



Panasonic®

ENREGISTREUR DE DVD-VIDÉO

Manuel d'utilisation

Modèle **DMR-HS2**



Code régional pris en charge par l'appareil

Les codes régionaux sont attribués aux lecteurs DVD et aux enregistrements en fonction des régions où ils sont distribués.

- Le code régional de ce lecteur est "1".
- Ce lecteur accepte tous les disques auxquels est attribué le code régional "1" ou "ALL"(tous).

Exemple:



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Il est recommandé de lire attentivement le présent manuel avant d'utiliser l'appareil. Conserver ce manuel.

La garantie se trouve à la page 71.



Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.

PP

RQT6571-C

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDICUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLAUBURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Accessoires

Vérifier les accessoires en les cochant. Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses.
Pour la commande d'accessoires, contacter le détaillant où l'appareil a été acheté.

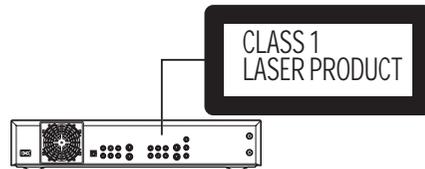
- 1 Télécommande (EUR7615KF0) 2 Piles pour la télécommande 1 Cordon d'alimentation secteur (RJA0065-A)
- 1 Câble audio/vidéo (VJA0788) 1 Câble coaxial 75 Ω (VJA1091) 1 Chiffon de nettoyage pour nettoyer la section miroir du panneau avant de l'appareil (RFE0088-1) 1 Disque DVD-RAM

Nota

Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

DANGER - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (FDA 21 CFR)
CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. (REC6895-1)
ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FASCICEL.
ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNÅ UØNSKTELESE FOR STRÅLING.
VARO! - AVATTAESSA OLELT ALTIIRIN NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERIN SÄTEILYÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEILYÄ.
VARNING - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BEHÅRKA DE STRÅLNINGEN.
ADVARSEL - SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNEES. UNNÅ ÅSPONERUNG FOR STRÅLING.
VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHLE AUSSETZEN.
注意 - 打开时可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意 - この装置は、目撃し得るレーザー光線と、目撃し得ないレーザー光線を放射する。直射は避けてください。 (RQL8023)

(Intérieur de l'appareil)



ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADEQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE RIDEAUX OU TOUT OBJET QUELCONQUE NE BOUCHENT LES ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

NE PAS PLACER CET APPAREIL DANS UN MEUBLE STÉRÉO, SUR UNE TABLETTE OU AUTRE ENDROIT SIMILAIRE DU FAIT QU'IL GÉNÈRE DE LA CHALEUR.

NE PAS BOUCHER LES ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION. INSTALLER L'APPAREIL EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.
- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagée, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



Le disque dur de cet appareil sert aussi bien pour la lecture que l'enregistrement.

Afin de prévenir tout risque de dommage au disque dur ou à son contenu, l'enregistrement de bruit ou encore l'interruption du fonctionnement normal, il est recommandé de prendre les précautions suivantes lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil:

- Éviter de soumettre l'appareil à de la vibration ou à un traitement abusif.
- Ne pas placer l'appareil dans un endroit fermé où le fonctionnement du ventilateur arrière pourrait être gêné ou les événements d'aération obstrués.
- Éviter de placer l'appareil dans un endroit susceptible de subir des changements brusques de température. Dans un tel cas, de la condensation (→voir ci-après) pourrait se former. L'utilisation de l'appareil après formation de condensation peut endommager le disque dur et provoquer une panne. Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil dans un endroit où le changement de température excède 20 degrés sur une heure.
- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil dans un endroit humide.
- Ne pas placer l'appareil autrement qu'à l'horizontale.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation si l'appareil est en marche ni couper l'alimentation électrique sur le circuit auquel l'appareil est branché; ne pas non plus déplacer l'appareil s'il est en marche.
- Avant de déplacer l'appareil, mettre d'abord l'interrupteur à la position "OFF", puis débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant. Attendre deux minutes avant de déplacer l'appareil.
- * Appuyer sur [O], [DVD POWER] et confirmer que le message "BYE" disparaît de l'affichage.

■ **Conditions favorisant la formation de condensation**
Dans les cas décrits ci-dessous, laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante en le laissant sous tension pendant environ deux heures.

- Dans une pièce remplie de vapeur ou très humide.
- En cas de changement abrupt de la température ambiante (comme indiqué ci-dessous).
- Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit chaud à un endroit plus frais ou vice versa.
- Lorsqu'un appareil de chauffage/climatisation est utilisé pour augmenter rapidement la température de la pièce en hiver ou pour la rafraîchir en été.
- Lorsque le débit d'air d'un climatiseur est directement orienté sur l'appareil (il convient d'éviter une telle situation).

■ **En cas de panne de courant**
Dans l'éventualité d'une panne de courant, les données en cours d'enregistrement ou de lecture ainsi que les données déjà enregistrées sur le disque dur pourraient être endommagées.

■ **Protection contre les pertes accidentelles**
Des données pourraient être irrémédiablement perdues si le disque dur est endommagé. Tout contenu que l'utilisateur voudrait conserver de manière permanente devrait être copié ou transféré sur un DVD-RAM ou DVD-R.

Une partie de l'espace du disque dur est réservé au système de gestion.

Avant de déplacer l'appareil s'assurer que le plateau du disque est vide. Autrement, l'appareil et le disque pourraient être endommagés.

Afin d'assurer une efficacité optimale à l'enregistrement, un système à débit binaire variable est utilisé. Ce système peut parfois afficher un temps restant pour l'enregistrement qui ne correspond pas exactement au temps restant réel.

- Si le temps restant est insuffisant, supprimer des enregistrements devenus inutiles pour libérer suffisamment d'espace.
- Lors de la suppression d'enregistrements, le but est de libérer suffisamment d'espace pour le matériel à enregistrer. Cela s'explique par le fait que le temps réel disponible peut ne pas augmenter dans les mêmes proportions que la durée totale des enregistrements supprimés.

ATTENTION:
POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

Ne pas mettre l'enregistreur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer.

La chaleur peut endommager irrémédiablement l'enregistreur.



Caractéristiques

Cet appareil offre la possibilité d'effectuer des enregistrements de haute qualité sur son disque dur ou sur DVD-RAM, un support numérique, compact et durable. Ce support remplace avantageusement les formats de bande vidéo d'autrefois en ce qui a trait à la facilité d'utilisation.

■ Maximum de 52 heures sur disque dur (→page 19)

Ce modèle incorpore un disque dur d'une capacité de 40 Go, ce qui représente un espace suffisant pour jusqu'à 52 heures d'enregistrement (6 heures en continu). Les mêmes fonctions que celles d'un DVD-RAM sont disponibles et il est possible d'éditer/enregistrer facilement sur un DVD-RAM ou un DVD-R les images stockées sur le disque dur.

■ Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (→page 31)

Il suffit, au moyen d'un seul câble, de raccorder un caméscope numérique à l'enregistreur pour créer des listes de lecture sur le disque dur ou un DVD-RAM des enregistrements en provenance de cassettes DV. (L'appareil ne peut être raccordé à un ordinateur.)

■ Enregistrement-superposition automatique (→page 36)

Dans le cas où l'enregistrement différé effectué sur le disque dur est programmé pour tous les jours ou toutes les semaines à la même heure, l'appareil enregistre le nouvel épisode par dessus l'épisode précédent.

■ Enregistrement de relève (→page 35)

Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un DVD-RAM ou un DVD-R, l'appareil compare l'espace disponible sur le disque avec la durée du contenu à enregistrer. Si l'espace est insuffisant, l'enregistrement se fera sur le disque dur (il est à noter que cela ne fonctionne que dans un sens, DVD-RAM ou DVD-R vers disque dur).

■ Images fixes (JPEG) (→pages 25 et 46-49)

- Il est possible d'afficher sous forme de liste, ou encore une à la fois, des images fixes (→page 9) captées au moyen d'un appareil photo numérique.
- Il est possible de transférer sur un DVD-RAM (ou sur le disque dur de l'enregistreur) des photos enregistrées sur une carte PC.
- Il est possible de modifier le paramétrage de l'impression (DPOF) pour les images fixes enregistrées sur une carte PC.

■ Visionnement d'un programme pendant son enregistrement (→page 21) **HDD RAM DVD-R**

Suivi en lecture

Il est possible de visionner un programme dès son début pendant que l'appareil l'enregistre.

Enregistrement et lecture simultanée

Il est possible de visionner un programme préalablement enregistré pendant que l'appareil enregistre.

TIME SLIP (Glissement temporel)

- Il est possible de sauter en arrière pour revoir une séquence manquée pendant l'enregistrement en appuyant sur la touche TIME SLIP (peut être réglé, par paliers de une minute, entre 1 et 999 minutes pour des enregistrements sur le disque dur et entre 1 et 360 minutes pour les enregistrements sur disque DVD-RAM).

Notes explicatives

Symboles utilisés dans le présent manuel d'utilisation

■ Dépannage



Ce symbole indique les façons de corriger un problème potentiel.

■ Disques à utiliser

Les caractéristiques qu'il est possible d'utiliser avec les divers types de disques sont indiquées comme suit.

HDD	RAM	DVD-R	DVD-V	CD	VCD
Disque dur	DVD-RAM	DVD-R	DVD-Vidéo	CD-Audio	CD-Vidéo

Pour référence

- **DVD-R** L'indication DVD-R indique que la session d'enregistrement sur le disque DVD-R n'a pas été finalisée (→page 38). Un DVD-R finalisé rend disponible les mêmes fonctions que celles offertes par un DVD-Vidéo. (Se reporter aux caractéristiques identifiées **DVD-V**.)

- Les fonctions pouvant utiliser une carte PC (→page 9) sont identifiées par la mention **CARD**.

- En cours de lecture, il est possible de sauter des séquences (durée déterminée par l'utilisateur) pour aller directement jusqu'à la scène voulue.

■ Maximum de 12 heures sur un DVD-RAM

- Un disque DVD-RAM de 9,4 Go à double face permet une durée d'enregistrement maximale de 12 heures (6 heures en continu).
- Un disque DVD-RAM ou un disque DVD-R de 4,7 Go permet une durée d'enregistrement de 1 heure en mode image de haute qualité XP, de 2 heures en mode normal SP, de 4 heures en mode longue durée LP et de 6 heures en mode extra longue durée EP.
- De plus, le mode FR (enregistrement flexible) permet d'ajuster efficacement les enregistrements à l'espace libre sur le disque (→page 19).

■ Préparer ses propres DVD-Vidéo

- La finalisation d'une session d'enregistrement sur un DVD-R a pour effet de produire un DVD-Vidéo conforme aux normes du format DVD-Vidéo (→page 8).
- Tout en permettant la lecture de logiciel DVD-Vidéo, cet appareil peut faire la lecture des autres types de disques incluant les CD-Audio et les CD-Vidéo. Cela signifie que l'enregistreur peut être le point central du divertissement à la maison, depuis le cinéma maison sophistiqué jusqu'à la lecture de CD.

■ Enregistrements sonores et vidéo d'une qualité exceptionnelle

- Le signal audio est enregistré en stéréo Dolby Digital, ce qui assure des enregistrements sonores de haute qualité. Lors de l'enregistrement en mode XP, il est possible d'utiliser le format LPCM (à 2 canaux) pour obtenir des enregistrements sonores d'une qualité encore meilleure.
- Le système de codeur "Hybride VBR" utilisé pour l'enregistrement permet des enregistrements de haute qualité.

■ Balayage progressif

En raccordant la prise vidéo à composantes de cet appareil à un téléviseur à balayage progressif, il est possible de profiter du rendu de haute qualité de l'image grâce à la fonction balayage progressif.

■ Accès rapide au programme à visionner (→page 26) **HDD RAM DVD-R**

Le navigateur direct sert à repérer un programme enregistré et à lancer la lecture.

■ Édition des enregistrements **HDD RAM**

- Il est possible de segmenter un enregistrement (→page 40).
- Les listes de lecture (→page 27) servent à sélectionner les scènes favorites et à les réarranger dans un autre ordre de lecture.

■ La fenêtre des fonctions affiche la plupart des caractéristiques accessibles (→page 53)

La fenêtre des fonctions affiche la plupart des caractéristiques et fonctions utilisées régulièrement. Il suffit de sélectionner l'icône de la fonction à exécuter.

Fonctions

- Les présentes instructions décrivent les fonctions utilisant surtout la télécommande.
- Les explications décrites ici prennent pour acquis que les raccords (→pages 11 et 55-59) et les paramétrages ont déjà été faits conformément aux instructions du présent manuel.

Affichages

Les affichages montrés dans le présent manuel ne sont que des exemples. L'affichage réel dépend du disque et des fonctions utilisées.

Advenant le débranchement accidentel ou autre du cordon d'alimentation secteur pendant un enregistrement ou une édition, le contenu du disque ou du disque dur pourrait être perdu.

Table des matières

Mise en route

Accessoires	2
IMPORTANTES MISES EN GARDE	3
Caractéristiques	4
Notes explicatives	4
Guide de référence des commandes	6
À propos des disques	8
Carte PC	9
Images fixes (JPEG)	9
Manipulation de disques	10

Paramétrage

ÉTAPE 1 Télécommande	10
ÉTAPE 2 Raccordements de l'antenne et du téléviseur	11
ÉTAPE 3 Syntonisation automatique sur raccordement au secteur	12
Lors de l'échec de la syntonisation automatique sur raccordement au secteur	13
Ajout et suppression de canaux	13
ÉTAPE 4 Configuration du guide VCR Plus+	14
Réglage des autres canaux	15
ÉTAPE 5 Sélection du type d'écran du téléviseur	16
ÉTAPE 6 Fonctionnement avec un téléviseur	17

Enregistrement

Enregistrement d'émissions télévisées	18
Chargement de disques	18
À propos des enregistrements	19
Visionnement d'un autre programme pendant un enregistrement	20
Enregistrement flexible—enregistrement de la meilleure qualité dans un laps de temps donné	20
Fonction auto-enregistrement—Enregistrement programmé par l'heure de fin	20
Visionnement pendant un enregistrement	21
Visionnement depuis le début du programme en cours d'enregistrement—Suivi en lecture	21
Enregistrement et lecture simultanée	21
Vérification d'un enregistrement en cours—TIME SLIP	21

Lecture

Lecture de disques	22
Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur	23
Poursuite de la lecture depuis la position d'arrêt—Fonction de poursuite	23
Saut de programmes et de messages publicitaires	24
Saut	24
Lecture à partir d'un programme, d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage donnée	24
Choix de la durée du saut—TIME SLIP	24
Saut d'une minute vers l'avant—CM SKIP	24
Visionnement d'images fixes (JPEG)	25
Utilisation du navigateur direct (DIRECT NAVIGATOR)	26
Effacement d'un programme en cours de lecture	26
Lecture des listes de lecture	27
Lecture de listes de lecture	27
Lecture de scènes d'une liste de lecture	27
Effacement d'une liste de lecture ou d'une scène de la liste de lecture pendant la lecture	27
Autres modes de lecture	28
Établissement direct des marqueurs—MARKER	28
Établissement de marqueurs au moyen des menus	28
Lecture programmée	29
Lecture aléatoire	29
Avance rapide et recul rapide—SEARCH	29
Lecture ralentie	29
Lecture sur d'autres lecteurs de DVD-R enregistrés sur cet appareil	29
Changement du signal audio	30

Copie

Enregistrement à partir d'une source externe	31
Enregistrement à partir d'un magnétoscope	31
Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (ENR, AUTO DV)	31
Repiquage d'enregistrements ou d'une liste de lecture	32
Repiquage express (Disque dur → DVD)	33

Enregistrement par minuterie

Enregistrement par minuterie	34
Utilisation des codes VCR Plus+ pour programmer un enregistrement	34
Programmation manuelle de l'enregistrement par minuterie	35
Enregistrement-superposition automatique	36
Vérification des enregistrements programmés	36
Modification ou effacement du programme	37

Édition

Paramétrage du disque dur et des DVD	38
Gestion de programmes	40
Édition de listes de lecture	42
Création des listes de lecture	44
Entrée de texte	45
Édition d'images fixes (JPEG)	46

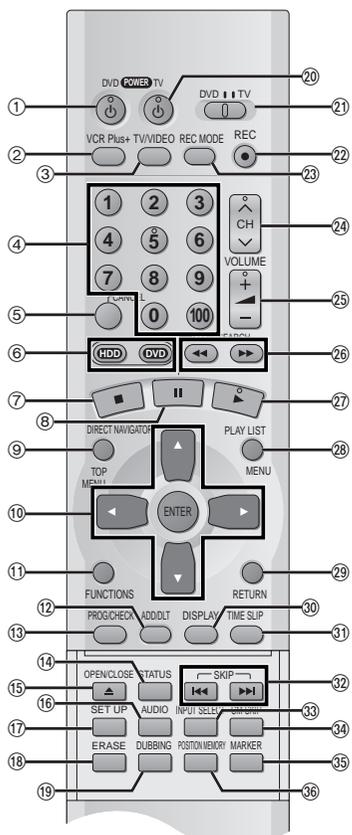
Fonctions évoluées

Utilisation des menus	50
Marches à suivre communes	50
Menu de disque	50
Menu de lecture	51
Menu audio	51
Menu vidéo	52
Utilisation de la fenêtre des fonctions	53
Affichage à l'écran	54
Changement de l'information affichée	54
Exemples d'affichages (Disque dur)	54
Cinéma maison	55
Connexion d'un câblesélecteur ou récepteur de télévision par satellite	56
Connexion à un amplificateur ou à une chaîne stéréo	57
Connexions à d'autres appareils vidéo	58
Autres connexions d'antenne	59
Autres connexions d'antenne à l'appareil	59
Autres connexions d'antenne entre l'appareil et le téléviseur	59
Modification des réglages	60
Sommaire des réglages	60
Marches à suivre communes	62
Programmation du mot de passe (Restrictions)	62
Sortie audio numérique	62
Canal audio pour entrée DV	63
Réglages de l'horloge	64
Changement du code de la télécommande	65

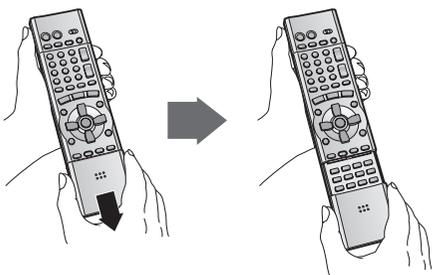
Référence

Fonction d'affichage d'erreurs	66
Guide de dépannage	67
Spécifications	69
Glossaire	70
Entretien	70
Certificat de garantie limitée	71
Service après-vente	71
Index	71
Endos	71

Télécommande



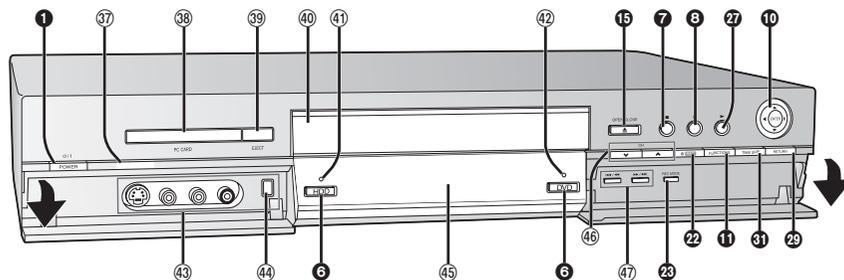
Ouverture du panneau extensible



Pour ouvrir le couvercle de la télécommande, tenir les deux côtés du couvercle. (Il est également possible d'appuyer sur le centre du couvercle pour l'ouvrir.)

- ① Interrupteur d'alimentation (⏻, DVD **POWER**) 12
Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode attente au mode en marche et vice versa.
En mode attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- ② Touche VCR Plus+ (VCR Plus+) 34
- ③ Sélecteur de mode d'entrée télévision (TV/VIDEO) 17
- ④ Touches numériques (1-9, 0, 100)
• Voir aussi (23)—Sélecteur DVD/TV.
• Pour sélectionner un titre, un chapitre, une plage, un programme ou une liste de lecture
RAM DVD-R DVD-V CD VCD
ex.: "5": [0] → [5]
"15": [1] → [5]
• Lors de la sélection d'un élément sur le disque dur, d'une page au sein d'une liste de lecture ou d'une image fixe
CARD HDD RAM
ex.: "5": [0] → [0] → [5]
"15": [0] → [1] → [5]
• Pour sélectionner un canal télévisé
ex.: "5": [0] → [5]
"15": [1] → [5]
"115": [100] → [1] → [5]
- ⑤ Touche d'annulation (CANCEL) 29
- ⑥ Touches sélecteurs de support (HDD, DVD) 19
- ⑦ Touche d'arrêt (■) 19
- ⑧ Touche de pause (⏸) 19
- ⑨ Touche du menu principal et du navigateur direct (TOP MENU, DIRECT NAVIGATOR) 23, 26
- ⑩ Manette (▲, ▼, ◀, ▶)/touche d'entrée (ENTER) 13
- ⑪ Touche sélecteur des fonctions (FUNCTIONS) 53
- ⑫ Touche d'ajout et de retrait manuel des canaux (ADD/DLT) 13
- ⑬ Touche de programmation manuelle et de vérification (PROG/CHECK) 35
- ⑭ Touche d'affichage à l'écran (STATUS) 54
- ⑮ Touche d'ouverture/fermeture du plateau (▲ OPEN/CLOSE) 19
- ⑯ Touche audio (AUDIO) 30
- ⑰ Touche de configuration (SET UP) 13
- ⑱ Touche d'effacement de programme / liste de lecture / image fixe (ERASE) 25, 26, 27
- ⑲ Touche de repiquage (DUBBING) 33
- ⑲ Interrupteur du téléviseur (⏻, **POWER** TV) 17
- ⑲ Sélecteur DVD/TV (DVD, TV) 17
• Lors de la sélection du canal à capter sur cet appareil à l'aide des touches de canal (23) et des touches numériques (4) ou lors d'une entrée avec les touches numériques (4), s'assurer de commuter [DVD, TV] à "TV".
- ⑳ Touche d'enregistrement (● REC) 19
- ㉑ Touche de mode d'enregistrement (REC MODE) 19
- ㉒ Touches de canal pour enregistreur et téléviseur (▲ ▼, CH) 17, 19
- ㉓ Touches de lecture ralentie/repérage (◀▶ SLOW/SEARCH) 29
- ㉔ Touche de lecture (▶) 23
- ㉕ Touche de menu et liste de lecture (MENU, PLAY LIST) 23, 27
- ㉖ Touche de retour (RETURN) 13
- ㉗ Touche d'affichage (DISPLAY) 50
- ㉘ Touche de glissement temporel (TIME SLIP) 21
- ㉙ Touches de saut (◀▶ SKIP) 24
- ㉚ Touche de sélection d'entrée (INPUT SELECT) 31
- ㉛ Touche de saut 1 minute (CM SKIP) 24
- ㉜ Touche marqueur (MARKER) 28
- ㉝ Touche de position mémoire (POSITION MEMORY) 23

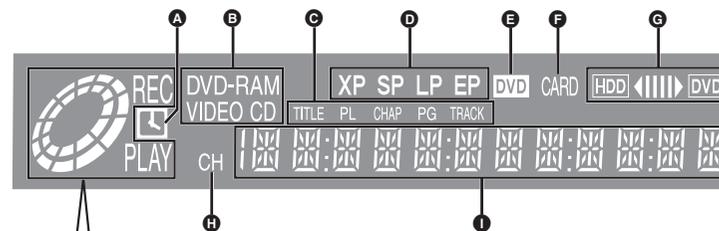
Unité principale



Les touches identifiées par un chiffre blanc sur fond noir ❶ commandent les mêmes fonctions que celles de la télécommande.

- ⑳ Détecteur du signal de télécommande 10
- ㉑ Fente de carte PC (PC CARD) 25
- ㉒ Touche d'éjection de la carte (EJECT) 25
- ㉓ Plateau du disque 18
- ㉔ Témoin d'enregistrement—disque dur 18
- ㉕ Témoin d'enregistrement—DVD 18
- ㉖ Borne d'entrée L2 (L2) 58
- ㉗ Borne d'entrée—signal DV (DV INPUT) 58
- ㉘ Affichage
- ㉙ Touches de canal pour enregistreur (▲ ▼, CH) 19
- ㉚ Touches saut/ralenti/recherche (◀▶, ▶▶) 24, 29

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Cercle central (e.x.: DVD-RAM)
Rotation (REC):
enregistrement en cours
Arrêt (REC):
enregistrement en pause

Rotation (REC, PLAY):
Le suivi en lecture ou l'enregistrement et la lecture simultanée est en cours

Rotation (PLAY): lecture en cours
Arrêt (PLAY): lecture en pause
"PLAY" Clignote:
La fonction de poursuite (→page 23) est activée

- ❶ Affichage d'enregistrement par minuterie
Allumé: Lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement par minuterie (→page 34)
Clignote: Lorsque l'appareil ne peut pas passer en mode enregistrement par minuterie
- ❷ Type de disque
- ❸ Mode d'affichage de la section principale de la fenêtre d'affichage
TITLE: Numéro de titre
CHAP: Numéro de chapitre
TRACK: Numéro de plage
PG: Numéro de programme
PL: Numéro de liste de lecture
- ❹ Mode enregistrement (→page 19)

- ❺ Indicateur DVD
Clignote: Lorsqu'une pression est exercée sur la touche (⏻, DVD **POWER**) pour couper le contact sur l'appareil jusqu'à ce que le contact soit coupé
- ❻ Voyant de carte
Allumé: Lorsqu'une carte PC est introduite dans l'appareil (→page 25)
Clignote: Pendant la lecture/enregistrement sur une carte PC
- ❼ Indicateur de source-destination de la copie
- ❽ Canal
- ❾ Section principale de la fenêtre d'affichage
Compteur d'enregistrement et de lecture, et affichage d'informations diverses

Nota
Un demi-miroir est utilisé pour l'affichage; aussi, selon les conditions ambiantes, il peut arriver que l'affichage soit difficile à lire.

À propos des disques

Disques à utiliser pour l'enregistrement et la lecture

DVD-RAM 4,7 Go/9,4 Go, 12 cm (5 po) 2,8 Go, 8 cm (3 po)	DVD-R 4,7 Go pour la version 2.0 générale

- Cet appareil ne peut prendre en charge les disques suivants:
 - disques DVD-RAM de 12 cm (5 po), de 2,6 et 5,2 Go
 - disques DVD-R de création (Authoring) de 3,95 et 4,7 Go
 - disques DVD-RAM non enregistrés conformément à la norme d'enregistrement vidéo (Video Recording Standard)
 - disques DVD-R inscriptibles non finalisés enregistrés sur un autre équipement
- Cet enregistreur est compatible avec le système antipiratage **CPRM** (Content Protection for Recordable Media) (→page 70). Il est donc possible de faire une copie d'émissions l'autorisant, telles que certaines émissions câblodistribuées, sur des disques DVD-RAM de 4,7/9,4 Go (ces supports sont conformes aux normes CPRM). Il n'est pas possible d'enregistrer ces émissions sur un DVD-R ou sur un DVD-RAM de 2,8 Go.
- Il est recommandé d'utiliser les disques Panasonic qui ont été homologués comme compatibles avec cet appareil. D'autres disques peuvent ne pas donner de bons résultats.
- Ne pas laisser les disques s'encrasser ou s'érafler. Les traces de doigts, la saleté, la poussière, les éraflures ou les dépôts de fumée de cigarettes sur la surface enregistrée peuvent rendre impossible l'enregistrement sur un tel disque.
- Les disques avec des enregistrements en format PAL ne peuvent pas être enregistrés avec cet appareil.

DVD-RAM

- Les disques DVD-RAM enregistrés sur cet appareil ne sont pas compatibles avec d'autres lecteurs DVD, y compris certains lecteurs Panasonic. Se reporter au manuel d'utilisation du lecteur pour de plus amples informations sur la compatibilité de tels DVD-RAM.
- Cet appareil est compatible avec les DVD-RAM avec ou sans cartouche; toutefois, la languette de protection en écriture des disques avec cartouche assure une meilleure protection aux enregistrements.
- Le format de l'image, 4:3 ou grand écran 16:9, sont reproduits tels quels.

DVD-R

- Afin de pouvoir effectuer la lecture d'un DVD-R enregistré avec cet appareil sur un autre appareil de lecture, le disque doit avoir été finalisé (→page 38).
- Un disque DVD-R finalisé devient un disque DVD-Vidéo.
- Avant la finalisation du disque (fermeture de session), il est possible d'enregistrer sur l'espace disponible d'un disque et d'effectuer des opérations d'édition telles que le tirage de disques et des enregistrements, et l'effacement.
- L'effacement d'un enregistrement sur un DVD-R ne libère pas l'espace occupé par l'enregistrement. En effet, dès qu'une portion d'un DVD-R a reçu un enregistrement, cet espace n'est plus disponible que l'enregistrement ait été effacé ou non.
- Il faut environ 30 secondes à l'enregistreur pour compléter le traitement des DVD-R à la fin de l'enregistrement.
- Afin d'enregistrer sur un DVD-R, cet enregistreur optimise le disque pour chaque enregistrement. L'optimisation s'effectue au début de l'enregistrement après l'insertion du disque ou à l'établissement du contact sur l'appareil. Lorsqu'un disque est optimisé trop de fois, l'enregistrement peut être impossible.
- Dans certains cas, la lecture peut être impossible selon les conditions de l'enregistrement.
- L'enregistrement est effectué en format 4:3, peu importe le signal d'entrée.

Disques en lecture seulement

DVD-Vidéo	CD-Audio	CD-Vidéo	

- Le producteur du matériel peut déterminer le mode de lecture de DVD-Vidéo et CD-Vidéo. Il s'ensuit qu'avec certains disques, il pourrait ne pas être possible de piloter toutes les fonctions décrites dans le présent manuel. Lire attentivement la notice d'emploi du disque.
- Cet appareil peut lire les disques de format CD-DA (audio numérique) et CD-Vidéo (format CD-Vidéo version 2.0 ou ultérieure), CD-R audio et CD-RW qui ont été finalisés après l'enregistrement. Toutefois, il pourrait être impossible de lire certains disques CD-R et CD-RW selon l'état de l'enregistrement.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer sur un CD-R ou un CD-RW.

DVD-Vidéo

Format audio

	Dolby Digital (→page 70) Cet enregistreur peut faire la lecture en Dolby Digital stéréo (2 voies). Brancher un amplificateur muni d'un décodeur Dolby Digital pour obtenir un effet ambiophonique.
	DTS Digital Surround (→page 70) Raccorder cet enregistreur à un appareil muni d'un décodeur DTS pour utiliser les DVD munis de cette marque.

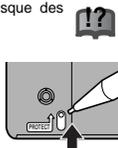
Disques non compatibles

- Disque DVD-Vidéo dont le codé régional est autre que "1" ou "ALL"
- Certains disques DVD-RAM (→gauche)
- Certains disques DVD-R (→gauche)
- Disques PAL
- DVD-ROM • DVD-RW • DVD-Audio • +RW • CD-ROM
- CDV • CD-G • CD Photo • CVD • SVCD
- SACD • Disque MV • PD • Disques vidéo "Divx", etc.

Protection

Il est possible de protéger le contenu d'un disque des manières suivantes.

- Protection avec cartouche: Lorsque la languette de protection de la cartouche est en position de verrouillage, il n'est pas possible d'enregistrer, d'éditer ou d'effacer. (Disques avec cartouche des types 1, 2 et 4)
- Protection de disque (→page 38)
- Protection de programme (→page 40)



Le fabricant ne saurait être tenu ni responsable ni de verser aucun dédommagement pour toute perte de matériel enregistré ou édité en raison d'une anomalie sur le disque dur ou support DVD, ni n'assume aucune responsabilité ni ne peut être tenu de verser des dédommagements pour des dommages résultant d'une telle perte.

Des exemples de telles pertes sont:

- Si un disque qui a été enregistré ou monté sur cet appareil, est utilisé sur un enregistreur DVD d'un autre fabricant ou sur le lecteur DVD d'un ordinateur personnel.
- Si un disque qui a été utilisé comme indiqué ci-dessus est de nouveau utilisé sur l'appareil.
- Si un disque qui a été enregistré sur l'enregistreur DVD d'un autre fabricant ou sur le lecteur DVD d'un ordinateur personnel est utilisé sur l'appareil.

Carte PC

Cartes PC compatibles—visionnement et enregistrement

- Carte mémoire SD*
- Carte MultimediaCard*
- Carte mémoire flash compacte*
- Carte Smart Media*
- Carte mémoire Memory Stick*
- Carte mémoire flash ATA

* Un adaptateur de carte PC conforme aux normes de la carte mémoire PC est requis.

- Compatibilité avec :** FAT 12 ou FAT 16
- Cet appareil est compatible avec les cartes PC de type II. N'utiliser aucun autre type de carte.
- Cet appareil n'est pas compatible avec les disques durs de type carte (microdisques, etc.).
- Il est recommandé de formater la carte au moyen de l'enregistreur avant de l'utiliser (→page 48). Toutefois, une carte ainsi formatée pourrait ne pas être utilisable sur un autre type d'équipement.
- Le fonctionnement de cet appareil est conforme aux normes DPOF (Digital Print Order Format) (→DPOF, page 70). (Carte PC seulement.)
- N'utiliser que les cartes mémoire recommandées plus haut.

À propos de la protection en écriture

Pour les cartes munies d'un commutateur de protection en écriture, il sera impossible d'y enregistrer, d'en effacer des données ou de la formater si la protection est enclenchée.

Voyant de la carte (CARD) à l'affichage

Mettre l'appareil hors marche avant d'y introduire ou d'en retirer la carte PC.

Le voyant clignote pendant l'enregistrement ou la lecture de données sur la carte. Ne jamais mettre l'appareil hors marche ou retirer la carte dans cette situation; cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil ou endommager les données sur la carte.

Images fixes (JPEG)

- Cet appareil est compatible avec les fichiers d'images fixes (JPEG) dans le cadre du système de fichiers DCF* enregistré au moyen d'un appareil photo numérique.
- * Design rule for Camera File system (Règle de conception pour systèmes de fichiers d'appareil photo): normes uniformes établies par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Définition de l'image:

- Compatible dans une fourchette allant de 320 sur 240 à 6 144 à 4 096 (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
- Cet appareil peut prendre en charge un maximum de **300 dossiers** (y compris les dossiers en-tête) et de **3 000 fichiers**. Les dossiers et fichiers portant un numéro supérieur à cette limite ne peuvent être ni lus, ni copiés, ni effacés.
- Cet appareil n'affiche que des images fixes conformes au système de fichiers DCF et au format JPEG. Il ne peut afficher des images animées, des fichiers au format MOTION JPEG et formats similaires ni des images fixes autres que celles au format JPEG (par exemple TIFF) ni faire entendre la piste sonore qui leur serait associée.
- Dans les cas où il y a un grand nombre de dossiers et de fichiers, le temps requis pour l'affichage, la copie ou l'effacement peut être considérablement prolongé.
- Les noms de dossiers entrés sur un équipement autre que cet appareil pourraient ne pas être convenablement affichés.
- Lors de la sauvegarde d'images fixes sur le disque dur, il est recommandé d'en faire également une copie sur une carte PC ou sur DVD-RAM (→ page 46).

Dossiers pouvant être affichés et sauvegardés

Images fixes (identifiées par un nom de type xxxxxxx.JPG) sauvegardés dans des fichiers ()

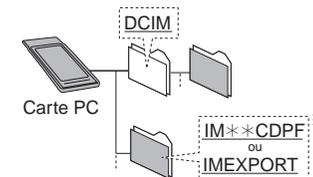
peuvent être affichés et sauvegardés.

Les fichiers (y compris les images fixes se trouvant dans ce dossier) ne peuvent être ni affichés ni sauvegardés.

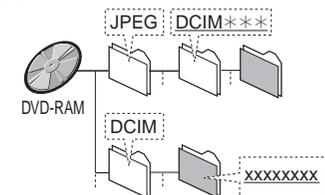
: Dossier compatible ** : Chiffres

: Dossier de niveau supérieur x : Lettres

Carte PC



DVD-RAM



Nota

- Il est possible d'afficher n'importe quel fichier du type dont le nom est souligné (→ page 46).
- Il n'est pas possible de copier des fichiers dans des dossiers (**) créés sur un appareil autre que l'enregistreur (→page 46).
- Si les chiffres dans le nom du dossier sont tous des "0" (exemple: DCIM 000 etc.), il ne sera pas possible d'afficher le dossier.

Manipulation de disques

Ne pas utiliser de disques de forme irrégulière, en forme de cœur par exemple. (Ils pourraient endommager l'appareil.)



■ Comment tenir un disque

Ne pas toucher à la surface du disque.



■ Lorsque la surface du disque comporte des saletés ou de la condensation

L'humidité peut se condenser sur les disques lorsqu'ils sont transportés d'un endroit froid à l'intérieur chauffé.

DVD-RAM, DVD-R

Nettoyer uniquement avec le nettoyeur DVD-RAM/PD vendu séparément comme accessoire (LF-K200DCA1).

Ne jamais utiliser de tissus ou nettoyeur pour CD pour nettoyer des disques DVD-RAM et DVD-R.

DVD-Video, CD, CD-Video

Nettoyer avec un linge humide, puis essuyer.



■ Précautions de manipulation

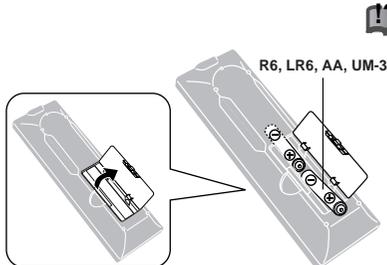
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas apposer d'étiquette ni de collants sur les disques. (Ne pas utiliser un disque comportant un adhésif provenant d'une étiquette ou d'un ruban adhésif retiré.)
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-érayures.
- Ne pas utiliser un disque comportant une impression effectuée à l'aide d'une imprimante d'étiquettes offerte dans le commerce.
- Ne pas utiliser de disques trop gondolés ou trop rayés.

■ Ne pas placer ni ranger les disques dans les endroits suivants

- Les endroits exposés aux rayons directs du soleil
- Les endroits humides ou poussiéreux
- Les endroits exposés directement à une source de chaleur ou un appareil de chauffage

ÉTAPE 1 Télécommande

Piles



- Insérer les piles en respectant les polarités (+ et -).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

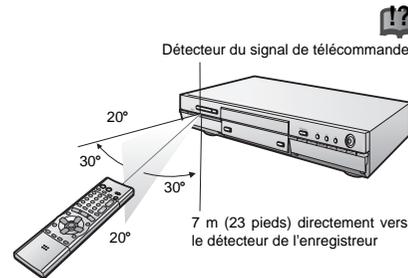
- Utiliser conjointement une pile usagée et une pile neuve.
 - Utiliser simultanément des piles de types différents.
 - Chauffer ni exposer au feu.
 - Démonturer ou court-circuiter.
 - Tenter de recharger une pile alcaline ou au manganèse.
 - Utiliser des piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Une mauvaise manipulation des piles peut causer une fuite de l'électrolyte lequel peut endommager les pièces en contact et engendrer un incendie.

Si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant une longue période, retirer les piles et les ranger dans un endroit sombre et frais.

Nota

Si le fonctionnement du téléviseur ou de l'enregistreur ne peut pas être télécommandé après le remplacement des piles, reprogrammer les codes (téléviseur → page 17, appareil principal → page 65).

Utilisation



Diriger la télécommande vers le détecteur de l'enregistreur à une distance ne dépassant pas 7 m (23 pieds), en évitant les obstacles.

ÉTAPE 2 Raccordements de l'antenne et du téléviseur

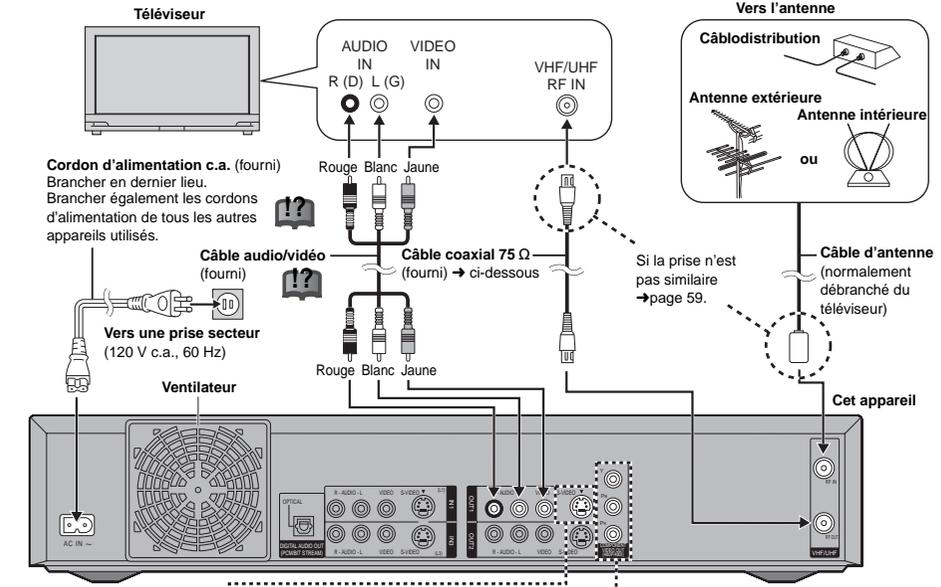
Préparatifs

- Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.
- Couper le contact sur le téléviseur et débrancher son cordon d'alimentation.

Reproduction sonore à l'aide d'un autre système audio
Il est possible d'utiliser la sortie numérique de cet appareil (borne DIGITAL AUDIO OUT) pour obtenir la puissance des effets ambisoniques enregistrés sur les disques avec Dolby Digital ou DTS. Raccorder un amplificateur muni des décodeurs appropriés. La page 57 donne des exemples de raccordements.

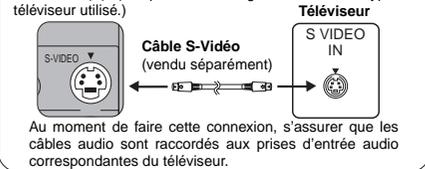
Pour les émissions câblées (→ page 56)

(Il faut être abonné à un service de câblodistribution ou de téléviseur par satellite pour visionner leur programmation.)



Prise de sortie S-VIDEO OUT

La prise de sortie S-VIDEO OUT assure une image plus brillante que celle offerte par la sortie vidéo (VIDEO OUT). Elle sépare les signaux de la chrominance (C) de ceux de la luminance (Y). (La qualité de l'image varie selon le type de téléviseur utilisé.)



Câble coaxial 75 Ω

- Le signal de l'antenne passe par cet appareil et le long du câble coaxial vers le téléviseur lorsque l'appareil est hors contact. Il n'est pas nécessaire de relier l'antenne au téléviseur.
- Le signal de l'image et du son ne passe pas par le câble coaxial pour se rendre au téléviseur. S'assurer de relier une des prises suivantes de l'appareil au téléviseur: prise AUDIO/VIDEO, prise S-VIDEO OUT ou prise COMPONENT VIDEO OUT. Si le téléviseur n'est pas muni d'une de ces prises, consulter un détaillant.

Économie d'énergie

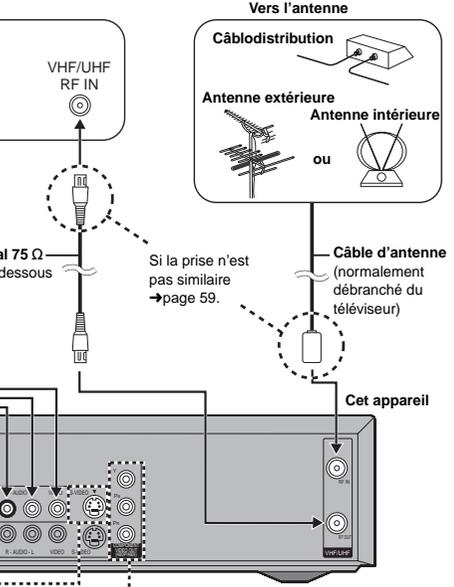
Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (environ 3,3 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

Visionnement avec un signal vidéo à balayage progressif

- Raccorder l'appareil aux prises d'entrée à composantes vidéo (480P) d'un téléviseur compatible avec le système antipiratage de l'appareil. (L'image ne sera pas affichée convenablement si le téléviseur n'est pas compatible.)
- Régler le paramètre "Type télé" à "480P" à l'étape 5 Sélection du type d'écran du téléviseur (→ page 16).
- Lors de la lecture, sélectionner Vidéo au menu à l'écran et régler la rubrique "Transfert" selon le type de matériel (→ page 52).

Pour référence

Tous les téléviseurs de marque Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 480P sont compatibles. Communiquer avec le fabricant si un téléviseur d'une autre marque est utilisé.

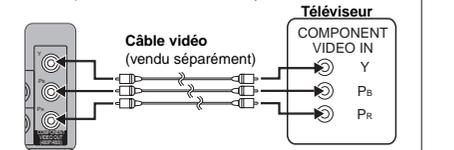


Prise de sortie COMPONENT VIDEO OUT

Ces bornes peuvent être utilisées pour la sortie entrelacée ou progressive, et procurent une plus grande pureté d'image que la borne de sortie S-vidéo (S-VIDEO OUT).

La prise de sortie de signal à composantes vidéo achemine séparément les signaux de différence chromatique (P/P_u) et le signal de luminance (Y) de manière à assurer un rendu chromatique d'une grande fidélité.

- La désignation des prises de signal à composantes vidéo varie d'un téléviseur ou d'un moniteur à l'autre (ex.: Y/P_u/P_v, Y/B-Y/R-Y, Y/Cw/C_v) et ainsi de suite. Relier les prises de même couleur.

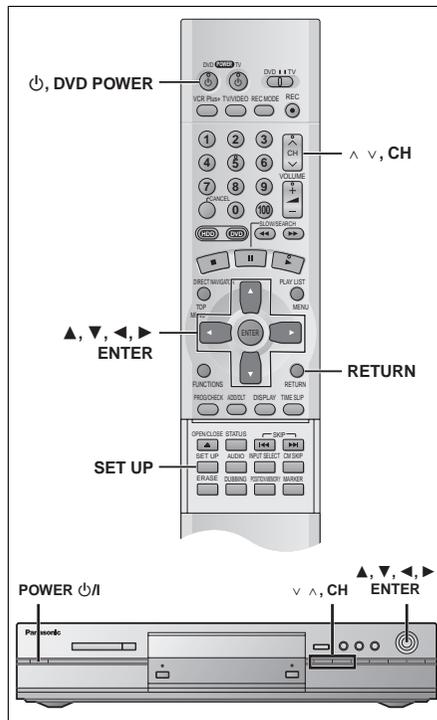


Au moment de faire cette connexion, s'assurer que les câbles audio sont raccordés aux prises d'entrée audio correspondantes du téléviseur.

Ne pas effectuer les raccordements via un magnétoscope

Les signaux acheminés via un magnétoscope seront affectés par le système antipiratage et l'image ne sera pas convenablement affichée.

ÉTAPE 3 Syntonisation automatique sur raccordement au secteur



Après avoir mis l'appareil sous tension et avoir pressé l'interrupteur [DVD POWER] pour le mettre en marche la première fois, l'appareil syntonise automatiquement tous les canaux qu'il peut capter et effectue le réglage de l'horloge.

L'appareil détermine automatiquement le type de transmission (sur les ondes ou sur le câble) et règle les canaux comme suit.

• Mode TV

Bande	Ondes
VHF	2-13
UHF	14-69

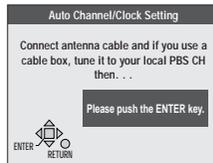
• Mode câble

Bande	Câble
VHF	2-13
Câble, bande basse	95-99
Câble, bandes moyenne/super	14-36
Câble, bande hyper	37-65
Câble, bande ultra	66-94 100-125
Canal câblé spécial	1

Préparatifs

- S'assurer que l'antenne est correctement raccordée.
- Établir le contact sur le téléviseur et sélectionner l'entrée vidéo sur le téléviseur qui convient aux branchements de l'enregistreur.

1 Appuyer sur [DVD POWER] pour établir le contact.



Pour modifier la langue d'affichage en français

1. Appuyer sur [RETURN] pour quitter cet écran.
 2. Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.
 3. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Display" et appuyer sur [▶].
 4. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Language of Display Message" et appuyer sur [ENTER].
 5. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Français" et appuyer sur [ENTER].
 6. Appuyer sur [SET UP].
 7. Appuyer sur [▲, ▼, CH].
- Après avoir effectué les étapes ci-dessus, continuer avec les étapes ci-dessous.

2 Appuyer sur [ENTER].

La syntonisation automatique commence et l'appareil mémorise tous les canaux qu'il peut capter.

L'appareil procède ensuite au Réglage horloge automatique. Une fois le réglage terminé, l'heure s'affiche. Si l'horloge est en avance ou en retard d'une heure, procéder selon les instructions de la section "Réglage du fuseau horaire" (→page 64).

3 Lorsque l'écran affiche l'heure correcte Appuyer sur [ENTER] pour compléter la syntonisation automatique sur raccordement au secteur.

Si l'appareil ne trouve pas de canaux

Appuyer sur [ENTER] pour lancer à nouveau la syntonisation automatique sur raccordement au secteur. Si la syntonisation automatique ne s'effectue toujours pas, effectuer le réglage manuel du système d'antenne et la programmation automatique des canaux (→page 13, "Lors de l'échec de la syntonisation automatique sur raccordement au secteur").

Si des canaux non nécessaires ont été réglés ou si certains canaux n'ont pas été réglés

Consulter la section "Ajout et suppression de canaux" à la page 13.

Si l'appareil ne peut pas régler l'heure automatique-ment

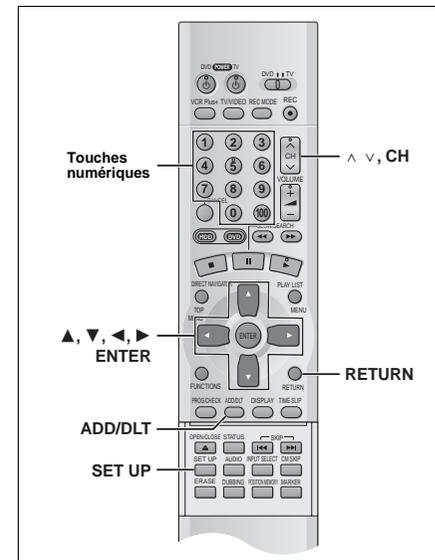
Appuyer sur [ENTER] pour ouvrir l'écran "Réglage horloge manuel". Régler l'heure manuellement (→page 64).

Pour lancer à nouveau la syntonisation automatique sur raccordement au secteur (après un déménagement, par exemple)

Les réglages du système d'antenne, de légende des stations, et des canaux du guide VCR Plus+ retournent à leurs valeurs par défaut lorsque cette marche à suivre suivante est effectuée. En même temps, le réglage de la minuterie d'enregistrement est effacé.

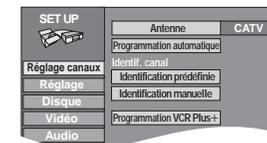
Lorsque l'appareil est en marche et en mode arrêt

- ① Maintenir enfoncées les touches [v, CH] et [▲, CH] sur l'appareil pendant environ cinq secondes. L'appareil est mis hors marche.
- ② Appuyer sur [DVD POWER] pour établir le contact. Appuyer sur [ENTER] pour lancer la syntonisation automatique sur raccordement au secteur.

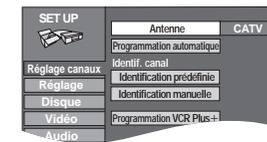


Lors de l'échec de la syntonisation automatique sur raccordement au secteur

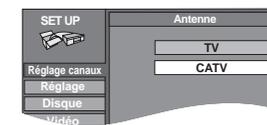
1 Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage canaux" et appuyer sur [▶].



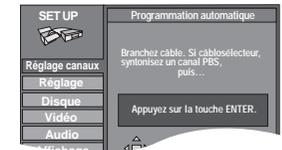
3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Antenne" et appuyer sur [ENTER].



4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "TV" ou "CATV" et appuyer sur [ENTER].

TV:Émission télévisées (canaux 2 à 69)
CATV:Émissions câblodiffusées (canaux 1 à 125)
L'écran affiché à l'étape 2 apparaît de nouveau.

5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Programmation automatique" et appuyer sur [ENTER].



Si le réglage de l'horloge n'est pas encore complété, l'écran "Réglage horloge/canal auto" apparaît.

6 Appuyer sur [ENTER].

Le programmation automatique commence. Cela prend quelques minutes. (Pour interrompre le programmation automatique, appuyer sur [RETURN].) Lorsque le réglage est terminé, l'écran Complet apparaît ou l'heure s'affiche. Appuyer sur [ENTER].

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Après la fin des réglages

Appuyer sur [SET UP].

Ajout et suppression de canaux

Pendant que l'appareil capte les signaux de l'antenne (mais pas durant un enregistrement):

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner un canal.

ex.: "5": [0] → [5] Fenêtre d'affichage de l'enregistreur
"15": [1] → [5]
"115": [100] → [1] → [5]



- Les touches [▲, ▼, CH] servent aussi à effacer un canal.

2 Appuyer sur [ADD/DLT].

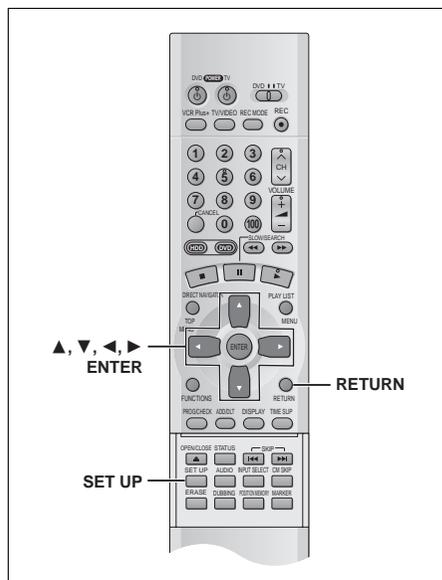
Le canal est effacé s'il a été réglé ou il est ajouté s'il n'était pas réglé.

ex.:



Répéter les étapes 1 et 2 au besoin.

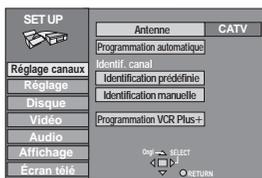
ÉTAPE 5 Sélection du type d'écran du téléviseur



Modifier les réglages si:

- L'appareil a été connecté à un téléviseur à grand écran 16:9.
→ Régler le paramètre "Format télé" à "16:9".
- L'appareil a été connecté aux prises à composantes vidéo (COMPONENT VIDEO OUT) (→ page 11) d'un téléviseur compatible avec un signal vidéo à balayage progressif (480P).
→ Régler le paramètre "Type télé" à "480P".

- Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.

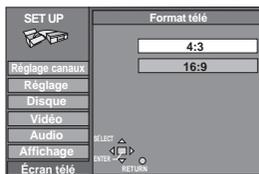


- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Écran télé" et appuyer sur [▶].



Format télé

- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format télé" et appuyer sur [ENTER].



- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "16:9" et appuyer sur [ENTER].

Type télé

- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Type télé" et appuyer sur [ENTER].



- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "480P" et appuyer sur [ENTER].

- Lors de la lecture, sélectionner Vidéo au menu à l'écran et régler la rubrique "Transfert" selon le type de matériel (→ page 52).

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Après la fin des réglages

Appuyer sur [SET UP].

À propos de l'image de télévision à balayage progressif

Le format de l'image (le rapport entre largeur et la hauteur) à balayage progressif est réglé par défaut à 16:9. L'image vidéo sur support DVD-Vidéo qui a été réglée au format 16:9 sera convenablement affichée. Toutefois, les enregistrements vidéo réalisés dans le format 4:3 (→ ci-dessous) verront leur image étirée vers la gauche et la droite.

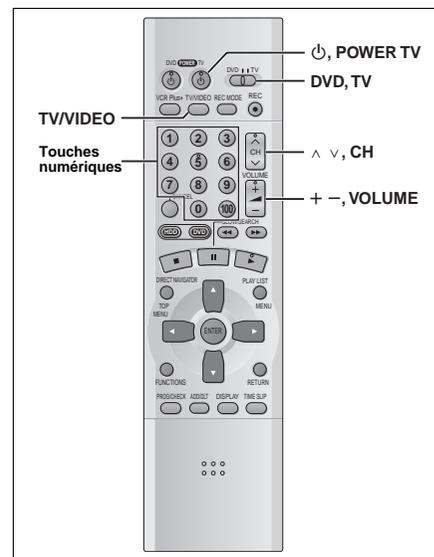
Pour visionner l'image dans son format d'origine

- Avec les téléviseurs permettant le réglage du format de l'image à balayage progressif, utiliser la fonction de réglage du téléviseur et régler selon les besoins.
- Avec les téléviseurs ne permettant pas le réglage du format de l'image à balayage progressif, désactiver le paramètre "Progressive" (→ page 52).

Supports courants de matériel vidéo au format 4:3

- Émissions de télévision (sauf certaines émissions prévues pour grand écran) et images sur les supports sur lesquels des enregistrements sont faits selon ce format.
- DVD sur lesquels le format 4:3 est mentionné sur le coffret.
- Images enregistrées sur support DVD-R ou CD-Vidéo.

ÉTAPE 6 Fonctionnement avec un téléviseur ?



Il est possible de télécommander les téléviseurs en entrant le code de la télécommande.

- Consulter la table des codes de téléviseur ci-contre.
- Maintenir une pression sur [⏻, POWER TV] et entrer le code à deux chiffres à l'aide des touches numériques.

- ex.: 01, appuyer sur [0] → [1].
- Faire des essais en allumant le téléviseur et en changeant de canal. Répéter la marche à suivre jusqu'à ce que le code qui permet un fonctionnement correct soit trouvé.

Nota

- Si la marque du téléviseur n'apparaît pas sur la liste ou si le code indiqué pour le téléviseur ne permet pas de télécommander le téléviseur, la télécommande n'est pas compatible avec le téléviseur.
- Cette télécommande fonctionne avec la plupart des téléviseurs récents, mais elle peut ne pas fonctionner avec des appareils plus anciens.

N° de code	Fabricant
01	Panasonic/National QUASAR
02	Panasonic/National QUASAR
03	MAGNAVOX SYLVANIA PHILIPS (RC-5)
04	ZENITH
05	THOMSON RCA GE
06	SHARP
07	SHARP
08	SONY
09	TOSHIBA
10	SANYO FISHER
11	JVC
12	HITACHI
13	MITSUBISHI
14	SAMSUNG
15	GOLDSTAR/LG
16	GOLDSTAR/LG
17	GOLDSTAR/LG
18	SAMSUNG
19	SAMSUNG

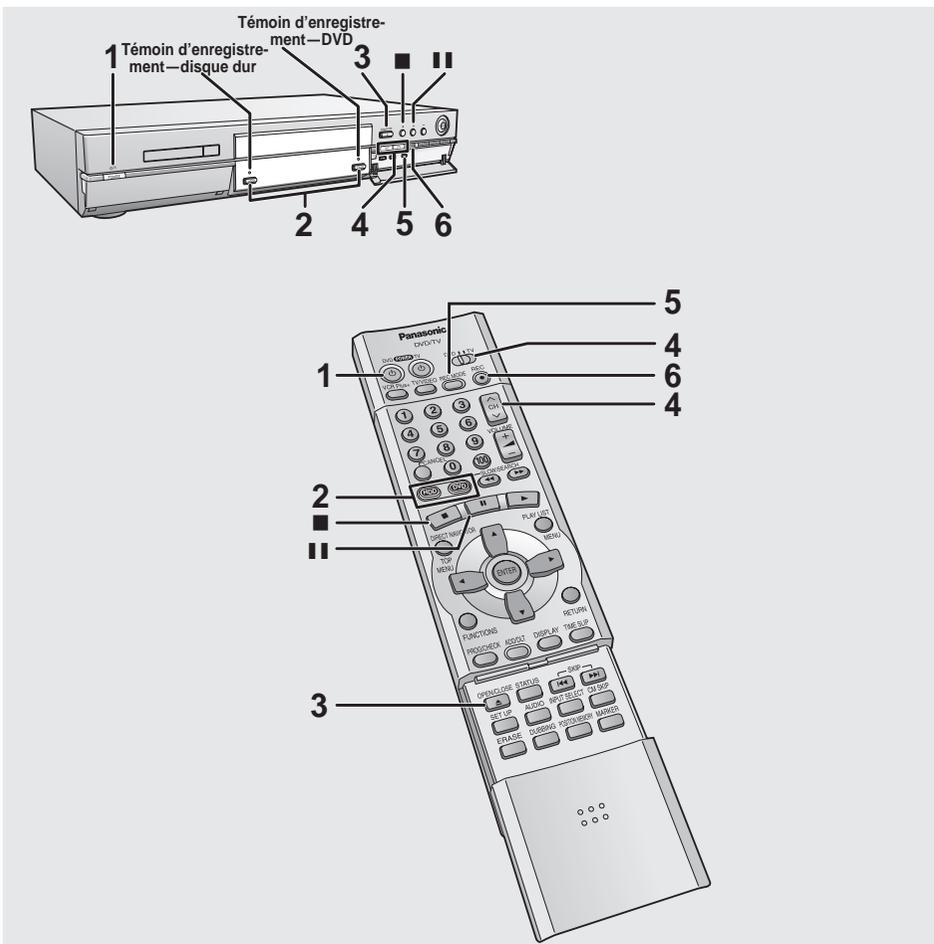
■ Fonctions

Orienter la télécommande vers le téléviseur.

Fonctions	Touche
Marche et arrêt	[⏻, POWER TV]
Mode d'entrée vidéo	[TV/VIDEO]
Canaux	(Commuter [DVD, TV] à "TV".) [▲, ▼, CH] ou Touches numériques ex.: Canal "5": [0] → [5]
Volume	[+ -, VOLUME]

Enregistrement d'émissions télévisées

Enregistrement



Chargement de disques

RAM DVD-R



Disques avec cartouche

Insérer à l'intérieur des guides sur le plateau.

Insérer le disque, l'étiquette sur le dessus et la flèche pointant vers l'appareil. (Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire dirigée vers le haut.)

- Si un disque DVD-RAM de 8 cm (3 po) est utilisé, retirer le disque de sa cartouche, puis l'introduire en prenant soin qu'il est bien aligné avec la rainure.

Disques sans cartouche

L'étiquette doit être dirigée vers le haut. (Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire dirigée vers le haut.)

HDD RAM DVD-R

À partir de la page 20, les étapes 1 à 3 ci-dessous ne seront mentionnées que dans les cas où cela est absolument nécessaire.

- Appuyer sur [POWER, DVD POWER] pour établir le contact sur l'appareil.**
- Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support d'enregistrement (→Lecteur, page 70).**
Le voyant du disque dur ou du disque DVD s'allume.
• Il n'est pas possible d'enregistrer simultanément sur le disque dur et sur un disque DVD.
- Si le lecteur DVD a été sélectionné Appuyer sur [OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau et insérer un disque.**
• Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
• Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
• Si un disque est mis en place alors que le disque dur a été sélectionné comme support de l'enregistrement, le voyant DVD clignote pendant la lecture du disque.
- S'assurer que [DVD, TV] est réglé à "DVD" et appuyer sur [CH] pour sélectionner le canal.**
e.x.: canal 4 sélectionné
- Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.**
Sélectionner "XP", "SP", "LP" ou "EP" (→ voir ci-contre).
• Pour faire un enregistrement sonore dans le mode LPCM (possible seulement dans le mode XP): Sélectionner "LPCM" sous la rubrique "Mode audio pour enreg. XP" (la qualité de l'image est légèrement diminuée). (→page 61)
- Appuyer sur [RECORD, REC] pour commencer l'enregistrement.**
Le voyant d'enregistrement du disque dur ou du disque DVD s'allume.



Les informations sur un programme (par ex., la date et l'heure) sont enregistrées sur la liste des programmes (→page 26).
• Pour permettre la prise en charge d'un DVD-R par un équipement compatible, il est nécessaire qu'il soit finalisé (→page 38).

Pause à l'enregistrement

Appuyer sur [PAUSE]. Appuyer à nouveau pour continuer l'enregistrement.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [STOP].

Il est possible d'effectuer un enregistrement lorsqu'en mode attente d'enregistrement par minuterie mais l'enregistrement en cours sera interrompu au moment programmé pour le début de l'enregistrement par minuterie.

Nota

- L'enregistrement prend place sur un espace libre du disque dur ou du DVD. Aucune donnée déjà enregistrée n'est donc écrasée.
- Il est possible de visionner une source (disque dur ou DVD) pendant l'enregistrement sur l'autre support (l'édition n'est pas possible).
- Si le support utilisé pour l'enregistrement est saturé, il sera nécessaire d'effacer des enregistrements devenus inutiles (dans le cas du disque dur ou d'un DVD-RAM) ou d'utiliser un nouveau disque (→ "Effacer programme", page 40).
- Il est impossible de changer de canal ou de mode d'enregistrement pendant un enregistrement. Cela est possible en mode pause, mais le matériel est enregistré comme un programme distinct.
- Il est possible d'enregistrer un total de 250 séquences sur le disque dur et jusqu'à 99 sur un même disque. (Il est aussi possible d'enregistrer en continu une séquence d'une durée maximale de 6 heures.)

- Lors de la première utilisation d'un DVD-RAM dans cet enregistreur, le formatage permet d'assurer un enregistrement précis (→ "Formater", page 38).
- Certaines limites s'appliquent lors de l'enregistrement sur un DVD-R (→page 8).
- Lors de l'enregistrement d'un signal sonore MTS (multiplex stéréo) sur un DVD-R ou d'un enregistrement dans le mode LPCM, seul le canal principal ou le sous-canal peut être enregistré. Faire la sélection du canal sous "Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM" (→page 61).

À propos des enregistrements

■ Modes d'enregistrement et durée (en heures)

Support d'enregistrement / Mode	Disque dur (40 Go)	DVD-RAM		DVD-R (4,7 Go)
		Une face (4,7 Go)	Double face (9,4 Go)	
XP (Haute qualité)	8,5	1	2	1
SP (Normal)	17	2	4	2
LP (Longue durée)	34	4	8	4
EP (Ultra longue durée)	52	6	12	6

• Le mode d'enregistrement flexible (FR) peut être activé pour l'enregistrement différé et le repiquage.

– **Enregistrement par minuterie ou flexible sur le disque dur.**
Le mode FR sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement permettant aux images du support source de prendre place sur un DVD-RAM/R vierge (4,7 Go).

– **Enregistrement par minuterie ou flexible sur DVD-RAM/R.**
Le mode FR compare l'espace disponible sur le disque avec l'espace dont le matériel à enregistrer a besoin. Sur cette base, il détermine automatiquement le mode d'enregistrement permettant l'enregistrement de tout le contenu et offrant la meilleure qualité d'image. Par exemple, si le contenu à enregistrer sur un disque DVD-RAM vierge dure 90 minutes, la qualité de l'image est réglée sur l'un des deux modes disponibles "XP" ou "SP".

– **Repiquage**
Lors du repiquage, l'appareil sélectionne automatiquement le mode d'enregistrement permettant l'enregistrement de tout le contenu et offrant la meilleure qualité d'image.

• Si le support sélectionné comporte des images fixes, il se peut que la durée réelle de l'enregistrement ne corresponde pas exactement à la durée indiquée au tableau ci-dessus.

■ Enregistrement/Repiquage/Transfert

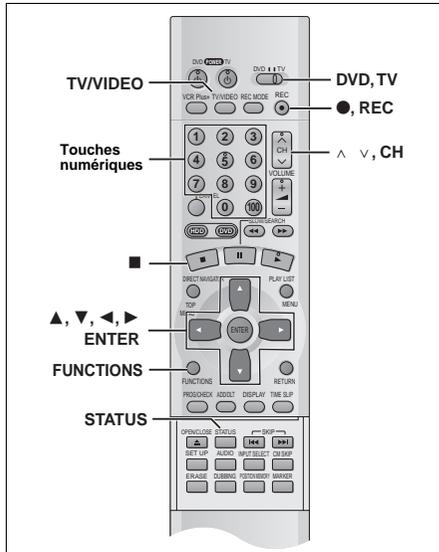
L'appareil comporte une technologie antipiratage appelée CPRM (→ page 70). Aussi, est-il possible que certains contenus ne puissent être enregistrés, repiqués ou transférés sur un autre support.

Restriction à l'enregistrement	Support compatible			
Aucune restriction	Enregistrement	HDD	Repiquage	RAM / DVD-R
	Enregistrement	RAM	Repiquage	HDD
	Enregistrement	DVD-R	Repiquage	✗ Repiquage interdit
Un seul enregistrement autorisé	Enregistrement	HDD	Transfert	RAM
	Enregistrement	RAM	Repiquage	HDD*
	Enregistrement	✗	Enregistrement interdit sur DVD-R	
Aucun enregistrement possible	Enregistrement	✗	Aucun enregistrement/repiquage possible sur aucun support	

* Peut être repiqué sur le disque dur mais ne peut faire l'objet d'une lecture.

Transfert: opération qui consiste à déplacer un contenu sur un autre support. Le contenu original est alors effacé.

Enregistrement



Visionnement d'un autre programme pendant un enregistrement

HDD | RAM | DVD-R

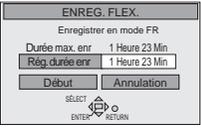
Les images ne sont altérées d'aucune façon à la suite de leur enregistrement.

- 1 Commuter [DVD, TV] à "TV".
- 2 Appuyer sur [TV/VIDEO] pour changer le mode d'entrée du téléviseur à "TV".
- 3 Appuyer sur [^, v, CH] pour changer de canal.
 - Il est possible d'utiliser les touches numériques pour sélectionner le canal.
 - ex.: "5": [0] → [5]
 - "15": [1] → [5]
 - "115": [100] → [1] → [5]

Enregistrement flexible—enregistrement de la meilleure qualité dans un laps de temps donné

HDD | RAM | DVD-R

L'appareil calcule la vitesse d'enregistrement en fonction du laps de temps fixé (dans les limites de la durée restante disponible sur le disque ou le disque dur) et offrant la meilleure qualité d'image possible.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].
La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→ page 53).
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le mode "ENREG. FLEXIBLE", puis appuyer sur [ENTER].

- 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" ou "Min", puis appuyer sur [▲, ▼] pour modifier la durée d'enregistrement.
- 4 Pour lancer l'enregistrement
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Début" puis appuyer sur [ENTER].
L'enregistrement s'amorce.



Nota

Il peut être impossible d'enregistrer jusqu'à la fin du programme si la durée restante sur le disque ne le permet pas.

Pour référence

- Appuyer sur [STATUS] pendant l'enregistrement pour afficher la durée restante.
- Il est impossible de changer de canal ou de mode d'enregistrement pendant que l'enregistrement flexible est en mode pause à l'enregistrement.
- La durée de l'enregistrement est abrégée si plusieurs pauses sont effectuées pendant l'enregistrement.
- La durée d'enregistrement peut être réglée jusqu'à 6 heures.

Fonction auto-enregistrement—Enregistrement programmé par l'heure de fin

HDD | RAM | DVD-R

Cette fonction permet de programmer facilement l'arrêt d'un enregistrement lorsque l'utilisateur doit aller se coucher ou s'éloigner rapidement de l'appareil. Il est possible de programmer une durée allant jusqu'à quatre heures.

Pendant l'enregistrement

Appuyer sur [●, REC] pour sélectionner la durée d'enregistrement.

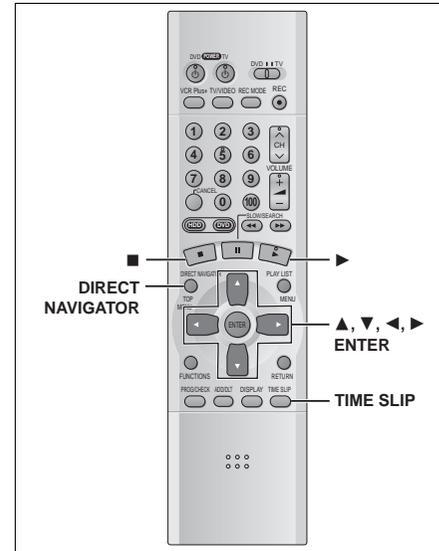
Sur chaque pression de la touche:
0:30 → 1:00 → 1:30 → 2:00 → 3:00
← (Compteur) ← 4:00 ←

Annulation

Durant l'enregistrement, appuyer sur [●, REC] jusqu'à ce que le compteur apparaisse.
(L'enregistrement se poursuit.)

Pour référence

- Appuyer sur [STATUS] pour afficher le temps restant avant la fin de l'enregistrement.
- Cette fonction ne peut être utilisée pendant un enregistrement différé ou un enregistrement flexible (→ ci-dessus).
- Sur pression de [●], l'enregistrement est interrompu et l'heure de fin programmée est annulée.
- La durée réglée est effacée lorsque le mode d'enregistrement ou le canal est modifié lors d'une pause à l'enregistrement.



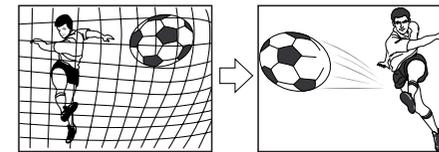
Visionnement depuis le début du programme en cours d'enregistrement—Suivi en lecture

HDD | RAM

Appuyer sur [▶] (Lecture).

La lecture débute depuis le début de l'enregistrement en cours.

- ex.:
pendant l'enregistrement du programme 2 (sport)



Enregistrement d'une émission sportive (2) et visionnement depuis le début.
(L'enregistrement se poursuit)

Nota

- Le son est coupé pendant le défilement accéléré.
- La lecture ne peut pas être lancée avant au moins 2 secondes après le début de l'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'atteindre le point en cours d'enregistrement avec l'avance rapide. Pour visionner le programme en cours d'enregistrement, appuyer sur [■] pour arrêter la lecture.

Arrêt de la lecture et de l'enregistrement

- 1 Appuyer sur [■]. (La lecture s'arrête.)
Attendre 2 secondes.
- 2 Appuyer sur [■]. (L'enregistrement s'arrête.)
• Pour interrompre l'enregistrement, appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.

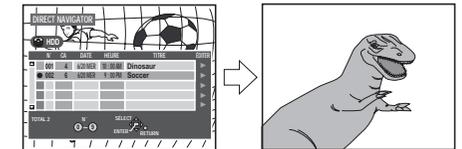
Enregistrement et lecture simultanée

HDD | RAM

Il est possible de commencer la lecture d'un autre programme préalablement enregistré.

- 1 Pendant l'enregistrement
Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].
La liste des programmes (→page 26) s'affiche.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un programme et appuyer sur [ENTER].

ex.: pendant l'enregistrement du programme 2 (sport)



Visionnement du film enregistré hier (programme 1).

Visionnement du programme 1 pendant l'enregistrement du programme 2 (émission sportive).

Nota

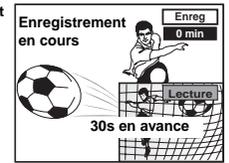
- Le son est coupé pendant le défilement accéléré.
- Aucune édition de programme n'est possible pendant la lecture et l'enregistrement simultanés (→page 40).

Vérification d'un enregistrement en cours—TIME SLIP

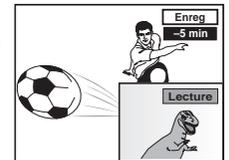
HDD | RAM

Il est possible de faire la lecture d'un programme en cours d'enregistrement pour en vérifier l'enregistrement. Il est aussi possible de vérifier des parties préalablement enregistrées.

- 1 Pendant l'enregistrement
Appuyer sur [TIME SLIP].
 - La dernière séquence enregistrée au cours des 30 dernières secondes est alors visionnée. L'enregistrement sonore est également lu.
- 2 En moins de 5 secondes
Appuyer sur [▲, ▼] pour entrer le laps de temps et appuyer sur [ENTER].
ex.: 5 minutes en arrière



Enregistrement en cours
30s en avance



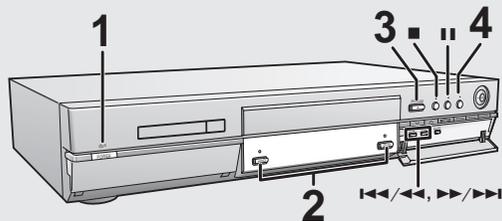
Enreg -5 min
Lecture

Après un délai de 5 secondes, l'image plein écran est rétablie.

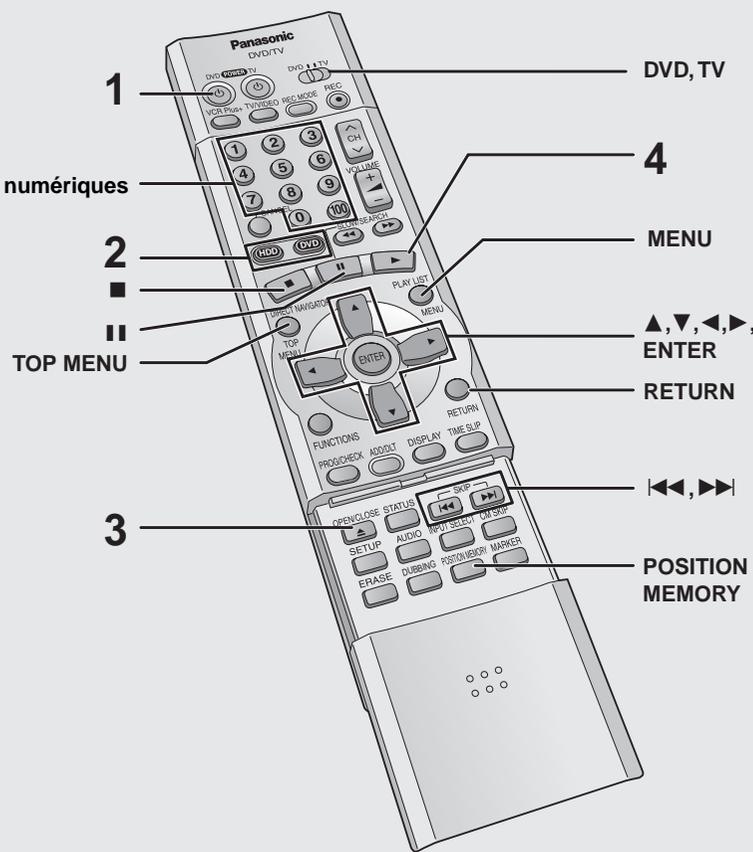
Nota

Il est impossible de visualiser simultanément les images de lecture et d'enregistrement si "Type télé" est réglé à "480P" (→page 16).

Lecture de disques



À propos du disque dur
Lors de la première utilisation de l'appareil, le disque dur ne comporte aucun enregistrement. Il est donc nécessaire d'y enregistrer des images pour procéder à un visionnement.



Touches numériques

TOP MENU

DVD, TV

MENU

ENTER

RETURN

POSITION MEMORY

Fonction de coupure automatique du contact

Après environ 6 heures dans le mode arrêt, l'enregistreur passe automatiquement dans le mode attente. Cette fonction peut être mise hors circuit ou la durée peut être modifiée à 2 heures (→page 60, Réglage—Arrêt par minuterie).

HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

À partir de la section portant sur la fonction de poursuite ci-contre, les étapes 1 à 3 ci-dessous ne seront mentionnées que dans les cas où cela est absolument nécessaire.

1 Appuyer sur [⏻, DVD POWER] pour établir le contact.

2 Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le disque source (→ Lecteur, page 70).

Le voyant du disque dur ou du DVD s'allume.

- Il n'est pas possible de visionner simultanément les images sur le disque dur et sur un disque DVD.

3 Si le lecteur DVD a été sélectionné Appuyer sur [▲, OPEN/CLOSE] pour ouvrir le plateau et insérer un disque (→page 18).

- Appuyer de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- L'étiquette doit être dirigée vers le haut. (Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire dirigée vers le haut.)
- Sur un disque à deux faces, il n'est pas possible de passer sans interruption d'une face à l'autre. Il est en effet nécessaire de retirer le disque et de le retourner.
- Si un disque DVD-RAM de 8 cm (3 po) est utilisé, retirer le disque de sa cartouche, puis l'introduire en prenant soin qu'il est bien aligné avec la rainure.
- Si un disque est mis en place alors que le disque dur a été sélectionné comme support de l'enregistrement, le voyant DVD clignote pendant la lecture du disque.
- Si la protection de la cartouche a été activée (→ page 8), une pression de la touche [▲, OPEN/CLOSE] aura pour effet de lancer automatiquement la lecture.

4 Appuyer sur [▶] (Lecture).

L'enregistreur prend quelques instants pour examiner le disque avant que la lecture débute.

- Si la fonction de poursuite n'a pas été activée (→ droite), la lecture s'amorce à partir de la dernière séquence enregistrée.
- Pour amorcer la lecture à partir du début du disque (première séquence, premier chapitre ou premier titre), sélectionner "LECTURE DU DÉBUT" dans la fenêtre des fonctions (→ page 53).

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■] (Lorsque l'indicateur "PLAY" clignote, → Fonction de poursuite, droite).

- Le protecteur d'écran ci-contre peut apparaître à l'arrêt de la lecture. Appuyer sur [■] à nouveau pour utiliser le syntonisateur de cet appareil pour visionner la télévision.

Pause

Appuyer sur [⏸].
Appuyer à nouveau pour poursuivre la lecture.

Nota

- Si un autre lecteur est sélectionné, la lecture (si elle est déjà en cours) sera interrompue. Si un disque DVD-Vidéo est utilisé, il est possible que l'écran du menu du contenu revienne à son état initial.
- Si un disque a été mis en place et que lecteur DVD est sélectionné, l'appareil se met en marche et la lecture s'amorce sur pression de la touche [▶] (Lecture).
- Lors de la lecture d'un disque audio seulement après la lecture d'un disque avec des sections vidéo, il est possible que le signal vidéo soit encore visible sur le téléviseur.
- Le niveau du volume peut être plus faible lors de la lecture de DVD-Vidéo par rapport à d'autres disques ou aux émissions télévisées. Baisser le volume avant de passer à une autre source afin de prévenir tout hausse soudaine du niveau de sortie.

Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

DVD-V [VCD]

[VCD]

Mettre le sélecteur [DVD, TV] à la position "DVD" puis

Appuyer sur les touches numériques pour (0, 1–9) sélectionner une rubrique.

ex.: "5": [0] → [5]
"15": [1] → [5]

DVD-V

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].

- Il sera peut-être possible d'utiliser les touches numériques (0, 1–9) pour sélectionner une rubrique.

Autres touches pouvant contrôler les menus

Lire les directives sur le disque pour plus de détails sur le fonctionnement.

[▶▶] [▶▶▶▶]: Affiche le menu suivant.

[◀◀] [◀◀◀◀]: Affiche le menu précédent.

[RETURN]: Affiche le menu à l'écran. [VCD]

[TOP MENU]: Affiche le premier menu à l'écran. [DVD-V]

[MENU]: Affiche le menu à l'écran. [DVD-V]

Nota

- La rotation du disque continue pendant que le menu est affiché. Appuyer sur [■] une fois la lecture terminée afin de préserver le moteur de l'enregistreur et l'écran du téléviseur.
- Si le symbole "⊙" s'affiche à l'écran du téléviseur, cette action est prohibée par l'enregistreur ou le disque.
- Les fonctionnalités disponibles varient selon les disques.

Poursuite de la lecture depuis la position d'arrêt—Fonction de poursuite

HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

(Lorsque la durée de lecture écoulee est affichée)

1 Pendant la lecture

Appuyer sur [■].

L'appareil mémorise la position.

2 Lorsque l'indication "PLAY" clignote

Appuyer sur [▶] (Lecture).

La lecture débute depuis la position de l'arrêt.

Désactivation de la fonction de poursuite

Appuyer sur [■] jusqu'à que l'indication "PLAY" soit éteinte.

(La position de poursuite est annulée lorsque l'appareil est mis hors marche. Lorsque le lecteur DVD est sélectionné, la position est annulée si le plateau du disque est ouvert.)

Poursuite de la lecture depuis une position mémorisée après la coupure du contact sur l'appareil

Appuyer sur [POSITION MEMORY] pendant la lecture.

(Le message "Position mémorisée" apparaît à l'écran du téléviseur.)

Par la suite, si une pression est exercée sur la touche [▶] (Lecture) après la commutation de l'appareil en mode attente et à nouveau en circuit, la lecture débute depuis la position mémorisée et la position est ensuite effacée.

Pour référence

Si une pression est exercée sur la touche [■] avant de commuter l'appareil en mode attente après avoir appuyé sur [POSITION MEMORY] pour mémoriser une position, la lecture reprend depuis la position de la pression sur [■] lorsque la touche [▶] (Lecture) est utilisée.

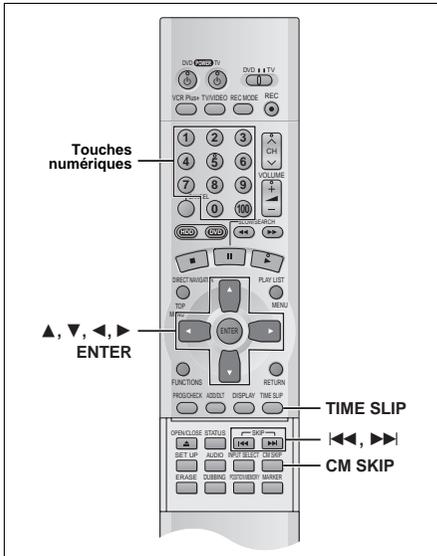
DVD-R DVD-V CD VCD

- La position est mémorisée lors d'une pression sur [POSITION MEMORY] et est effacée lorsque le plateau est ouvert.

RAM

- Les positions mémorisées lors d'une pression sur [POSITION MEMORY] demeurent en mémoire même après l'ouverture du plateau.
- Il est impossible de mémoriser une position sur un disque qui a été protégé.

Saut de programmes et de messages publicitaires



Saut

HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

Il est possible d'effectuer un saut au début de la plage (CD et CD-Vidéo) ou du chapitre (DVD-Vidéo) et d'amorcer la lecture de cette position.

Sur le disque dur, le DVD-RAM et le DVD-R, il est possible de sauter au début d'un programme ou à un marqueur (→page 28) et d'amorcer la lecture de cette position.

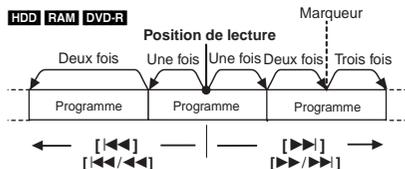
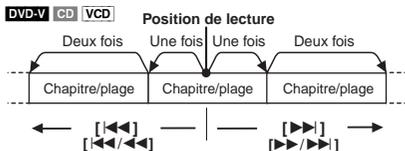
Dans le mode lecture ou en pause

Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].

• Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] sur l'appareil principal.

[◀◀] [▶▶]: sens arrière
[▶▶] [▶▶]: sens avant

Sur chaque pression, une plage ou un chapitre est sauté.



Pour référence

Une pression sur [◀◀] [▶▶] ou sur [▶▶] [▶▶] pendant l'utilisation de la fonction de pilotage de lecture sur un CD-Vidéo (→page 70) peut faire afficher un menu à l'écran.

Lecture à partir d'un programme, d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage donnée

HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

Dans le mode lecture ou en arrêt

Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la séquence.

ex.: "5": [0] → [5] ex.: "5": [0] → [0] → [5]
"15": [1] → [5] "15": [0] → [1] → [5]

Nota

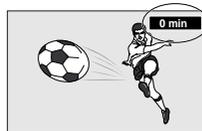
- Cette fonction pourrait ne pas être activée avec certains disques.
- Sur certains disques, cela ne fonctionne qu'en mode arrêt (le protecteur d'écran apparaît à l'écran du téléviseur).



Choix de la durée du saut —TIME SLIP

HDD RAM DVD-R

1 Pendant la lecture
Appuyer sur [TIME SLIP].



2 En moins de 5 secondes
Appuyer sur [▲, ▼] pour entrer la durée et appuyer sur [ENTER].

ex.: Recul de 5 minutes en arrière.



Appuyer sur la touche pour modifier la durée par incrément d'une minute. Maintenir la touche enfoncée pour une modification par tranche de 10 minutes (peut être réglée, par paliers de une minute, entre 1 et 999 minutes pour des enregistrements sur le disque dur, et entre 1 et 360 minutes pour les enregistrements sur disque DVD-RAM ou DVD-R).

Saut d'une minute vers l'avant—CM SKIP

HDD RAM DVD-R

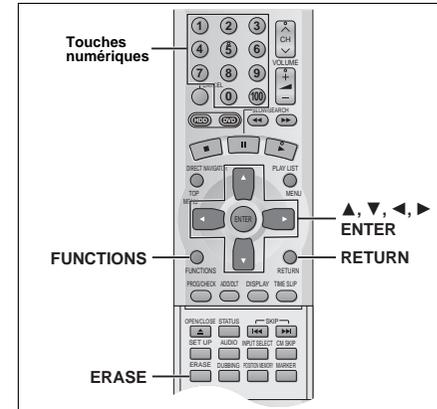
Pendant la lecture
Appuyer sur [CM SKIP].

La lecture débute à partir d'une position située environ une minute plus tard.

Nota

- Si le début du programme suivant se trouve à moins d'une minute de la position du saut, la lecture recommence au début de ce programme.
- Étant donné que les pauses publicitaires sont de différentes durées, cette fonction peut ne pas fonctionner avec précision.

Visionnement d'images fixes (JPEG)



CARD HDD RAM

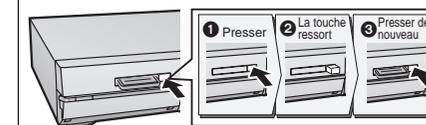
Mise en place/retrait d'une carte PC (carte mémoire)

Avant d'introduire ou de retirer une carte PC, mettre l'appareil hors marche. Le clignotement du voyant de carte sur l'appareil indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

Mise en place d'une carte



Retrait d'une carte



- Si un adaptateur est utilisé, retirer ensemble l'adaptateur et la carte.
- Si la touche d'éjection demeure en retrait. Pour retirer la carte, appuyer sur la carte une autre fois, puis recommencer les étapes 1 à 3.
- Il n'est pas possible d'ouvrir le plateau de disque pendant l'affichage d'images fixes.

1 Dans le mode arrêté
Appuyer sur [FUNCTIONS].

La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→page 53).

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "JPEG", puis appuyer sur [ENTER].

3 Sélectionner le dossier des images à afficher.

- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "ENTRÉE", puis appuyer sur [ENTER]. (La liste des dossiers contenus sur le support sélectionné s'affiche.)

- Appuyer sur [◀] et [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [▶].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].

Affichage d'images fixes (Affichage d'album)

Il est possible d'afficher une liste des images fixes ou de les afficher une à la fois à partir de n'importe quel dossier sélectionné sur une carte PC, le disque dur ou un DVD-RAM.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Album", puis appuyer sur [ENTER].

La liste des images fixes que contient le dossier s'affiche.

Affichage des images fixes une à la fois

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].

- S'il y a plus de 10 images fixes, appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Suiv.", puis appuyer sur [ENTER]. Pour revenir à l'image précédente, sélectionner "Préc."
- Il est également possible de sélectionner une page d'images fixes au moyen des touches numériques.



ex.: "5": [0] → [0] → [5] "15": [0] → [1] → [5]

Interruption de l'affichage

Appuyer sur [RETURN]. (La liste des images fixes sur laquelle se trouve la première image fixe sélectionnée s'affiche.)

Pour sélectionner l'image fixe suivante ou précédente

Pendant l'affichage d'une image fixe, appuyer sur [◀▶].
[◀]: image fixe précédente [▶]: image fixe suivante

• L'image fixe change sur chaque pression de la touche.

Affichage d'images fixes une à la fois à intervalle constant (Diaporama)

Les images fixes d'un dossier donné sont affichées en séquence une à la fois avec un intervalle constant entre chacune d'entre elles. La durée d'affichage de chaque image peut être modifiée par incréments de une seconde.

4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diaporama", puis appuyer sur [ENTER].

Les images fixes du dossier s'affichent en séquence dans leur ordre numérique.

Réglage de la durée d'affichage des images

- Après l'étape 3 ci-contre, appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglages", puis appuyer sur [ENTER].
- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diaporama".
- Appuyer sur [◀▶] pour sélectionner l'intervalle entre deux images (0 à 30 secondes) (par incréments de 1 seconde).
- Appuyer sur [ENTER].

Interruption du diaporama

Appuyer sur [RETURN]. (L'écran du menu s'affiche.)

Pour sélectionner l'image fixe suivante ou précédente

Pendant l'affichage d'une image fixe, appuyer sur [◀▶].
[◀]: image fixe précédente [▶]: image fixe suivante

• L'image fixe change sur chaque pression de la touche.

Effacement d'images fixes

(Cette opération supprime irrévocablement les images fixes.)

Pendant l'affichage de l'image

1 Appuyer sur [ERASE].

2 Sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

Rotation de l'image

Pendant l'affichage de l'image

1 Appuyer sur [ENTER].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "PIVOTER D. ou "PIVOTER G." puis appuyer sur [ENTER].

• L'image au complet subit alors une rotation.

• Les informations relatives à la rotation ne sont pas mémorisées.

Affichage des informations sur les images fixes

Pendant l'affichage de l'image, appuyer sur [ENTER].

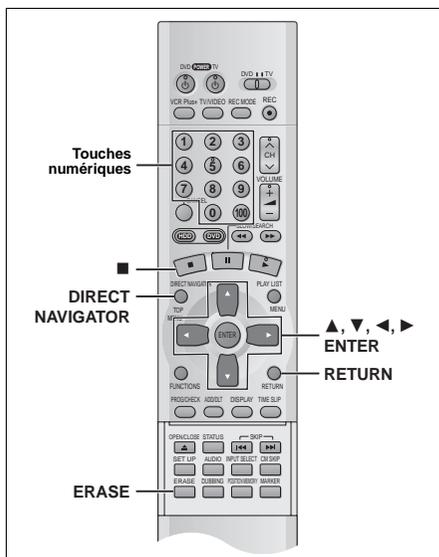
(La date, le numéro de dossier, le numéro de fichier et le nombre d'images fixes sont affichés.)

Attribution d'un titre à un dossier

Après l'étape 3 décrite dans la colonne de gauche ci-contre, il est possible d'entrer un nom de dossier (→ page 45, "Entrée de texte").

• Les titres entrés sur cet appareil ne seront pas affichés sur un autre équipement.

Utilisation du navigateur direct (DIRECT NAVIGATOR)

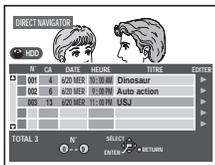


HDD RAM DVD-R

Une liste des programmes est créée pendant l'enregistrement. Cette liste sert à retrouver les programmes pour la lecture.

1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

Les images du programme en surbrillance apparaissent en arrière-plan.



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme, puis sur [ENTER].

Il est également possible de sélectionner un programme au moyen des touches numériques.

ex.: **HDD**
 "5" : [0] → [0] → [5]
 "15" : [0] → [1] → [5]

RAM DVD-R
 "5" : [0] → [5]
 "15" : [1] → [5]

La lecture des images du programme en arrière-plan se poursuit.

Arrêt de la lecture

Appuyer sur [■].

Pour effacer la liste de programmes

Appuyer sur [RETURN].

Utilisation de la liste de programmes

Protégé contre l'écriture

S'affiche lorsque le programme a été protégé.

Protégé contre la copie

S'affiche lorsqu'un programme protégé contre la copie a été enregistré, par exemple comme ceux de la télévision par câble.

Lecture impossible

S'affiche s'il est impossible de faire la lecture du programme.

Enregistrement en cours

S'affiche lorsqu'un programme est en cours d'enregistrement.

N°	CA	D
001	4	6/21
002	6	6/21
003	13	6/21
004	2	6/21
005	8	6/21
TOTAL 5		

Autres symboles

➔ : Enregistrements réacheminés sur le disque dur **HDD**
 (→ Enregistrement de relève, page 35)

☒ : Contenu permettant une copie **HDD**

Effacement d'un programme en cours de lecture

Puisque le programme et toute liste de lecture (→ page suivante) créée à partir de celui-ci sont irrémédiablement effacés par cette méthode, s'assurer de bien vouloir effectuer l'effacement.

1 Pendant la lecture

Appuyer sur [ERASE].

L'écran de confirmation s'affiche.

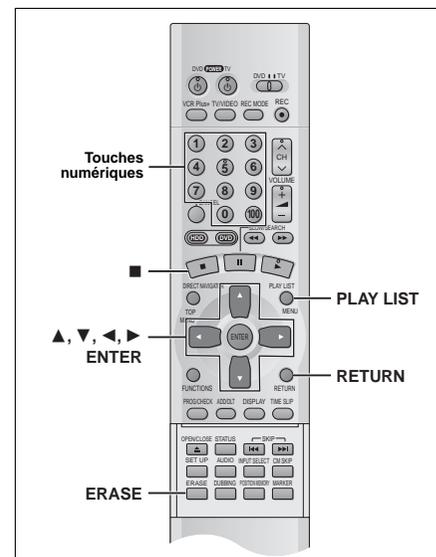
2 Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

Sélectionner "Annuler" et appuyer sur [ENTER] pour annuler.

Nota

- Il est impossible d'effacer le programme lors de la lecture et de l'enregistrement simultanés en cours (→ page 21).
- L'espace disponible sur le disque n'augmente pas même si des enregistrements sont effacés. **DVD-R**

Lecture des listes de lecture



HDD RAM

Créer d'abord des listes de lecture (→ page 44).

Lecture de listes de lecture

1 En mode arrêt

Appuyer sur [PLAY LIST].

La liste de lecture s'affiche.



2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture, puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible de sélectionner une liste de lecture en entrant un nombre à deux chiffres au moyen des touches numériques.

ex.: "5": [0] → [5]
 "15": [1] → [5]

Toutes les scènes que contient la liste sont lues.

Arrêt de la lecture des listes de lecture

Appuyer sur [■]. (La liste de lecture s'affiche.)

Effacement de la liste de lecture

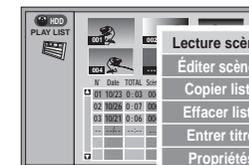
Appuyer sur [RETURN].

Lecture de scènes d'une liste de lecture

1 En mode arrêt

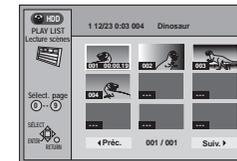
Appuyer sur [PLAY LIST].

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la liste de lecture contenant la scène désirée, puis appuyer sur [▶].



3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Lecture scènes" puis appuyer sur [ENTER].

La liste des scènes s'affiche.



4 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène, puis appuyer sur [ENTER].

La lecture de la scène sélectionnée s'amorce.

Sélection de la scène 10 et des suivantes

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Suiv.", puis appuyer sur [ENTER].

Il est également possible de sélectionner une page de scènes en entrant un nombre à trois chiffres au moyen des touches numériques.

ex.: "5": [0] → [0] → [5]
 "15": [0] → [1] → [5]

Arrêt de la lecture de scènes

Appuyer sur [■]. (La liste des scènes s'affiche.)

Effacement de la lecture de scènes

Appuyer sur [RETURN].

Effacement d'une liste de lecture ou d'une scène de la liste de lecture pendant la lecture

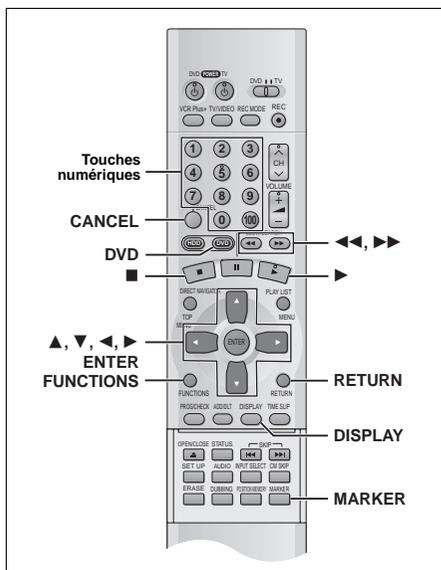
1 Pendant la lecture d'une liste de lecture ou de scènes d'une liste de lecture

Appuyer sur [ERASE].

L'écran de confirmation s'affiche.

2 "Effacer/Annuler" ou "Oui/Non" apparaît. Sélectionner "Effacer" ou "Oui" et appuyer sur [ENTER].

Sélectionner "Annuler" ou "Non" et appuyer sur [ENTER] pour annuler.



Il est possible d'établir des marqueurs en appuyant sur [MARKER]. Il est également possible d'utiliser les menus à l'écran pour marquer, rappeler et effacer des positions.

HDD RAM DVD-R
Il est possible d'établir un total de 999 marqueurs. L'appareil enregistre les marqueurs directement sur le disque; ils demeurent intacts même si le disque est retiré de l'appareil.

DVD-V CD VCD
Il est possible d'établir cinq marqueurs. Les marqueurs sont effacés au moment de l'ouverture du plateau du disque.

Établissement direct des marqueurs—MARKER

Pendant la lecture
Appuyer sur [MARKER].
Un marqueur est ajouté.



- Nota**
- Cette fonction ne peut être utilisée si:
 - le temps de lecture écoulé du disque n'est pas affiché.
 - la lecture se fait à partir d'une liste de lecture, **HDD RAM**
 - la protection du disque (→ page 38) ou de la cartouche (→ page 8) a été activée. **RAM**
 - Les sous-titres se trouvant à proximité d'un marqueur pourraient ne pas s'afficher.

Établissement de marqueurs au moyen des menus

Affichage de l'icône du marqueur

1 Pendant la lecture
Appuyer sur [DISPLAY].
Les menus s'affichent. (ex.: DVD-RAM)

Disque	Piste son	1	DD Digital 2/0ch
Lecture	Sous-titres		NON
Vidéo	Canal audio		0 0
Audio			

2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Lecture", puis appuyer sur [▶].

Disque	Reprise A-B	* *
Lecture	Lect. reprise	NON
Vidéo	Marqueur	1-10
Audio		

3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Marqueur", puis appuyer sur [▶] pour mettre le premier astérisque (*) en surbrillance.

HDD RAM DVD-R	DVD-V CD VCD
1-10 * * * * * *	* * * * *

Marquage des positions

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner un astérisque (*), puis appuyer sur [ENTER].
Un marqueur est ajouté.

Lors du marquage des positions 11 et suivantes

- HDD RAM DVD-R**
- 1 Appuyer sur [◀, ▶] pour mettre "1-10" en surbrillance.
 - 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "11-20".
Il est possible de sélectionner le groupe des 10 suivants après que le groupe courant ait tout été attribué.
 - 3 Appuyer sur [▶].
Le premier marqueur est mis en surbrillance.
 - 4 Appuyer sur [ENTER] pour marquer une position.



Lecture à partir d'un point marqué

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner un numéro de marqueur, puis appuyer sur [ENTER].
La lecture s'amorce à partir du point marqué.

Effacement d'un marqueur

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner un numéro de marqueur, puis appuyer sur [CANCEL].
Un astérisque remplace le numéro et le point marqué est supprimé.

Pour supprimer l'affichage des menus
Appuyer sur [RETURN].

- Lors de la finalisation d'un DVD-R, tous les marqueurs sont effacés.
- Les marqueurs inscrits sur le disque dur et sur les DVD-RAM et DVD-R suivent un ordre temporel; aussi, les numéros des marqueurs changent-ils à la suite de leur ajout ou de leur effacement.

Lecture programmée

CD VCD
Il est possible de choisir jusqu'à 100 plages pour la lecture dans l'ordre désiré.

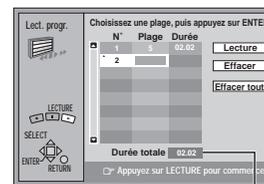
Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

- 1** En mode arrêté
Appuyer sur [FUNCTIONS].
La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→ page 53).
- 2** Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "LECTURE PROG." et appuyer sur [ENTER].



3 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner la plage.

ex.: "5": [0] → [5]
"15": [1] → [5]



Durée totale du programme

- Répéter l'étape 3 pour sélectionner d'autres plages.
- Il est possible d'utiliser la manette pour sélectionner les plages.
 - 1 Appuyer sur [ENTER], utiliser la manette [▲, ▼] pour sélectionner la plage.
Sélectionner "ALL" pour entrer toutes les plages du disque.
 - 2 Appuyer sur [ENTER].

4 Appuyer sur [▶] (Lecture).

La lecture débute selon la séquence programmée.

Passage à la page précédente ou suivante

Appuyer sur [◀◀] ou [▶▶].

Effacement des plages programmées une à la fois

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage à effacer.
- 2 Appuyer sur [CANCEL].
De même, appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

Effacement de tout le programme

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Effacer tout" et appuyer sur [ENTER].
L'ensemble de la séquence programmée est également supprimé lors de la mise hors marche de l'appareil, de l'ouverture du plateau du disque ou de la sélection du disque dur comme source.

Sortie du mode programme

- 1 Appuyer sur [■] pendant la lecture jusqu'à ce que l'écran de lecture programmée s'affiche.
- 2 Appuyer sur [RETURN].

Lecture aléatoire

CD VCD
L'appareil fait la lecture des plages sur le disque dans un ordre aléatoire.

Préparatifs
Appuyer sur [DVD] pour sélectionner le lecteur DVD.

- 1** En mode arrêté
Appuyer sur [FUNCTIONS].
La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→ page 53).
- 2** Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "LECTURE ALÉAT." et appuyer sur [ENTER].



3 Appuyer sur [▶] (Lecture).

Annulation de la lecture aléatoire

- 1 Appuyer sur [■] jusqu'à ce que l'écran de lecture aléatoire s'affiche.
- 2 Appuyer sur [RETURN].

Avance rapide et recul rapide—SEARCH

HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

Pendant la lecture
Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].
• Maintenir une pression sur [◀◀/▶▶] sur l'appareil principal.
[◀◀], [▶▶]: Sens arrière
[▶▶], [▶▶/▶▶]: Sens avant

- La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse.
- Appuyer sur [▶] (Lecture) pour la lecture en reprise.
- Le son est entendu pendant la recherche. Il est possible de couper le son (→page 61, Audio—Recherche avec son).

Lecture ralentie

HDD RAM DVD-R DVD-V VCD

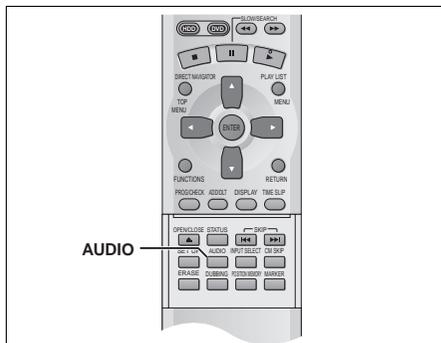
Dans le mode pause
Appuyer sur [◀◀] ou sur [▶▶].
• Maintenir une pression sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] sur l'appareil principal.
[◀◀], [▶▶/▶▶]: Sens arrière (ne fonctionne pas sur les CD-Vidéo)
[▶▶], [▶▶/▶▶]: Sens avant

- La vitesse augmente progressivement jusqu'à 5 paliers de vitesse.
- Appuyer sur [▶] (Lecture) pour la lecture en reprise.

Lecture sur d'autres lecteurs de DVD-R enregistrés sur cet appareil

DVD-R
Il est possible de lire les disques DVD-R sur les lecteurs DVD compatibles, après les avoir finalisés sur cet appareil (→ page 38). Le titre du disque (→ page 38) et les titres de programme (→ page 40) apparaissent comme des menus.

Changement du signal audio



HDD RAM DVD-V VCD

Il est possible de changer le signal audio reçu ou lu.

Durant la réception ou la lecture
Appuyer sur [AUDIO].

Le changement de type dépend de la manière dont la touche est utilisée.

■ **Pendant la réception en son stéréo multivoies (MTS) ou lorsque l'enregistreur est relié à une prise d'entrée DV**
Stéréo → SAP → Mono

Le signal audio reçu et enregistré varie selon le type d'émission télévisée et le signal audio sélectionné.

Émission télévisée \ Réglage audio	Réglage audio			
	Stéréo	SAP	Mono	
Stéréo +SAP	Principal (Stéréo) ^{#1}	Programme audio secondaire (SAP) ^{#2}	Principal (Monophonie)	
Mono +SAP	Principal (Monophonie)	Programme audio secondaire (SAP) ^{#2}	Principal (Monophonie)	
Stéréo	Stéréo ^{#1}	Stéréo ^{#1}	Monophonie	
Mono	Monophonie	Monophonie	Monophonie	

^{#1} Sélectionner "Mono" si la réception est mauvaise sur une émission en stéréo.
^{#2} Lors d'un enregistrement en ce mode, le signal principal est également enregistré. Par conséquent, il sera possible de choisir entre PRINCIPAL et SAP lors de la lecture.

Par ex.: "Stéréo" est sélectionné
("(" apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.



Nota

- Si le son est modifié durant l'enregistrement, il sera également modifié sur l'enregistrement lui-même.
- Dans les cas suivants, le son ne peut pas être modifié avec la touche [AUDIO]:
– Lorsque le lecteur DVD est sélectionné et qu'un DVD-R a été mis en place.
– Lorsque le mode d'enregistrement est XP et que LPCM a été sélectionné au menu SETUP, Mode audio pour enreg. XP (→ page 61).
- Il n'est pas possible de modifier le type du signal audio lors d'enregistrement avec DVD-R ou lors d'enregistrement sur DVD-RAM avec son LPCM. Il est possible d'utiliser les menus SETUP pour sélectionner le type du signal audio d'un programme SAP enregistré, soit "Principal" ou "SAP" (→ page 61, Audio – Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM).
- Lors de l'enregistrement via la prise d'entrée DV, l'appareil enregistre telles quelles les données audio de la cassette peu importe la sélection faite au moyen de la touche [AUDIO] (→ page 61, "Sélec. CA audio pour entrée DV").

■ Lors de la lecture de DVD-RAM ou de disque dur

GD → G → D



Par ex.: "G D" est sélectionné

- Si l'enregistrement d'un signal audio secondaire a été effectué en appuyant sur la touche [AUDIO] pour sélectionner SAP. PRINCIPAL ↔ SAP

Pour référence

Il est possible de changer le signal audio en lecture pour celui de l'enregistrement et lecture simultanée et TIME SLIP.

■ Lors de la lecture de DVD-R

Il n'est pas possible de modifier le type du signal audio.

■ Lors de la lecture de DVD-Vidéo

Chaque pression sur la touche change le numéro du canal audio. Cela permet de changer certaines choses comme la langue de la trame sonore.



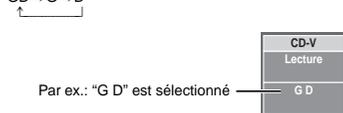
Par ex.: Langue anglaise choisie.



Langue française choisie.

■ Lors de la lecture de CD-Vidéo

GD → G → D

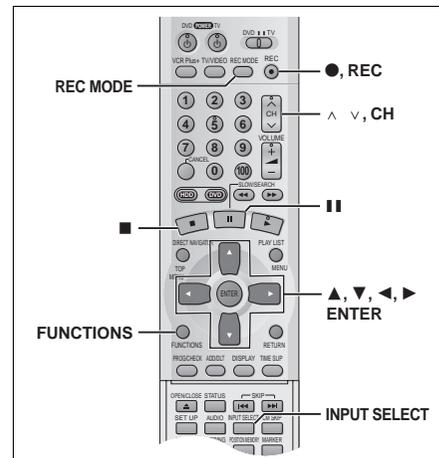


Par ex.: "G D" est sélectionné

Nota

S'il est impossible de changer le type du signal audio lorsque seulement le câble numérique optique relie les deux appareils, régler "Dolby Digital" à "PCM" (→ page 62). Subsidiellement, il est possible de raccorder à un amplificateur avec un câble audio/vidéo et changer l'entrée sur l'amplificateur selon le raccordement.

Enregistrement à partir d'une source externe



Enregistrement à partir d'un magnéscope

HDD RAM DVD-R

Préparatifs

- Raccorder un magnétophone à cassette aux prises d'entrée de l'enregistreur (→ page 58).
- Raccorder tout équipement DV à la prise d'entrée DV. Avant d'effectuer les raccordements, mettre l'enregistreur et l'équipement DV hors marche. Après avoir fait les raccordements, mettre l'équipement DV en marche avant l'enregistreur.

1 En mode arrêt
Appuyer sur [INPUT SELECT] pour sélectionner le canal d'entrée pour l'appareil raccordé.

Sélectionner L1, L2, L3 ou DV.
• Le canal d'entrée peut également être sélectionné en appuyant sur [▲ ▼, CH].

2 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode enregistrement (XP, SP, LP ou EP).

3 Lancer la lecture sur l'autre appareil.

4 Appuyer sur [●, REC] au point désiré pour le début de l'enregistrement.

L'enregistrement s'amorce.

Pour sauter un passage non désiré

Appuyer sur [II] pour suspendre l'enregistrement. (Appuyer à nouveau pour continuer l'enregistrement.)

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur [■].

Nota

- Si le mode d'enregistrement flexible (→ page 20) est utilisé en lieu et place des réglages décrits aux étapes 2 et 4, il est possible de régler l'appareil de manière que l'enregistrement se poursuive jusqu'à la fin de la vidéocassette.
- Avec certains appareils DV (tel un appareil photo numérique), il se peut que l'image et le son ne soient pas reçus convenablement.
- L'enregistrement sonore possible lorsque l'enregistreur est relié à une prise d'entrée DV peut être sélectionné sous la rubrique "Sélec. CA audio pour entrée DV" (→ page 61).

La grande majorité des vidéocassettes et disques DVD vendus dans le commerce ont été traités en vue d'empêcher leur duplication illégale. Des tels enregistrements ne peuvent donc être copiés sur cet appareil.

Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (ENR. AUTO DV)

HDD RAM

Si un équipement DV (un caméscope par exemple) est branché dans la prise d'entrée DV sur le panneau avant de l'enregistreur (→ page 58) et qu'un enregistrement est ainsi effectué, il est possible de générer automatiquement des listes de programme et de lecture.

Préparatifs

- Mettre l'enregistreur hors marche de même que l'appareil à être raccordé. Ne remettre en marche qu'après avoir branché l'appareil externe à la prise d'entrée DV (→ page 58, A).
- Placer l'appareil DV dans le mode de pause à l'endroit où l'enregistrement doit débiter.

1 Dans le mode arrêt
Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode enregistrement (XP, SP, LP ou EP).

2 Appuyer sur [FUNCTIONS].
La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→ page 53).

3 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "ENR. AUTO DV", puis sur [ENTER].



L'écran ENREGISTREMENT DV AUTO s'affiche. (Du mode de lecture, l'appareil DV passe en mode pause.)

4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enreg.", puis appuyer sur [ENTER].
L'enregistrement s'amorce.

Interruption de l'enregistrement

Appuyer sur [■].

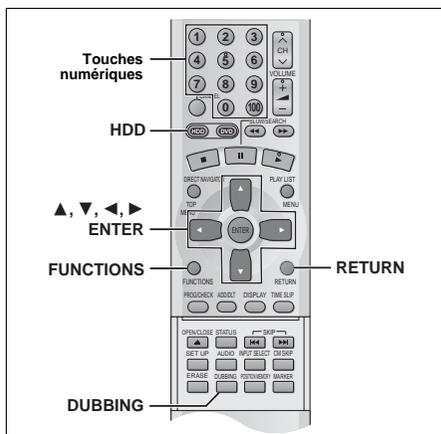
Après la fin de l'enregistrement

L'écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [ENTER] pour clore la session d'enregistrement.

Nota

- Dans le cas où l'enregistrement ne s'amorcerait pas ou serait interrompu, vérifier les raccordements et le paramétrage de l'appareil.
- Il n'est pas possible d'effectuer un suivi en lecture ou une lecture/enregistrement simultanés du programme dont l'enregistrement est en cours.
- L'identification de l'équipement DV pourrait ne pas être convenablement affichée.
- Si le message "Détection impossible de raccordement DV" s'affiche à l'écran du téléviseur, couper puis rétablir le contact sur l'appareil externe.
- Il n'est pas possible de lancer l'enregistrement tant que l'image en provenance de l'appareil DV n'est pas affichée à l'écran du téléviseur.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil DV lors d'un enregistrement car ceci causera l'arrêt de l'enregistrement.
- Il se pourrait que l'enregistrement ne se déroule pas comme prévu dans le cas où les codes de temps sur la bande vidéo dans l'appareil DV ne se succèdent pas.
- Lors du repiquage, un marqueur est automatiquement enregistré en détectant les endroits correspondant aux moments où l'enregistrement original a été interrompu (arrêt ou pause).
- Les informations relatives à la date et à l'heure qui se trouvent sur la bande vidéo de l'appareil DV ne sont pas enregistrées.
- Selon le type d'appareil utilisé, il se peut que l'enregistrement vidéo numérique automatique ne fonctionne pas convenablement.
- Le signal sonore enregistré est celui sélectionné sous la rubrique "Sélec. CA audio pour entrée DV" (→ page 61).

Repiquage d'enregistrements ou d'une liste de lecture



HDD RAM DVD-R

- Il est possible de repiquer un enregistrement ou une liste de lecture sur un autre support.
- Le repiquage d'une liste de lecture a pour effet de créer un fichier (programme).
- Un maximum de 250 programmes peuvent être repiqués sur le disque dur; sur un disque DVD-RAM ou DVD-R, le maximum est de 99.

Préparatifs

- Appuyer sur [HDD] pour sélectionner le disque dur.
- Il est possible de choisir le type d'affichage au moyen de la fonction "Format au repiquage" (→ page 61).
- Lors du repiquage d'une source sonore multicanal dans un mode autre que "Haute vitesse", le type de signal peut être sélectionné sous la rubrique "Sélec. repiquage audio DVD-RAM".
- Lors du repiquage d'une source sonore multicanal sur un DVD-R ou d'une source sonore avec LPCM, le paramètre établi sous "Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM" est prioritaire (→ Audio, page 61).

1 Dans le mode arrêté Appuyer sur [FUNCTIONS].

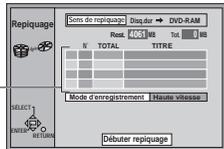
La fenêtre FUNCTIONS s'affiche (→ page 53).

2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "REPIQUAGE", puis appuyer sur [ENTER].

ex.: repiquage à partir du disque dur sur DVD-RAM



Tableau de la liste des éléments à repiquer



3 Sélection de la source-destination de repiquage.

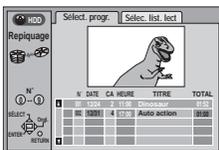
- 1 Pendant la sélection de "Sens de repiquage" Appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la source et la destination du repiquage, puis appuyer sur [ENTER].

4 Sélectionner les éléments à copier.

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le tableau de la liste des éléments à repiquer, puis appuyer sur [ENTER].
- La liste des éléments à repiquer s'affiche.



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "----:--", puis appuyer sur [ENTER]. L'écran de sélection des éléments à repiquer s'affiche.



- 3 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Sélect. progr." ou "Sélect. list. lect".
 - 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'enregistrement ou la liste de lecture à repiquer, puis appuyer sur [ENTER].
 - Recommencer les étapes 4-2) à 4-4) pour procéder à d'autres sélections. (Le nombre d'éléments à repiquer sous la rubrique "Tot." ne doit pas excéder celui indiqué sous la rubrique "Rest.")
 - Il est également possible de faire ces sélections au moyen des touches numériques (0, 1-9).
- ex.: **Enregistrements sur disque dur ou listes de lecture**
 "5": [0] → [0] → [5]
 "15": [0] → [1] → [5]
Enregistrements sur DVD-RAM
 "5": [0] → [5]
 "15": [1] → [5]

- 5 Appuyer sur [RETURN]. Revenir à l'étape 2.

5 Sélectionner le mode d'enregistrement.

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode d'enregistrement", puis appuyer sur [ENTER].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode d'enregistrement, puis appuyer sur [ENTER].

Source - destination	Mode d'enregistrement					
	Haute vitesse	XP	SP	LP	EP	FR
Disque dur → RAM	○ ^{*1}	○	○	○	○	○
Disque dur → DVD-R	×	○	○	○	○	○
RAM → Disque dur	○ ^{*2}	×	×	×	×	×

*1 Ne peut être sélectionné pour le repiquage d'enregistrements protégés ou d'une liste de lecture.

*2 Ne peut être sélectionné pour le repiquage d'une liste de lecture.

6 Pendant l'affichage de l'écran illustré à l'étape 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter repiquage", puis appuyer sur [ENTER].

L'écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER] pour lancer le repiquage.

Interruption du repiquage

- Appuyer et maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche [RETURN].
- Le fait d'interrompre le repiquage à mi-parcours en mode haute vitesse a pour effet qu'aucun enregistrement ne sera fait. Dans tous les autres modes d'enregistrement, si le repiquage est interrompu à mi-parcours, la partie enregistrée jusqu'à ce moment sera considérée comme étant un fichier complet.

Ajout ou suppression de la liste de repiquage

Pendant l'affichage de la liste de repiquage (→ étape 4-1))

- 1 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la liste de copie, puis appuyer sur [▶].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].
 - Si "Ajouter" a été sélectionné, suivre les étapes 4-3) et 4-4). L'ajout se fait au-dessus de l'enregistrement sélectionné à l'étape 1).
 - Si "Effacer" ou "Eff. Tout" a été sélectionné, un écran de confirmation s'affiche. Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non", puis appuyer sur [ENTER] (Revenir à la liste de repiquage).

Nota

- Le contenu des listes de repiquage demeure intact même après la mise hors contact de l'appareil. Les listes seront effacées sur le DVD si la touche [▲] est pressée. Il est à noter que si les enregistrements et les listes de lecture sont effacés, les listes de repiquage et de programme le seront également.
- Il n'est pas possible d'activer un enregistrement par minuterie pendant que le repiquage est en cours.
- Même si une qualité d'enregistrement supérieure à celle utilisée pour la source a été sélectionnée, le repiquage ne pourra être d'une meilleure qualité que l'enregistrement d'origine (bien que cela puisse réduire la perte de qualité dans le processus de duplication).
- Lors du repiquage d'un enregistrement, les listes de lecture associées à cet enregistrement ne seront pas repiquées.
- Le paramétrage du matériel source (protection, etc.) est reproduit sur le repiquage. (Si un mode d'enregistrement autre que "Haute vitesse" a été sélectionné, les marqueurs ne seront pas reproduits).
- Les images fixes dans les enregistrements et les listes de lecture (identifiées par un dans l'écran de sélection des éléments à repiquer) ne peuvent être repiquées. **RAM**

Restrictions

Certains enregistrements ne peuvent faire l'objet d'un repiquage ou comporte une restriction quant au nombre de fois qu'ils peuvent être repiqués. Se reporter au tableau ci-dessous sur les restrictions en fonction du support.

Restriction à l'enregistrement	Support compatible-repiquage/transfert
Aucune restriction	HDD Repiquage → RAM DVD-R
	RAM Repiquage → HDD
	DVD-R Repiquage → <input checked="" type="checkbox"/> Repiquage interdit
Un seul enregistrement autorisé	HDD Transfert → RAM
	RAM Repiquage → HDD *
	<input checked="" type="checkbox"/> Enregistrement interdit sur DVD-R

* Peut être repiqué sur le disque dur mais ne peut faire l'objet d'une lecture.

- Si un enregistrement comportant des restrictions de duplication et sauvegardé sur le disque dur est repiqué sur un DVD-RAM, l'enregistrement est transféré (c'est-à-dire déplacé sur un autre support). L'enregistrement original (y compris les scènes des listes de lecture faites à partir de cet enregistrement) est effacé. Lorsqu'un enregistrement comportant des restrictions de duplication est intégré à une liste de repiquage, le symbole " (Transfert) s'affiche et un écran de message apparaît pendant le repiquage.
- Les enregistrements et les listes de lecture comportant des restrictions de duplication ne peuvent être intégrés à une même liste de repiquage.
- Les listes de lecture faites à partir d'enregistrements comportant des restrictions de duplication ne peuvent être repiquées.

Repiquage express (Disque dur → DVD)

Les enregistrements et les listes de lecture sauvegardés sur le disque dur peuvent, pendant leur lecture, être copiés sur un disque DVD-RAM ou DVD-R.

Préparatifs

Appuyer sur [HDD] pour sélectionner le disque dur.

1 Pendant la lecture ou dans le mode pause Appuyer sur [DUBBING].

L'écran de confirmation s'affiche.

2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

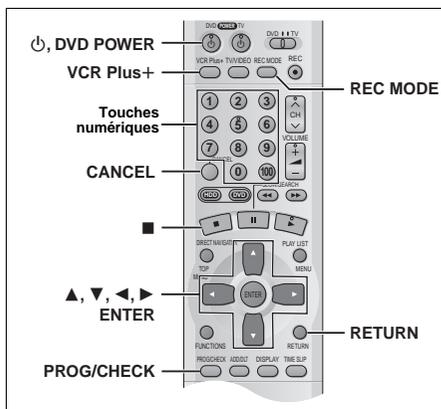
Interruption du repiquage

- Appuyer et maintenir enfoncée pendant 3 secondes la touche [RETURN].
- L'interruption à mi-parcours d'un repiquage effectué à haute vitesse aura pour effet d'annuler l'enregistrement et les données enregistrées jusque-là seront supprimées. Dans tous les autres modes d'enregistrement, si le repiquage est interrompu à mi-parcours, la partie enregistrée jusqu'à ce moment sera conservée sous la forme d'un programme complet.

Nota

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'affichage de l'écran de liste de programmes ou de liste de lecture.
- En règle générale, le repiquage se fait dans le mode "Haute vitesse" sur support DVD-RAM ou dans le mode d'enregistrement utilisé pour la source dans le cas où le support est un DVD-R. Toutefois, dans les conditions exceptionnelles suivantes, le mode d'enregistrement "FR" est automatiquement sélectionné:
 - lorsque l'enregistrement est trop long pour prendre place sur le disque s'il est repiqué dans le même mode d'enregistrement que celui utilisé pour l'enregistrement de la source;
 - lors du repiquage de listes de lecture.
- Il n'est pas possible de programmer un enregistrement par minuterie pendant qu'un repiquage est en cours.
- Tout contenu comportant des restrictions d'enregistrement (protection contre le piratage), y compris les listes de lecture dressées à partir d'un tel contenu, ne peut être repiqué.

Enregistrement par minuterie



HDD RAM DVD-R

Préparatifs

- Vérifier que les réglages de l'heure (et des canaux guide pour l'utilisation des codes VCR Plus+, → page 14) sont corrects.
- Lever la protection de la cartouche (→ page 8) ou désactiver la protection du disque (→ page 38). **RAM**

Utilisation des codes VCR Plus+ pour programmer un enregistrement

L'entrée des codes VCR Plus+ facilite la programmation de l'enregistrement sur cet appareil. Ces codes se trouvent dans les quotidiens ou les hebdomadaires. Il est possible de programmer d'avance jusqu'à 32 programmes sur une période d'un mois.

1 Appuyer sur [VCR Plus+].



2 Appuyer sur les touches numériques pour entrer le code VCR Plus+.

Appuyer sur [◀] pour reculer afin de corriger un chiffre.



3 Appuyer sur [ENTER].

L'écran de réglage de l'enregistrement par minuterie s'affiche. Vérifier le programme et le corriger au besoin à l'aide des touches [▲, ▼, ◀, ▶].

• Pour sélectionner le lecteur de destination

- ① Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "UNITÉ".
- ② Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Disq.dur" ou "DVD".

• Pour changer le mode d'enregistrement

Appuyer sur [REC MODE].

• Pour entrer le titre de l'enregistrement

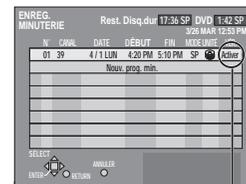
Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Entrer titre" (→ page 45) et appuyer sur [ENTER].



Le mode d'enregistrement courant (indiqué sur l'affichage de l'appareil) est automatiquement sélectionné.

Après avoir appuyé sur [ENTER].

La liste d'enregistrements par minuterie s'affiche.



Est affiché si l'enregistrement programmé peut se faire dans les limites de l'espace encore disponible sur le disque ou le disque dur.

Répéter les étapes 1 à 3 pour programmer d'autres programmes.

4 Appuyer sur [RETURN].

La liste d'enregistrements par minuterie disparaît et l'appareil passe dans le mode attente d'enregistrement par minuterie ("□") s'affiche sur l'affichage de l'appareil).

- L'appareil demeure en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻, DVD POWER].

Nota

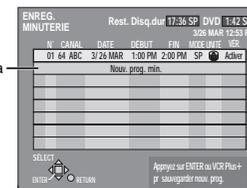
- La durée enregistrée peut être plus longue que le programme lui-même lorsqu'un enregistrement d'une émission télévisée est programmé avec VCR Plus+.
- Si aucun mode d'enregistrement n'a été sélectionné, la sélection par défaut sera celle qui était activée au moment de la programmation de l'enregistrement par minuterie (sauf lorsque le mode "XP" a été sélectionné, auquel cas l'enregistrement sera fait dans le mode "FR").
- Le message "Entrée erronée" s'affiche lors de la saisie d'un mauvais code. Entrer le bon code.
- Le message "Les mémoires de prog. sont toutes utilisées!" s'affiche si les 32 programmes sont déjà utilisés.

Programmation manuelle de l'enregistrement par minuterie

Il est possible de programmer d'avance jusqu'à 32 programmes sur une période d'un mois. Les programmes pour un enregistrement quotidien ou hebdomadaire comptent pour un programme.

1 Appuyer sur [PROG/CHECK].

La liste d'enregistrements par minuterie s'affiche.



Une ligne libre pour la programmation est mise en surbrillance.

2 Appuyer sur [ENTER].

L'écran de réglage de l'enregistrement par minuterie s'affiche.



3 Appuyer sur [▶] pour choisir la rubrique et la changer à l'aide de [▲, ▼].

- Les réglages en cours s'affichent à chaque pression sur [▶].

- Il est possible d'utiliser les touches numériques pour entrer le CANAL, la DATE, DÉBUT (Heure du début) et FIN (Heure de fin).



• CANAL (Numéro et identification de canal)

• DATE

Date actuelle → le jour précédent un mois plus tard → DIM-SAM → LUN-SAM → LUN-VEN → HEBDO DIM → HEBDO SAM (→ Retour aux données actuelles)

• DÉBUT (Heure du début)/FIN (Heure de fin)

L'heure augmente et diminue de 30 minutes si la pression est maintenue sur la touche.

• MODE (Mode enregistrement → page 19)

SP → XP → FR → EP → LP (→ Retour au mode SP)

• UNITÉ

Disq.dur ↔ DVD

• NOUV

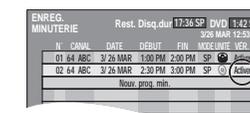
(Seulement dans le cas d'enregistrements quotidiens ou hebdomadaires sur le disque dur → page 36, Enregistrement-superposition automatique) OUI ↔ NON

• Entrer titre

Sélectionner "Entrer titre" au moyen des touches [◀, ▶], puis appuyer sur [ENTER] (→ page 45).

4 Appuyer sur [ENTER] lorsque la programmation est terminée.

L'écran affiche à nouveau la liste d'enregistrements par minuterie.



Est affiché si l'enregistrement programmé peut se faire dans les limites de l'espace encore disponible sur le disque.

- Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouv. prog. min." et répéter les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres programmes.

5 Appuyer sur [PROG/CHECK] ou sur [RETURN].

La liste d'enregistrements par minuterie disparaît et l'appareil passe dans le mode attente d'enregistrement par minuterie ("□") s'affiche sur l'affichage de l'appareil.

- L'appareil demeure en marche. Pour économiser l'énergie, le mettre hors marche en appuyant sur [⏻, DVD POWER].

Nota sur la programmation de la minuterie

Pour interrompre le mode attente d'enregistrement par minuterie

Appuyer sur [CANCEL] pour annuler tous les programmes d'enregistrement par minuterie (→ page 37).

Pour interrompre l'enregistrement pendant que le programme est en cours

Lorsque le support d'enregistrement est sélectionné

Appuyer sur [■], puis sur [ENTER] en moins de 5 secondes.

(L'enregistrement s'arrête.)

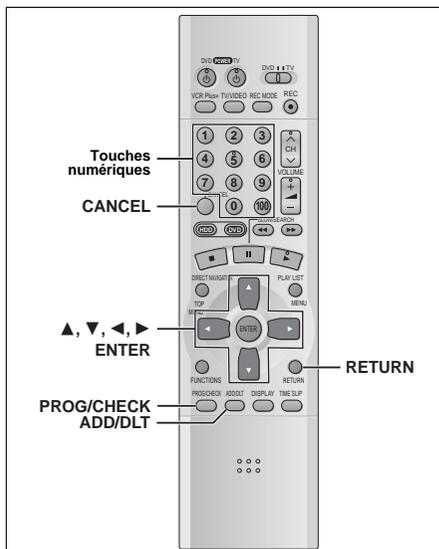
- Le temps restant affiché est calculé sur la base du mode d'enregistrement courant.
- L'enregistrement par minuterie sera activé même si une lecture ou un autre enregistrement par minuterie est en cours.
- Si deux enregistrements ou plus sont effectués en séquence, les premières secondes de l'émission dans les cas où l'enregistrement se fait sur le disque dur ou sur DVD-RAM, et les premières 30 secondes, si l'enregistrement est fait sur DVD-R, ne sont pas enregistrées.
- Aucun enregistrement par minuterie ne peut être enclenché si une opération d'édition, de repiquage ou de syntonisation automatique (→ page 12) est en cours.
- Si l'heure avancée HA est réglé à OUI lors du réglage manuel de l'horloge (→ page 64), L'enregistrement par minuterie ne pourra pas fonctionner lors du changement de l'heure normale à l'heure avancée et vice versa.
- Le témoin d'enregistrement de l'appareil (→ page 7, Unité principale) s'allume pendant un enregistrement par minuterie, et ce, même dans le mode attente.

Enregistrement de relève

Lors d'un enregistrement par minuterie effectué sur un DVD, l'appareil calcule automatiquement si l'émission pourra ou non prendre place sur le disque avant de lancer l'enregistrement. Sinon, le **disque dur** est automatiquement sélectionné comme support de l'enregistrement.

- Dans le cas où l'espace disponible sur le disque dur serait insuffisant, le maximum de contenu sera néanmoins enregistré.

- Si aucun disque n'a été mis en place sur le plateau ou qu'il n'est pas possible d'enregistrer sur le disque qui s'y trouve, le disque dur est automatiquement sélectionné comme support.
- Le mode d'enregistrement n'est pas modifié.
- Le navigateur direct indique tout programme faisant l'objet d'un enregistrement de relève (→ page 26).



Enregistrement-superposition automatique

Dans le cas où l'enregistrement différé effectué sur le disque dur est programmé pour tous les jours ou toutes les semaines à la même heure, l'appareil enregistre le nouvel épisode par dessus l'épisode précédent.

Cette fonctionnalité n'est disponible que dans le cas d'un enregistrement programmé pour tous les jours (quotidien) ou toutes les semaines (hebdomadaire) pour la paramètre "DATE".

- 1 Pendant l'affichage de la liste des enregistrements différés (→ page 35, étape 4) Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme, puis appuyer sur [ENTER].



- 2 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "NOUV".
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "OUI", puis appuyer sur [ENTER].
La liste des enregistrements par minuterie s'affiche.

Nota

- Si un épisode programmé aux fins d'un enregistrement-superposition automatique est protégé en écriture, il ne sera pas effacé. Le nouvel épisode qui sera enregistré sera sauvegardé comme programme séparé pour être ensuite effacé lors de l'enregistrement de l'épisode suivant.
- Pendant la lecture d'un épisode enregistré sur le disque dur, aucun enregistrement-superposition automatique ne peut être fait. L'émission devant être enregistrée sera enregistrée comme programme séparé.
- Les listes de lecture faites à partir des émissions faisant l'objet d'un enregistrement-superposition seront également écrasées (effacées).
- Si l'espace disponible sur le disque dur est insuffisant, l'émission pourrait ne pas être enregistrée jusqu'à la fin (même dans le cas d'un enregistrement-superposition répété).

Vérification des enregistrements programmés

- 1 Appuyer sur [PROG/CHECK].
La liste d'enregistrements par minuterie s'affiche.



Signification des icônes

- Ⓜ Les heures chevauchent celles d'un autre programme.
- Ce programme est en cours d'enregistrement.
- Ⓢ Le disque était plein ou le nombre maximal de programmes ou de scènes est atteint et l'enregistrement du programme a échoué.
- ☑ Le programme télévisé était protégé contre la copie et il n'a pas pu être enregistré.
- ⓧ L'enregistrement a échoué pour une raison quelconque.
- Ⓛ Les enregistrements différés qui n'auraient pu être effectués s'affichent en gris. Ils sont automatiquement supprimés de l'écran de confirmation à 4 h 00 le deuxième jour après l'heure de début programmée.
- Ⓜ Voyant de l'enregistrement-superposition automatique **HDD**
L'épisode déjà enregistré sera automatiquement remplacé par l'épisode suivant.
- Ⓜ Voyant d'enregistrement de relève
L'enregistrement a été dirigé vers le disque dur en raison d'un manque d'espace.

Voyant du support d'enregistrement

Disque dur DVD

Messages affichés dans la colonne de vérification
Certaines informations apparaissant dans la colonne de vérification peuvent être erronées lors de l'enregistrement.

- Activer:** Est affiché si l'enregistrement programmé peut se faire dans les limites de l'espace encore disponible sur le disque.
- **(Date):** Si le programme doit se répéter tous les jours ou toutes les semaines, cela indique le nombre de fois que l'enregistrement pourra être fait (jusqu'à un mois en avance de la date actuelle), selon l'espace disponible sur le disque.
- ! : Il se peut que l'enregistrement ne puisse être fait en raison d'un manque d'espace tant sur le disque dur que sur le disque DVD-RAM/R.

- 2 Appuyer sur [PROG/CHECK] ou sur [RETURN].

Modification ou effacement du programme

- 1 Appuyer sur [PROG/CHECK].
La liste d'enregistrements par minuterie s'affiche.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.
• Il est également possible de sélectionner le programme en entrant les deux chiffres avec les touches numériques.
• Appuyer sur [◀, ▶] pour passer à la page précédente ou suivante.
- 3 Appuyer sur [CANCEL] ou sur [ADD/HLT] pour effacer,
Il est impossible d'effacer les programmes en cours d'enregistrement.
ou appuyer sur [ENTER] pour modifier.
L'écran de réglage de l'enregistrement par minuterie s'affiche.
- 4 Si une pression a été exercée sur [ENTER] à l'étape 3, Appuyer sur [◀, ▶] pour choisir la rubrique et la changer à l'aide de [▲, ▼] et appuyer sur [ENTER].
- 5 Appuyer sur [PROG/CHECK] ou sur [RETURN].

Nota

- Le réglage de l'heure de la fin de tout enregistrement différé en cours dans un mode d'enregistrement autre "FR" peut être modifié.
- Il est possible, sur pression de [PROG/CHECK], de vérifier le paramétrage d'un enregistrement par minuterie même si l'appareil est hors contact.

Paramétrage du disque dur et des DVD

Fonctions

Préparatifs
Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.

En mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

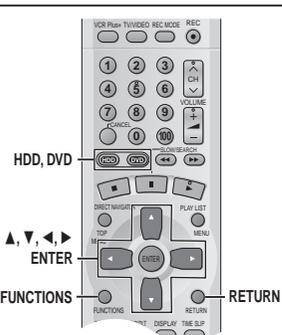
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "GESTION DISQUE" et appuyer sur [ENTER].



Par ex.: DVD-RAM



Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



Pour mettre fin au paramétrage
Appuyer sur [RETURN].

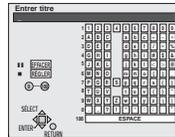
- Il est aussi possible d'utiliser [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Annul." ou "Non", puis appuyer sur [ENTER].

Entrer titre

RAM DVD-R

Il est possible d'entrer jusqu'à 64 caractères (DVD-RAM) ou 40 caractères (DVD-R).

Entrée de texte → page 45



Protection du disque

RAM

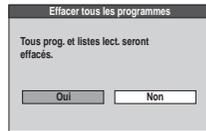
Cela permet de protéger les disques contre un effacement accidentel.



Effacer tous les programmes

HDD RAM

Tous les programmes et les listes de lecture créées à partir de ceux-ci sont effacés irrémédiablement par cette méthode. Vérifier soigneusement avant de procéder.



Nota

Désactiver la protection du disque (→ ci-dessus) ou lever la protection de la cartouche (→ page 8). **RAM**

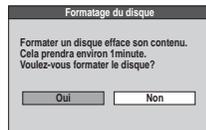
Formater

HDD

Effacer tout le contenu du disque dur.

RAM

Certains DVD-RAM ne sont pas formatés. Ils doivent être formatés avant de les utiliser. Le formatage permet également d'effacer tout le contenu d'un disque.



ex.: DVD-RAM

Nota

Si le disque est sale, le nettoyer de la manière recommandée (→ page 10) avant de le formater. **RAM**

MENU PRINCIPAL

DVD-R

Avant de finaliser un disque, il est possible de sélectionner l'arrière-plan (parmi 9) de l'affichage du menu principal du DVD.



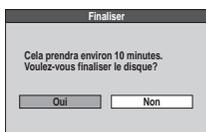
Finaliser

DVD-R

Il est possible de faire la lecture de disques DVD-R sur des lecteurs DVD compatibles lorsque ces disques ont été finalisés sur cet enregistreur, ce qui en fait des DVD-Vidéo.

Pour référence

- Seul un disque DVD-R enregistré sur cet appareil peut être finalisé.
- Il est impossible d'enregistrer, d'éditer des titres ou effacer des programmes sur des disques DVD-R qui ont été finalisés.
- Les marqueurs entrés (→ page 28) sont effacés.



Appuyer sur [◀] pour valider (ou annuler) la protection du disque, puis appuyer sur [ENTER].

Nota

- Désactiver la protection du disque (→ page 38) ou lever la protection de la cartouche (→ page 8). **RAM**
- Si le titre entré est trop long, il ne sera que partiellement affiché dans l'écran menu après la finalisation du disque. **DVD-R**



Le symbole du verrouillage s'affiche lorsque le disque est protégé en écriture.

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

Tous les programmes et les listes de lecture sont effacés.

Nota

- Les données système et les images fixes (JPEG) ne peuvent être effacées.
- Tout le contenu du disque est effacé même si les enregistrements sont protégés.

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

Le formatage du disque a pour effet d'effacer tout le contenu, y compris les données système et les images fixes. Vérifier avant d'aller de l'avant.

Le formatage commence.

Ne pas couper le contact sur l'enregistreur ni débrancher le cordon d'alimentation c.a. pendant que le message "Formatage en cours" est affiché à l'écran du téléviseur. Cela pourrait rendre le disque inutilisable. Un message s'affiche lorsque le formatage est terminé. Appuyer sur [ENTER] pour terminer l'opération.

Nota

- Le formatage d'un DVD-RAM prend jusqu'à 70 minutes tandis que celui du disque dur se fait en une minute.
- Lors du formatage, tout le contenu du disque est effacé et ce, même si la protection du disque ou des programmes avait été validée. **RAM**
- Dans la cas où la protection de la cartouche aurait été activée, le disque ne pourra être formaté (→ page 8). **RAM**
- Il se peut qu'un disque ne pouvant être formaté sur l'appareil puisse ne pas être pris en charge. **RAM**
- Il est impossible de formater un DVD-R ou un CD-R/RW.

Pour interrompre le formatage en cours RAM

Appuyer sur [RETURN].
Il est possible d'annuler le formatage s'il n'est pas terminé après deux minutes. Dans une telle éventualité, il sera nécessaire de reformater le disque.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'arrière-plan, puis appuyer sur [ENTER].

Le menu GESTION s'affiche de nouveau.

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Oui" et appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Début" et appuyer sur [ENTER].

La finalisation commence.

Ne pas couper le contact sur l'appareil ni débrancher le cordon d'alimentation pendant que le message "Finalisation en cours" s'affiche à l'écran du téléviseur. Autrement, le disque sera inutilisable. La finalisation prend environ 15 minutes. Le message s'affiche lorsque l'opération est terminée. Appuyer sur [ENTER] pour compléter la marche à suivre.

Après la finalisation...

Les images et le son sont enregistrés conformément aux normes du format DVD-Vidéo permettant ainsi la création de DVD-Vidéo personnels.

- Les enregistrements d'une durée supérieure à cinq minutes sont divisés en segments, appelés chapitres, d'une durée d'environ cinq minutes chacun.
- Ces DVD-R pourront être pris en charge par d'autres lecteurs DVD Panasonic, bien que cela ne soit pas garanti. La lecture pourrait ne pas être possible en raison du lecteur utilisé, du DVD-R ou de l'état de l'enregistrement. Faire la lecture sur cet appareil en cas de problèmes sur un autre équipement.

Le site Web de Panasonic donne plus de renseignements sur les DVD.
<http://www.panasonic.ca>

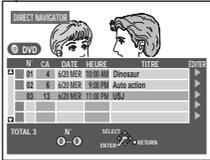
Gestion de programmes

Fonctions

Préparatifs
Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.

Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

ex.: DVD-RAM

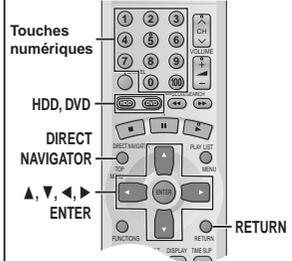


Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le programme.

- Il est également possible de sélectionner les programmes en entrant un nombre à deux chiffres au moyen des touches numériques. ex.: "5": [0] → [5]

Appuyer sur [▶] pour afficher le sous-menu.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



Pour effacer la liste de programmes
Appuyer sur [RETURN].

Pour arrêter le réglage en cours
Appuyer sur [RETURN].

- Il est également possible d'appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Annuler" ou "Non" et sur [ENTER].

Pour référence

Il n'est possible d'accéder qu'à la rubrique "Propriétés" dans le cas où le disque est protégé (→ page 38) ou si la protection de la cartouche a été activée (→ page 8). Lever la protection pour accéder à d'autres fonctions. **RAM**

Effacer programme

HDD RAM DVD-R

Toutes les listes d'enregistrements et de lecture créées à partir des supports seront irrémédiablement effacées si cette procédure est mise en œuvre. Vérifier bien avant d'effectuer cette opération.

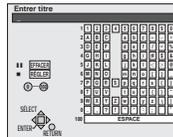


Entrer titre

HDD RAM DVD-R

Il est possible d'entrer jusqu'à 64 caractères (Disque dur, DVD-RAM) ou 44 caractères (DVD-R).

Entrée de texte → page 45



Propriétés

HDD RAM DVD-R

Les informations sur le programme (date et heure par exemple) s'affichent.



Protection

HDD RAM

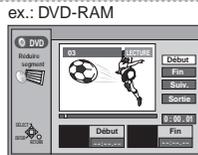
Il est possible de prévenir l'effacement accidentel des programmes en les protégeant contre l'écriture.



Réduire segment

HDD RAM

Le segment de programme et ses listes de scènes sont irrémédiablement supprimés par cette procédure. Vérifier bien avant d'effectuer cette opération.



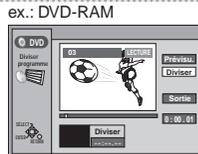
ex.: DVD-RAM

Diviser programme

HDD RAM

Sélectionner le point où le programme sera divisé en deux.

S'assurer de bien vouloir diviser un programme en deux car après la division, il est impossible de lui redonner son format d'origine.



ex.: DVD-RAM

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

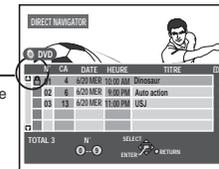
Le programme est effacé.

Nota

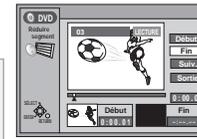
- Il est possible que la durée disponible pour l'enregistrement n'augmente pas après l'effacement de programmes courts.
- Les données d'ordinateur ne sont pas effacées.
- La durée disponible pour l'enregistrement sur DVD-R n'augmente pas lorsque des programmes sont effacés.

Appuyer sur [◀] pour valider (ou annuler) la protection, puis appuyer sur [ENTER].

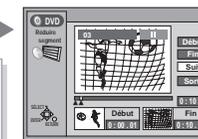
Le symbole de verrouillage s'affiche lorsque le programme est protégé en écriture.



Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant le début de la section devant être effacée.



Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant la fin de la section devant être effacée.



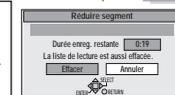
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Suiv." et appuyer sur [ENTER], puis appuyer sur [◀] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].

Recommencer pour délimiter d'autres sections.

- Utiliser la recherche et le ralenti pour repérer les points de début et de fin.
- La lecture passe en pause lorsque la fin du programme est atteinte pendant cette marche à suivre.
- Il peut être impossible de spécifier des points à moins de 3 secondes l'un de l'autre.
- Il n'est pas possible de marquer une position de début qui précéderait une position de fin.
- Il n'est pas possible de marquer des positions sur une image fixe.
- La durée restante sur un disque peut ne pas augmenter après l'effacement de segments courts.

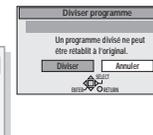
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sortie" et appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER].



Appuyer sur [ENTER] à l'endroit où le programme doit être divisé.
Pour modifier le marquage de division → ci-dessous

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sortie" et appuyer sur [ENTER].



Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Diviser" et appuyer sur [ENTER].

Le programme est divisé.

Confirmation du marquage de division

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Prévisualiser", puis appuyer sur [ENTER]. (La lecture s'amorce d'un endroit situé 10 secondes avant et après la marque de séparation.)

Modification du marquage de division

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diviser", puis appuyer sur [ENTER] à l'endroit où la séquence doit être divisée.

Nota

- Les programmes divisés conservent le titre du programme d'origine. Ils conservent aussi la propriété CPRM (→ page 8) du programme d'origine.
- Une minute de l'enregistrement qui précède directement le point de division peut être perdu.
- Il est impossible d'effectuer le programme de division dans les cas suivants:
 - lorsque l'enregistrement est très bref.
 - lorsque le nombre total de programmes dépasse 250 (Disque dur) ou 99 (DVD-RAM).

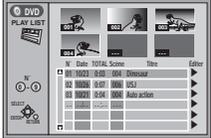
Édition de listes de lecture

Fonctions

Préparatifs
Appuyer sur [HDD] ou [DVD] pour sélectionner le support voulu.

En mode arrêt
Appuyer sur [PLAY LIST].

ex.: DVD-RAM

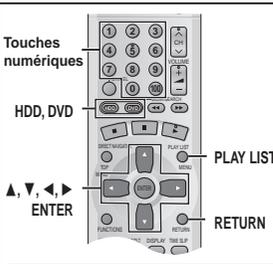


Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une liste.

- Pour créer une nouvelle liste, sélectionner “- - -”, puis appuyer sur [ENTER] (→ page 44).

Appuyer sur [▶] pour afficher le sous-menu.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la rubrique, puis appuyer sur [ENTER].



Suppression de l'affichage de l'écran de la liste de lecture/de séquences

Appuyer sur [RETURN].

Pour arrêter le réglage en cours

Appuyer sur [RETURN].

- Il est également possible d'appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Annuler” ou “Non” et sur [ENTER].

Pour référence

Il n'est possible d'accéder qu'à la rubrique “Lecture scènes” et “Propriétés” dans le cas où le disque est protégé (→ page 38) ou si la protection de la cartouche a été activée (→ page 8). Lever la protection pour accéder à d'autres fonctions. **RAM**

Lecture scènes

HDD RAM

→ page 27, Lecture de scènes d'une liste de lecture

Éditer scènes

HDD RAM



Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la rubrique (Ajouter, Déplacer, Rééditer ou Effacer), puis appuyer sur [ENTER].

- Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Suiv.”, puis appuyer sur [ENTER] pour afficher les séquences dont le numéro est égal ou supérieur à 10.
- Il est aussi possible de sélectionner un page de scènes en entrant un nombre à 3 chiffres à l'aide des touches numériques.
ex.: “5”: [0] → [0] → [5]
“15”: [0] → [1] → [5]
- Le disque dur ou un disque ne peut comporter plus de 99 listes de lecture et 999 séquences. Ces limites peuvent être abaissées dans certains conditions.

Copier liste

HDD RAM



Appuyer sur [◀] pour sélectionner “Copier” et appuyer sur [ENTER].
La liste de lecture copiée s'affiche dans le bas de la liste.

Effacer liste

HDD RAM



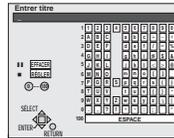
Appuyer sur [◀] pour sélectionner “Effacer” et appuyer sur [ENTER].
La liste de lecture est effacée.

La liste de lecture sera supprimée irrémédiablement par cette procédure. Vérifier bien avant d'effectuer cette opération.

Entrer titre

HDD RAM

Il est possible d'entrer jusqu'à 64 caractères. Le titre au complet est affiché dans l'écran des propriétés; par contre, s'il est trop long, il ne sera affiché qu'en partant dans l'écran de la liste de lecture.



Entrée de texte → page 45

Propriétés

HDD RAM

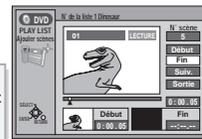
Les informations sur la liste de lecture (date et heure par exemple) s'affichent.



Ajouter (maximum de 999 scènes)

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position où la scène doit être ajoutée, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant le début de la scène.



Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant la fin de la scène.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie” et appuyer sur [ENTER].
La nouvelle scène est insérée avant la scène en surbrillance.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Suiv.” et appuyer sur [ENTER]. (Recommencer pour ajouter d'autres scènes.)

Déplacer

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'endroit où la scène doit être déplacée, puis appuyer sur [ENTER].
La scène est déplacée et insérée avant la scène en surbrillance.

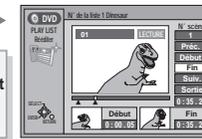
La scène est déplacée.

Recommencer pour déplacer d'autres scènes.

Rééditer

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant le début de la scène.



Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant la fin de la scène.

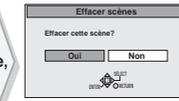
Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Sortie” et appuyer sur [ENTER].
La scène ayant fait l'objet d'une réédition remplace l'ancienne scène.

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner “Préc.” ou “Suiv.” et appuyer sur [ENTER]. (Recommencer pour rééditer d'autres scènes.)

Effacer

Une scène effacée ne peut être récupérée. Vérifier bien avant d'effectuer cette opération.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la scène, puis appuyer sur [ENTER].



Appuyer sur [◀] pour sélectionner “Oui” et appuyer sur [ENTER].

- La scène sélectionnée est supprimée de la liste de lecture.
- Si toutes les scènes d'une liste sont effacées, la liste elle-même sera supprimée.

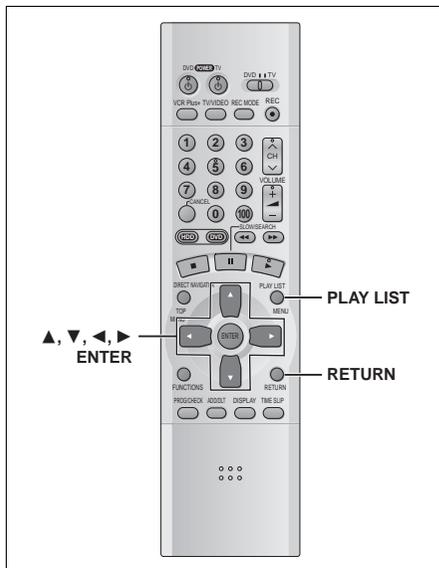
Recommencer pour effacer d'autres scènes.

Nota

- Utiliser les fonctions de saut et de ralenti pour repérer les positions de début et de fin.
- Il n'est pas possible de marquer une position de fin qui précéderait une position de début ou une position de début qui suivrait une position de fin.
- Il peut être impossible de spécifier des points à moins de 3 secondes l'un de l'autre.
- La lecture passe en pause si la fin du programme est atteinte au cours de cette procédure.

- Il n'est pas possible d'éditer une image fixe.
- Selon l'état de l'enregistrement, le nombre maximum de listes de lecture et de scènes peut être moindre que ce qui est indiqué dans le présent manuel.
- L'illustration ci-contre peut apparaître dans l'affichage de la scène enregistrée sur le disque dur. Cette illustration indique que les images ne peuvent être enregistrées qu'une seule fois.

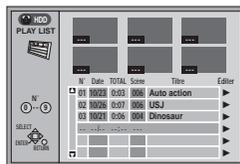




HDD RAM

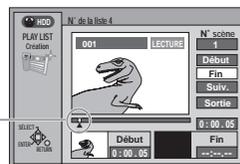
Spécifier les points de début et de fin pour créer des scènes, spécifier leur ordre de lecture. Ces scènes ne sont pas enregistrées séparément, ainsi cela n'affecte pas vraiment la capacité du disque. Le disque dur ou le DVD-RAM ne peut comporter plus de 99 listes de lecture et 999 séquences.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "----/--" et appuyer sur [ENTER].



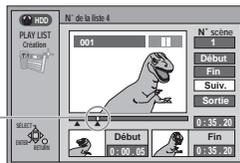
- 3 Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant le début de la scène.

Disque dur:
Emplacement du début de la séquence.
DVD-RAM:
Emplacement du début du disque.



- 4 Appuyer sur [ENTER] à l'endroit marquant la fin de la scène.

Disque dur:
Emplacement de la fin de la séquence.
DVD-RAM:
Emplacement de la fin du disque.



Pour spécifier une autre scène
Sélectionner "Suiv." et appuyer sur [ENTER], puis répéter les étapes 3 et 4.

- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sortie" et appuyer sur [ENTER].

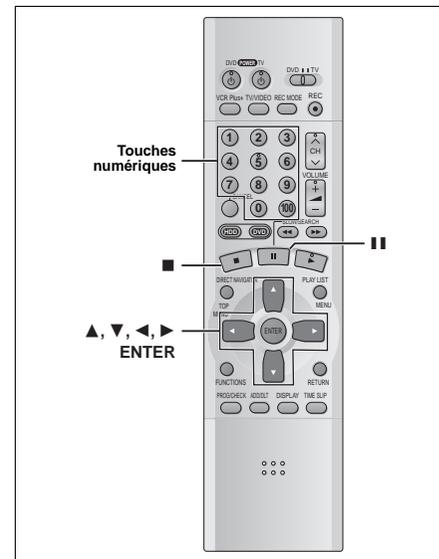
L'écran de liste de lecture apparaît.

Pour effacer l'écran des listes de lecture
Appuyer sur [RETURN].

Pour arrêter le réglage en cours
Appuyer sur [RETURN].

Pour référence

- Il n'est pas possible de créer ou d'éditer une liste de lecture si le disque est protégé en écriture. **RAM**
- Il n'est pas possible de marquer une position de fin qui précéderait une position de début ou une position de début qui suivrait une position de fin.
- Il pourrait ne pas être possible de marquer deux positions se trouvant à moins de 3 secondes l'une de l'autre.
- Utiliser les fonctions de repérage et de ralenti pour repérer les positions de début et de fin.
- La lecture passe en mode pause si la fin de l'enregistrement est atteinte au cours de cette procédure.
- Selon l'état de l'enregistrement, le nombre maximum de listes de lecture et de scènes peut être moindre que ce qui est indiqué dans le présent manuel.
- Une pression de [◀◀], [▶▶] aux étapes 3 et 4 permet de sélectionner des enregistrements sur le même support.



HDD RAM DVD-R CARD

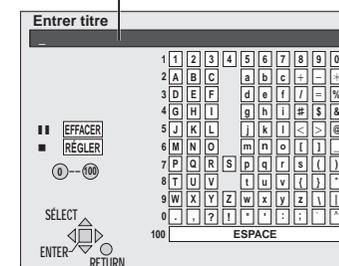
Cette page indique comment entrer du texte pour:

- Les titres des disques (→page 38)
- Titres des émissions dont l'enregistrement a été programmé (→ pages 34 et 35)
- Les titres des programmes (→page 40)
- Les titres des listes de lecture (→page 42)
- Noms des dossiers d'images fixes (→ page 25)

Il est recommandé d'attribuer un titre à une émission lors du paramétrage d'un enregistrement par minuterie; il sera en effet plus facile de le repérer lors de l'utilisation du navigateur direct.

- 1 Après l'affichage de l'écran de titrage
Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère, puis appuyer sur [ENTER].

Champ du titre: affiche le texte entré



Répéter l'étape 1 pour entrer d'autres caractères.

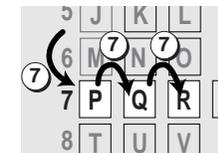
- 2 Appuyer sur [■].

Le titre est entré et l'écran disparaît.
● Il est possible de terminer l'entrée du titre en sélectionnant "RÉGLER" et en appuyant sur [ENTER].

Utilisation des touches numériques pour la saisie des caractères

Par ex.: lettre "R"

- ① Appuyer sur [7] pour aller jusqu'à la 7^e rangée.
- ② Appuyer à deux reprises sur [7] pour mettre "R" en surbrillance.
- ③ Appuyer sur [ENTER].



- Il est possible d'entrer un espace en appuyant sur [100], puis sur [ENTER].

Effacement d'un caractère

- ① Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère devant être effacé dans le champ titre.
 - ② Appuyer sur [■].
- Il est également possible d'effacer un caractère en sélectionnant "EFFACER" et en appuyant sur [ENTER].

Nota

Si la protection du disque (→ page 38) ou la protection de la cartouche (→ page 8) a été activée, aucun titre ou nom ne pourra être entré. Désactiver ou lever la protection avant d'entrer les titres.

RAM

Édition d'images fixes (JPEG)

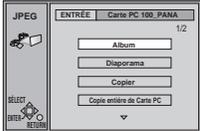
Marche à suivre

Dans le mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶]
pour sélectionner "JPEG",
puis appuyer
sur [ENTER].

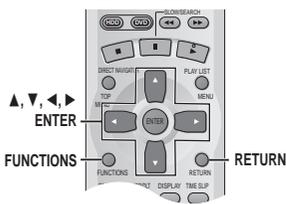


Exemple: Carte PC: Première page



Appuyer sur [▲, ▼]
pour sélectionner une
rubrique, puis appuyer
sur [ENTER].

Pour sélectionner un dossier
autre que celui affiché, mettre
d'abord "ENTRÉE" en évidence,
puis appuyer sur [ENTER].



Mise en place/retrait d'une carte PC (carte mémoire)

(→ page 25)
Le clignotement du voyant CARD indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

Interruption à mi-parcours

Appuyer sur [RETURN].
● Il est également possible d'appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Annuler" ou "Non" et sur [ENTER].

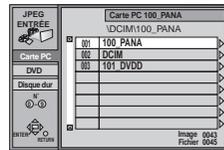
Nota

Il n'est possible d'accéder qu'aux rubriques "ENTRÉE", "Album" et "Diaporama" dans le cas où la carte PC est protégée en écriture (CARD → page 9) ou si la protection du disque (RAM → page 38) ou de la cartouche (RAM → page 8) a été activée. Lever la protection pour accéder à d'autres fonctions.

ENTRÉE

CARD HDD RAM

Il est possible de sélectionner le dossier devant être édité.



Album

Affichage d'images fixes (Affichage d'album) → page 25

Diaporama

Affichage d'images fixes une à la fois à intervalle constant (Diaporama) → page 25

Copier

CARD HDD RAM

Il est possible de copier—sur une carte PC, le disque dur ou un DVD-RAM—le dossier au complet ou des images sélectionnées. (maximum de 300 dossiers et de 3 000 fichiers)



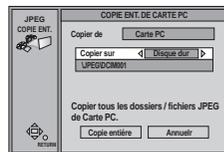
Nota

- S'il n'y a pas déjà un dossier sur le support destinataire, un nouveau dossier sera créé.
- Lorsqu'un dossier se trouve sur le support de copie, la copie se poursuit jusqu'à la dernière des images fixes qui s'y trouvent.
- Lors de la copie d'un dossier, tout fichier autre que des images fixes qui se trouve dans le dossier est également copié.
- Les dossiers se trouvant à un niveau hiérarchique inférieur à celui dont la copie est en cours ne seront pas copiés.
- Si le support destinataire devient saturé ou que le nombre de dossiers/fichiers à copier excède le maximum admissible, la copie sera interrompue à mi-parcours.
- Si aucun titre n'a été attribué au dossier sur le support destinataire de la copie, le titre du dossier entré sur le support source sera utilisé. Il est toutefois recommandé d'attribuer un titre directement sur le support source.
- Une fois la copie terminée, il est à noter que le téléchargement des informations de la source peut prendre quelque temps.
- Le paramétrage du nombre de pages à imprimer (DPOF) (→ page 48) n'est pas transféré.

Copie entière de Carte PC

CARD

Il est possible de copier tout le contenu d'une carte PC sur le disque dur ou sur un DVD-RAM. (maximum de 300 dossiers et de 3 000 fichiers)



Nota

- Un nouveau dossier est créé sur le support destinataire.
- Tout fichier autre que des images fixes qui se trouve dans le dossier est également copié.
- Les dossiers se trouvant à un niveau hiérarchique inférieur à celui dont la copie est en cours ne seront pas copiés.
- Si le support destinataire devient saturé ou que le nombre de dossiers/fichiers est supérieur au maximum admissible, la copie sera interrompue à mi-parcours.
- Une fois la copie terminée, il est à noter que le téléchargement des informations de la source peut prendre quelque temps.
- Le paramétrage du nombre de pages à imprimer (DPOF) (→ page 48) n'est pas transféré.

Effacer, Protéger, Imprimer (DPOF) → page 48
Réglages → page 25, "Réglage de la durée d'affichage des images" → page 48, "Carte PC Format"

Appuyer sur [◀] et sur [▲, ▼] pour sélectionner le lecteur, puis appuyer sur [▶].

Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier d'images fixes, puis appuyer sur [ENTER].

Entrée du titre d'un dossier

Appuyer sur [▶] pour sélectionner "TITRE DU DOSSIER", puis appuyer sur [ENTER]. (→ Entrée de texte, page 45)
● Le titre peut comporter jusqu'à 36 caractères.
● Les titres de dossier entrés sur cet appareil ne seront affichés que sur ce dernier. Les dossiers entrés avec cet appareil sont entrés dans le fichier TITLE.DVD.
● Si l'espace disponible sur le support est insuffisant ou que le nombre de fichiers excède le maximum admissible (→ Images fixes, page 9), aucun titre ne pourra être entré.

Nota

- "Image" et "Fichier" réfèrent aux nombres qui se trouvent dans le dossier sélectionné. Les fichiers de niveau inférieur ne sont pas inclus.
- S'il y a plus d'un dossier de niveau supérieur, appuyer sur [◀◀], [▶▶] pour passer de l'un à l'autre (→ page 9, "Dossiers pouvant être affichés et sauvegardés" (section soulignée)).

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un dossier ou une image fixe, puis appuyer sur [ENTER]. (Voir ci-dessous)
Une coche s'affiche sur l'image.

- Le cas échéant, recommencer cette marche à suivre pour chaque image fixe sélectionnée.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].
Un écran de confirmation s'affiche.

Sélectionner le support de destinataire. (→ ci-dessous)

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Copier", puis appuyer sur [ENTER].
La copie des images fixes s'amorce.

Sélection des images une à la fois

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image, puis appuyer sur [ENTER]. (Une coche s'affiche sur l'image sélectionnée.)

Sélection de toutes les images fixes d'un dossier

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER]. (Une coche s'affiche sur le nom du dossier; les coches entrées individuellement seront écrasées.)

Suppression des coches

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le dossier ou l'image cochée, puis appuyer sur [ENTER].

Sélection du support destinataire de la copie

- Pendant l'affichage de l'écran de confirmation de la copie
1. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Destination", puis appuyer sur [ENTER].
 2. Appuyer sur [◀] et [▲, ▼] pour sélectionner le support destinataire.
 3. Appuyer sur [▶] et [▲, ▼] pour sélectionner le dossier, puis appuyer sur [ENTER].
- Certains dossiers ne peuvent recevoir de copies (→ page 9, "Dossiers pouvant être affichés et sauvegardés" (identifiés par *)).

Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner "Disque dur" ou "DVD".

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Copie entière", puis appuyer sur [ENTER].
Toutes les images sont copiées et l'écran COPIE ENT. s'affiche de nouveau.

Nota

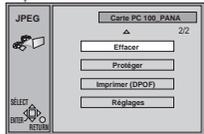
Les images fixes sont copiées tandis que les fichiers et dossiers non compatibles ne le sont pas (→ page 9, "Dossiers pouvant être affichés et sauvegardés").

Marche à suivre

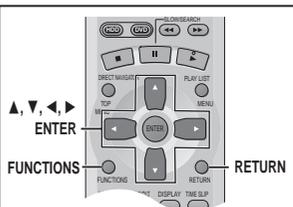
Dans le mode arrêt
Appuyer sur [FUNCTIONS].

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "JPEG", puis appuyer sur [ENTER].

Exemple: Carte PC: Deuxième page



Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner une rubrique, puis appuyer sur [ENTER].
Pour sélectionner un dossier autre que celui affiché, mettre d'abord "ENTRÉE" en évidence, puis appuyer sur [ENTER] (→ page 46).



Mise en place/retrait d'une carte PC (carte mémoire)

(→ page 25)
Le clignotement du voyant CARD indique qu'une lecture de la carte ou un enregistrement sur la carte est en cours. Ne pas mettre l'appareil hors marche ni retirer la carte; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement ou la perte des données enregistrées sur la carte.

Interruption à mi-parcours

Appuyer sur [RETURN].
• Il est également possible d'appuyer [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Annuler", "Annul." ou "Non" et sur [ENTER].

Nota

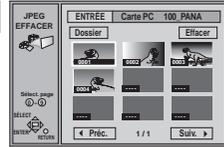
Il n'est possible d'accéder qu'à la rubrique "Diaporama" au "Réglages" dans le cas où la carte PC est protégée en écriture (CARD → page 9) ou si la protection du disque (RAM → page 38) ou de la cartouche (RAM → page 8) a été activée. Lever la protection pour accéder à d'autres fonctions.

- "ENTRÉE", "Copier" et "Copie entière de Carte PC" → page 46
- "Album" → page 25, Affichage d'images fixes (Affichage d'album)
- "Diaporama" → page 25, Affichage d'images fixes une à la fois à intervalle constant (Diaporama)

Effacer

CARD HDD RAM

Il est possible d'effacer un dossier au complet ou les images sélectionnées.



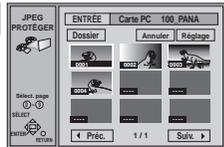
Nota

- Lorsqu'un dossier est effacé, tous les fichiers autres que les images fixes sont également effacés.
- Les dossiers d'un niveau hiérarchie inférieur au dossier effacé ne sont pas effacés.
- Pour effacer des fichiers autres que des images fixes, sélectionner le dossier contenant le fichier, puis effacer.

Protéger

CARD HDD RAM

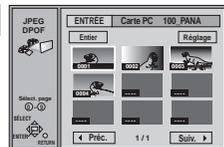
Il est possible d'activer ou de désactiver la protection en écriture tant pour les dossiers que les images fixes sélectionnées.



Imprimer (DPOF)

CARD

Il est possible de lancer l'impression de l'ensemble du contenu d'un dossier ou des images fixes sélectionnées (maximum de 999).



Nota

- Aucun paramétrage ne peut être établi pour les dossiers et les fichiers qui ne seraient pas conformes aux normes du système DCF.
- Les paramétrages de l'impression (DPOF) établis sur cet appareil pourraient ne pas s'afficher sur un autre appareil.
- Le paramétrage de l'impression ne sera pas possible s'il n'y a plus d'espace disponible sur la carte PC.
- Tous les paramètres établis sur un autre appareil, à l'exception du nombre de pages à imprimer, seront annulés.

Réglages

Diaporama

CARD HDD RAM

Affichage d'images fixes une à la fois à intervalle constant (Diaporama) → page 25

Carte PC Format

CARD

Cette fonction efface toutes les images fixes enregistrées sur la carte PC.

Après avoir activé l'effacement, le contenu, y compris les images fixes protégées en écriture, ne peut être récupéré sous sa forme originale. Vérifier tout le contenu avant de continuer.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].

Une coche s'affiche sur l'image.

- Le cas échéant, recommencer cette marche pour chaque image fixe sélectionnée.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

Un écran de confirmation s'affiche.

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Effacer", puis appuyer sur [ENTER].

Les images fixes sélectionnées sont effacées et l'écran de sélection des images s'affiche.

Sélection de toutes les images fixes d'un dossier

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER]. (Une coche s'affiche sur le nom du dossier; les coches entrées individuellement seront effacées.)

Suppression des coches

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le dossier ou l'image cochée, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].

Une coche s'affiche sur l'image.

- Le cas échéant, recommencer cette marche à suivre pour chaque image fixe sélectionnée.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Annuler", puis appuyer sur [ENTER].

Le symbole de verrouillage s'affiche sur l'image protégée.

Sélection de toutes les images fixes d'un dossier

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier", puis appuyer sur [ENTER]. (Une coche s'affiche sur le nom du dossier; les coches entrées individuellement seront écrasées.)

Suppression des coches

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le dossier ou l'image cochée, puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une image fixe, puis appuyer sur [ENTER].

Une coche s'affiche sur l'image.

- Le cas échéant, recommencer cette marche à suivre pour chaque image fixe sélectionnée.

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [ENTER].

Le marquage DPOF s'affiche si le numéro d'impression est supérieur à un.

Appuyer sur [◀, ▶] pour fixer le numéro d'impression (0 à 9).

Le marquage DPOF s'affiche si le numéro d'impression est supérieur à un.

Sélection de toutes les images fixes d'un dossier

Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Entier", puis appuyer sur [ENTER]. (Une coche s'affiche sur le nom du dossier; les coches entrées individuellement seront écrasées.)

Modification des paramètres de l'impression (DPOF)

1. Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Entier" ou une image fixe portant un marquage DPOF, puis appuyer sur [ENTER].
2. Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Réglage", puis appuyer sur [ENTER].
3. Appuyer sur [◀, ▶] pour modifier le paramétrage de l'impression.
 - Le paramétrage de l'impression sera annulé si le numéro d'impression a été fixé à "0".
4. Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Régler" puis appuyer sur [ENTER].

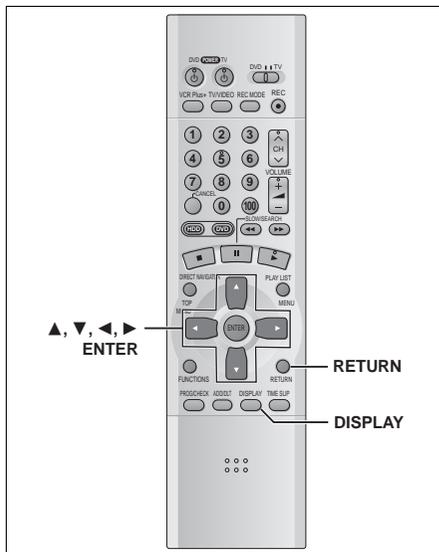
Une fois le formatage lancé, tout le contenu enregistré (y compris les images fixes protégées en écriture et les données système) seront irrémédiablement effacées. Vérifier tout le contenu avant de continuer.

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Oui", puis appuyer sur [ENTER].

Appuyer sur [◀] pour sélectionner "Début", puis appuyer sur [ENTER].
Le formatage s'amorce.

Nota

Une carte formatée sur cet appareil pourrait ne pas pouvoir être utilisées sur un autre équipement.



Menu de disque

Ce menu n'est pas disponible lors de la lecture des CD.

Par ex.: DVD-RAM

Disque	Piste son	1	DD Digital 2/0 ch
Lecture	Sous-titres	NON	
Vidéo	Canal audio	G D	
Audio			

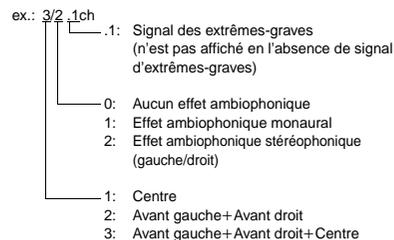
Rubrique	Description
Piste son	Langue de la bande audio DVD-V Voir A ci-dessous.
	Type de signal audio HDD RAM DVD-R DVD-V Voir B ci-dessous.
	Mise en circuit/coupage de voix Karaoke (Disques DVD-V karaoke seulement) Solo: OUI ↔ NON Duo: NON ↔ V1+V2 ↔ V1 ↔ V2
Sous-titres	Langue des sous-titres DVD-V Voir A ci-dessous.
	Affichage ou non des sous-titres HDD RAM DVD-R DVD-V
Angle	Numéro d'angle DVD-V
Canal audio	HDD RAM VCD (→page 30)
PBC	Contrôle de la lecture – activé/désactivé VCD Confirme l'activation ou la désactivation du menu de lecture (pilotage de la lecture).

A Langue de la bande audio et des sous-titres

ANG: Anglais	SUÉ: Suédois	CHI: Chinois
FRA: Français	NOR: Norvégien	KOR: Coréen
ALL: Allemand	DAN: Danois	MAL: Malais
ITA: Italien	POR: Portugais	VIE: Vietnamien
ESP: Espagnol	RUS: Russe	THA: Thaïlandais
HOL: Hollandais	JPN: Japonais	*: Autre

B Type de signal audio

LPCM/DDigital/DTS/MPEG: Type de signal
k (kHz): Fréquence d'échantillonnage
b (bit): Nombre de bits
ch (canal): Nombre de canaux



Pour référence

- Lors de la lecture d'enregistrements d'émissions SAP, "1+1ch" apparaît.
- Il n'est possible de sélectionner des sous-titres, des trames sonores et des angles que s'ils sont enregistrés sur le disque.
- Sur certains disques, le changement de trame sonore, de sous-titre et d'angle n'est possible qu'avec le menu du disque.
- Si les sous-titres chevauchent le sous-titrage enregistré sur le disque, arrêter l'affichage des sous-titres.

Menu de lecture

ex.: DVD-RAM

Disque	Reprise A-B	**
Lecture	LECT. reprise	NON
Vidéo	Marqueur	1-10 *****
Audio		

Rubrique	Description	Remarques
Reprise A-B	HDD RAM DVD-R DVD-V Il est possible de répéter une section entre les points A et B d'un programme ou d'un titre. [ENTER] (Début) → [ENTER] (Fin) Pour annuler: [ENTER]	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture en reprise A-B n'est pas possible si la durée de lecture écoulée d'un disque n'est pas affichée sur l'appareil. • L'appareil identifie automatiquement la fin d'un programme/ titre comme étant le point B lorsque la lecture atteint la fin d'un programme/ titre. • Certains sous-titres enregistrés aux alentours du point A ou B risquent de ne pas apparaître. • Ne fonctionne pas pendant la lecture d'une liste de lecture. • Les fonctions de repiquage [DUBBING] et d'effacement [ERASE] ne peuvent être utilisées dans le mode lecture en reprise.
Lect. reprise	Sur chaque pression de [▲ , ▼]: HDD RAM DVD-R DVD-V PRG: Programme Chapitre Tout Titre PL: Liste de lecture NON NON (HDD RAM) CD VCD Plage Tout NON	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction de lecture en reprise ne peut être utilisée pour reprendre la lecture d'un DVD-Vidéo au complet. • La lecture en reprise n'est pas possible si la durée de lecture écoulée n'est pas affichée sur l'appareil. • Les fonctions de repiquage [DUBBING] et d'effacement [ERASE] ne peuvent être utilisées dans le mode lecture en reprise. <p>Si le CD-Vidéo comporte le pilotage de la lecture</p> <p>① En mode arrêt (l'écran ci-contre est affiché), appuyer sur les touches numériques pour sélectionner une page (→page 24).</p> <p>② Sélectionner le mode reprise.</p> 
Marqueur	HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD (→page 28)	—
Mode de lect.	CD VCD -----: Lecture normale Lecture programmée (→page 29) Lecture aléatoire (→page 29)	—

Menu audio

Ce menu n'est pas disponible lors de la lecture des CD et CD-Vidéo.

ex.: DVD-Vidéo

Disque	Ambio avancée	NON
Lecture	Optim. dialogues	NON
Vidéo		
Audio		

Rubrique	Description	Remarques
Ambio avancée (V.S.S.)	HDD RAM DVD-R DVD-V (Seulement en mode Dolby Digital avec 2 canaux ou plus) Pour obtenir un effet ambiophonique avec seulement deux enceintes avant. Si le disque comporte des effets ambiophoniques, ces effets sont amplifiés et le son semble provenir d'enceintes virtuelles de chaque côté. Natur. ↔ Accent. ↔ NON ↑	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre les effets ambiophoniques hors circuit sur l'autre équipement. • Avec certains disques, le mode V.S.S. ne fonctionne pas ou offre un rendu moindre. • Mettre la fonction V.S.S. hors circuit s'il y a de la distorsion. 
Optim. dialogues	DVD-V (Seulement en mode Dolby Digital à 3 voies ou plus, incluant une voie centrale) Le niveau sonore est accru dans l'enceinte centrale pour faciliter l'audition des dialogues. OUI ↔ NON	—

Marches à suivre communes

1 Appuyer sur [DISPLAY].

Par ex.: DVD-RAM

Disque	Piste son	1	DD Digital 2/0 ch
Lecture	Sous-titres	NON	
Vidéo	Canal audio	G D	
Audio			

Menu Rubrique Réglage

2 Appuyer sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner le menu et appuyer sur [**▶**].

3 Appuyer sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner la rubrique et appuyer sur [**▶**].

4 Appuyer sur [**▲**, **▼**] pour sélectionner le réglage.

Retour au menu précédent

Appuyer sur [RETURN].

Après la fin des réglages

Appuyer sur [DISPLAY].

Pour référence

- Les écrans affichés dépendent du contenu du disque.
- Selon la condition de l'appareil (lecture, arrêt, etc.) et le contenu du disque, certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés ni modifiés.

Menu vidéo

Ce menu n'est pas disponible lors de la lecture des CD.

HDD RAM DVD-R DVD-V VCD

Disque	Image	Normal
Lecture	MPEG-DNR	OUI
Vidéo		
Audio		

Rubrique	Description
Image	<p>Normal: Image adoucie avec nombre réduit d'artéfacts vidéo.</p> <p>Doux: Image plus nette.</p> <p>Cinéma: Adoucit l'image des films, rehausse la netteté dans les scènes sombres.</p> <p>Utilisat.: Permet d'autres réglages. Voir ci-dessous.</p>
MPEG-DNR	<p>(Lors de la sélection d'une rubrique autre que "Utilisat.") Il est possible d'activer ou de désactiver les réglages recommandés pour les réducteurs de bruits 3D, bloc et de bruit moustique.</p> <p>OUI ↔ NON</p>

Lorsque le paramétrage "Utilisat." est sélectionné

Sélectionner "Réglage des détails image". ("Utilisat." → [◀] → [▼] → [ENTER])

Disque	Ima	1/2	Contraste	◀ 0 ▶	↔
Lecture	Ré		Luminosité	0	↔
Vidéo			Netteté	0	↔
Audio			Couleur	0	↔

Page 1 de 2 de "Réglage des détails image"

Contraste	Augmente les contrastes entre les parties sombres et claires de l'image (-7 à +7).
Luminosité	Augmente la luminosité de l'image (0 à +15).
Netteté	Ajuste la netteté des contours des lignes verticales (-6 à +6).
Couleur	Règle les nuances de la couleur (-7 à +7).

Appuyer sur [ENTER] pour mémoriser les réglages.

Appuyer sur [▲] ou sur [▼] pour afficher la page 2 de 2.

Disque	Ima	2/2	Gamma	0	↔
Lecture	Ré		Réduc. bruit 3D	0	↔
Vidéo			Réduc. bruit bloc	0	↔
Audio			Réd. bruit moust.	0	↔

Page 2 de 2 de "Réglage des détails image"

Gamma	Augmente la brillance de la plage centrale pour améliorer les détails et les contrastes dans les scènes sombres (0 à +5).
Réduc. bruit 3D	Réduit le bruit global (0 à +4).
Réduc. bruit bloc	Adoucit le bruit de cadrage (0 à +3).
Réd. bruit moust.	Réduit le maculage qui apparaît autour des sections contrastantes de l'image (0 à +3).

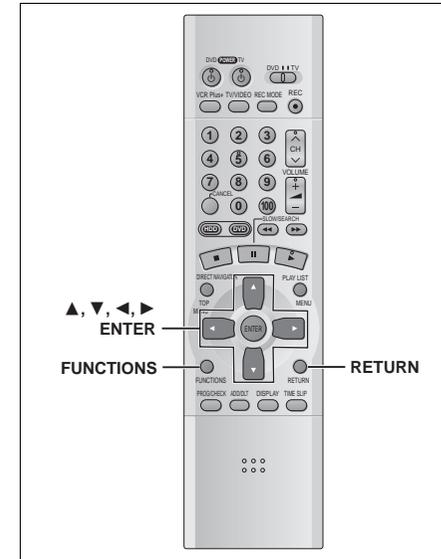
Appuyer sur [ENTER] pour mémoriser les réglages.

Lorsque "Type télé" a été réglé à "480P" dans SETUP (→page 16)

Disque	Image	Normal
Lecture	MPEG-DNR	OUI
Vidéo		
Audio	Progressive	OUI

Rubrique	Description
Progressive	<p>OUI: Valide la sortie progressive</p> <p>NON: Invalide la sortie progressive</p>
Transfert*	<p>Sélectionner la méthode de conversion du signal à balayage progressif approprié au type de matériel visionné (→page 70, Film et vidéo).</p> <p>Auto1 (normal): Pour images de film</p> <p>Auto2: Pour images de film (identique à Auto1, mais en mesure de convertir les images vidéo à balayage progressif - 30 images/seconde)</p> <p>Vidéo: Pour images vidéo</p>

* S'applique seulement lorsque la fonction "Progressive" est activée.



2 Appuyer sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une rubrique.

Consulter les détails aux pages appropriées.

icône	Référence
GESTION DISQUE	→page 38, Paramétrage du disque dur et des DVD
ENREG. MINUTERIE	→page 34, Enregistrement par minuterie
SET UP	→page 62, Modification des réglages
JPEG	→page 25, Visionnement d'images fixes (JPEG) →page 46, Édition d'images fixes (JPEG)
DIRECT NAVIGATOR	→page 26, Utilisation du navigateur direct (DIRECT NAVIGATOR) →page 40, Gestion de programmes
POURS. LECTURE LECTURE	→page 22, Lecture de disques

HDD RAM DVD-R
La lecture s'amorce à partir du début du disque (programme 1).

DVD-V
La lecture évite les portions d'introduction et s'amorce immédiatement au contenu. (Cette fonction varie selon le disque.)

→page 31, Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique (ENR. AUTO DV)

CRÉER UNE LISTE →page 44, Création des listes de lecture

PLAY LIST →page 27, Lecture des listes de lecture
→page 42, Édition de listes de lecture

ENREG.FLEXIBLE →page 20, Enregistrement flexible—enregistrement de la meilleure qualité dans un laps de temps donné

MENU PRINCIPAL →page 23, Si un menu s'affiche à l'écran du téléviseur

LECTURE PROG. →page 29, Lecture programmée

LECTURE ALÉAT. →page 29, Lecture aléatoire

REPIQUAGE →page 32, Repiquage d'enregistrements ou d'une liste de lecture

Les fonctions affichées dépendent du type de disque utilisé.

- Certaines rubriques sont en gris et ne peuvent pas être sélectionnées si:
 - le disque est protégé contre l'écriture
 - le disque n'est pas formaté
 - il n'y a aucun enregistrement sur le disque.

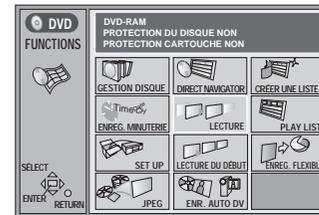
3 Appuyer sur [ENTER].
La sélection est entrée et la fenêtre des fonctions s'efface. Si l'opération nécessite d'autres sélections, un autre écran s'affiche.

Fermeture de la fenêtre des fonctions
Appuyer sur [RETURN].

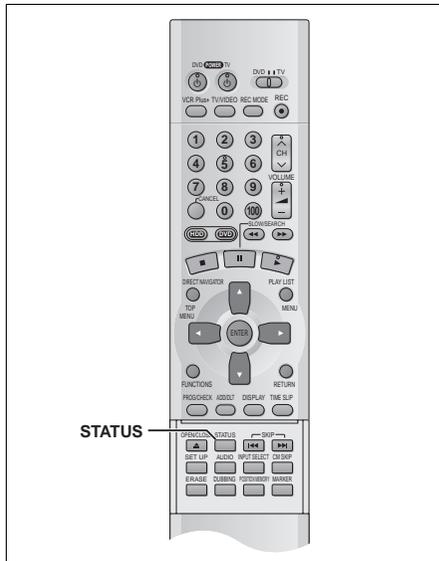
HDD RAM DVD-R DVD-V CD VCD

La fenêtre des fonctions permet d'accéder plus rapidement et facilement aux fonctions principales.

1 En mode arrêt Appuyer sur [FUNCTIONS].
Par ex.: DVD-RAM



Affichage à l'écran



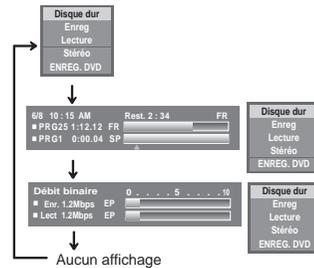
Changement de l'information affichée

Lorsque les commandes de l'enregistreur sont utilisées, les affichages apparaissent à l'écran du téléviseur pour confirmer l'action effectuée et l'état de l'appareil.

- Le réglage de l'affichage des messages peut être réglé au menu SETUP afin qu'ils n'apparaissent pas automatiquement (→page 61, Affichage—Messages à l'écran).

Appuyer sur [STATUS].

Chaque pression sur la touche change l'information affichée.
ex.: Disque dur



Exemples d'affichages (Disque dur)

a Disque dur
Enreg
Lecture
Stéréo
ENREG. DVD

b Indication du support (disque dur/disque)
c Type de signal audio (→page 30)
Affiche le type de signal audio sélectionné.
● Pendant la réception
Stéréo: Une émission stéréophonique est sélectionnée
Mono: Une émission monophonique est sélectionnée
SAP: Une émission à multiples signaux audio est sélectionnée ("I" apparaît lors de la réception du type de signal sélectionné.)
● Durant la lecture
GD, D, G: Une émission en stéréo est enregistrée
PRINCIPAL, SAP: Une émission SAP est enregistrée

c État actuel de l'enregistrement ou de la lecture/
canal d'entrée et identification (s'il a été entré)
Enreg: Enregistrement
ENR. AUTO DV: Enregistrement vidéo numérique automatique
Pause: Interruption de l'enregistrement (pause)
Lecture: Lecture
◀: Recul ▶: Avance rapide
◄: Ralenti à reculons ►: Ralenti

d Enregistrement sur disque dur/DVD:
le support de l'enregistrement est identifié
Plateau ouvert/fermé: indique l'état du plateau du disque lorsque le disque dur est sélectionné comme support

e 6/8 10:15 AM Rest. 2:34 FR
PRG25 1:12.12
PRG1 0:00.04 SP

e Date et heure actuelles
f Mode d'enregistrement
g Durée d'enregistrement disponible et mode d'enregistrement
h Temps d'enregistrement écoulé
i Temps de lecture écoulé d'un programme étant lu
j Position courante de lecture
k Niveau de volume approximatif de l'enregistrement

l Débit binaire du signal vidéo à l'enregistrement
m Débit binaire du signal vidéo à la lecture
n Mode d'enregistrement ou affichage I/P/B dans le mode pause (→page 70)
o Affichage du débit binaire*
Indiqué en Mo/s pendant la lecture et en Ko dans le mode pause.

* La méthode de calcul du débit binaire à l'enregistrement et à la lecture n'est pas la même; il peut donc y avoir des divergences à l'affichage. (Les valeurs sont approximatives.)

Cinéma maison

Voir les détails aux pages appropriées.

Émissions de la télévision par câble/par satellite

Rendu recherché	Marche à suivre	Page	Réglages	Page
Émissions de la télévision par câble/par satellite	Brancher un câblesélecteur ou un récepteur de télévision par satellite.	56	Syntoniser les canaux.	15
			Modifier les réglages nécessaires sur l'appareil raccordé.	—

Pour un rendu sonore en puissance

Rendu ambiophonique 5.1 canaux avec Dolby Digital et DTS

Connexion numérique
Raccorder à un amplificateur avec décodeurs intégrés.

57
A

SETUP — Audio —
Sortie audio numérique
● Conv.-abaissement PCM en fonction de l'équipement.
● Dolby Digital et DTS, réglés en fonction de l'équipement.
Effectuer le paramétrage des enceintes sur l'amplificateur.

62

Rendu stéréo ou Dolby Pro Logic

Connexion analogique
Raccorder à un amplificateur ou autre appareil analogique.

57
E

SETUP — Audio —
Sortie audio numérique
● Conv.-abaissement PCM réglé à Non.

62

Connexion numérique
Raccorder à un amplificateur ou autre appareil numérique.

57
A

SETUP — Audio —
Sortie audio numérique
● Conv.-abaissement PCM en fonction de l'équipement.
● Dolby Digital réglé à PCM.
● DTS réglé à Non.

62

Autres utilisations

Enregistrement avec appareil numérique ou magnétophone à cassette (→page 57)
Enregistrement à partir d'un magnétophone (→page 58)

Brevets nos 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage qui dépend de certains brevets américains ou d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie protégée doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit se faire, sauf exception officielle fournie par Macrovision Corporation, dans le cadre domestique ou privé d'un visionnement. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS", "DTS Digital Surround" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

- Les connexions décrites ci-dessus ne sont données qu'à titre d'exemples.
- Sauf indication contraire, tous les appareils périphériques et les câbles sont vendus séparément.
- Avant de faire les connexions, mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Le signal du câblesélecteur ou du récepteur de télévision par satellite est acheminé au téléviseur par cet appareil, même lorsque l'appareil est hors contact.

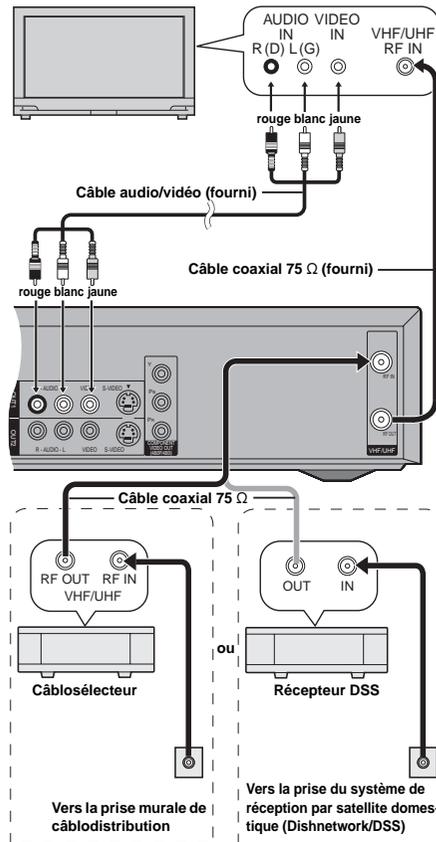
Connexion d'un câblesélecteur ou récepteur de télévision par satellite

Un abonnement auprès d'un câblodistributeur ou un fournisseur de télévision par satellite est requis pour recevoir les émissions câblodiffusées.

- Communiquer avec le fournisseur pour obtenir le câblesélecteur ou le récepteur de télévision par satellite approprié.
- Sélectionner l'entrée appropriée sur le téléviseur pour visionner le signal de sortie du câblesélecteur ou du récepteur de télévision par satellite, le canal 3 ou 4 si la connexion se fait sur la prise d'antenne (RF), ou l'entrée vidéo appropriée sur le téléviseur lors d'une connexion au moyen de câbles audio et vidéo.



Un câblesélecteur/récepteur de télévision par satellite



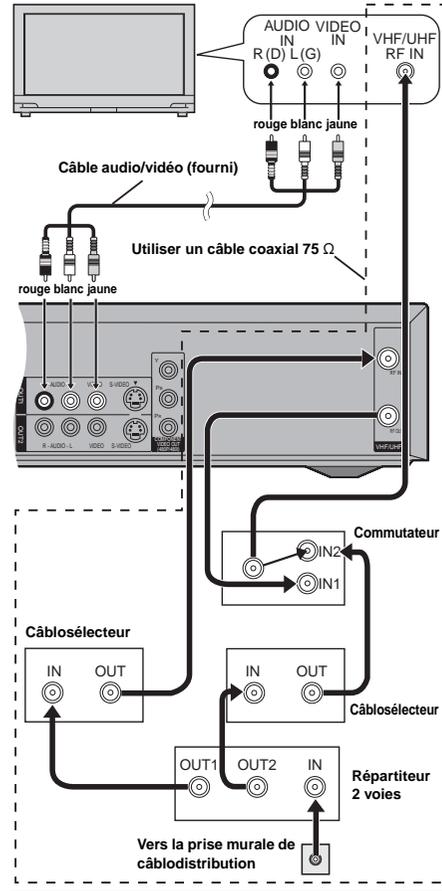
Nota
Lorsqu'un système de réception par satellite (Dishnetwork/DSS) est branché, il est possible que la syntonisation automatique et le réglage automatique de l'horloge ne fonctionnent pas correctement. Régler l'heure manuellement (→page 64).

Il n'est pas possible

- de visionner un canal autre que celui sélectionné pour l'enregistrement;
- d'effectuer un enregistrement par minuterie sauf si le canal est d'abord sélectionné sur le câblesélecteur ou le récepteur de télévision par satellite.

Deux câblesélecteurs

Il est possible d'enregistrer et de visionner des canaux brouillés et non brouillés avec les raccordements ci-dessous.



Il n'est pas possible

- de visionner un canal autre que celui sélectionné pour l'enregistrement;
- d'effectuer un enregistrement par minuterie sauf si le canal est d'abord sélectionné sur le câblesélecteur.

Connexion à un amplificateur ou à une chaîne stéré

Ce modèle peut prendre en charge des signaux Dolby Digital, mais sur 2 canaux seulement. Ce modèle n'incorpore pas un décodeur DTS. Le lecteur doit être raccordé à un appareil intégrant un décodeur Dolby Digital ou décodeur DTS pour obtenir un véritable effet ambiophonique.



A Connexion numérique

Sonorité ambiophonique multicanaux
Connecter à un amplificateur avec décodeur intégré ou à un amplificateur et à un décodeur séparés.

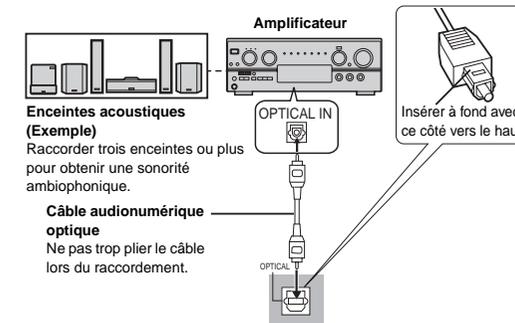
Rendu stéréo ou Dolby Pro Logic
Connecter à un amplificateur ou autre appareil numérique.

- Modifier les réglages de "Sortie audio numérique" (→page 62).

- Modifier les réglages de "Sortie audio numérique" (→page 62).

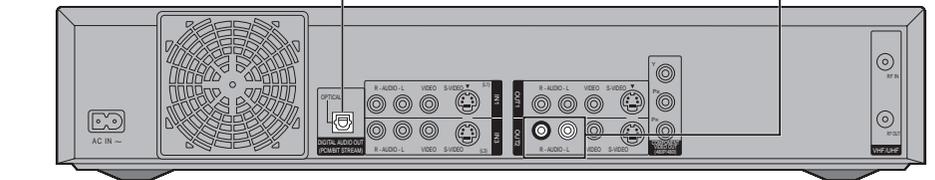
Nota

Il n'est pas possible d'utiliser des décodeurs DTS Digital Surround ne pouvant prendre les disques DVD en charge.



Enceintes acoustiques (Exemple)
Raccorder trois enceintes ou plus pour obtenir une sonorité ambiophonique.

Câble audionumérique optique
Ne pas trop plier le câble lors du raccordement.



Enregistrement sur enregistreur numérique ou magnétophone à cassette

Enregistrement numérique

Il est possible d'enregistrer le signal numérique directement sur un appareil d'enregistrement numérique (→ Connexion A ci-dessus).

Nota

- Avec un disque DVD, les conditions suivantes doivent être rencontrées: (a) le disque n'est pas protégé en écriture de manière à empêcher un enregistrement numérique et (b) l'équipement enregistreur doit être en mesure de prendre en charge des signaux avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.
- Il n'est pas possible d'enregistrer un signal DTS.

Enregistrement analogique

Il est possible d'enregistrer sur un magnétophone ou un autre équipement d'enregistrement audio (→ Connexion B ci-dessus). Contrairement à l'enregistrement de signaux numériques, il n'y a aucune contrainte lors de l'enregistrement de signaux analogiques.

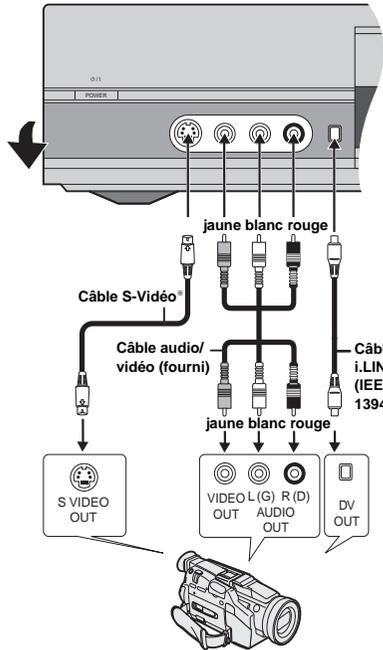
Pour un enregistrement sur un disque DVD, effectuer les paramètres suivants:

- Ambio avancée (V.S.S.): NON (→page 51)
- Conv.-abaissement PCM: Oui (→page 62)
- Dolby Digital: PCM (→page 62)
- DTS: Non (→page 62)

Connexions à d'autres appareils vidéo



Raccordement aux prises d'entrée L2 à l'avant de l'appareil **A**



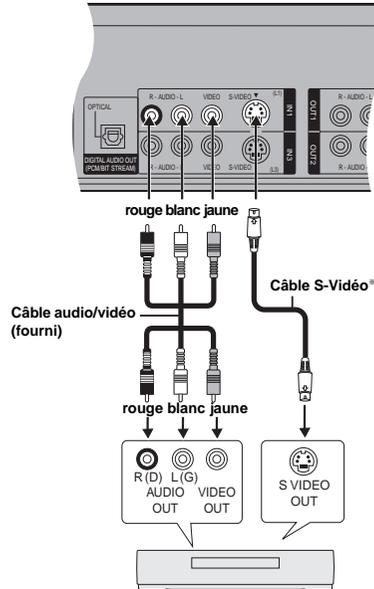
Autre appareil
Raccorder aux prises de sortie audio et vidéo.

* L'utilisation d'un câble S-Vidéo au lieu du câble vidéo jaune permet de faire des enregistrements avec une meilleure qualité des images.

Nota

- Si la sortie audio de l'équipement de lecture est en mono, effectuer la connexion sur la prise L/MONO. (Les canaux gauche et droit sont tous les deux enregistrés lors du raccordement L/MONO.)
- La prise d'entrée DV de cet appareil ne doit être utilisée que pour le raccordement d'appareils DV.
- Lorsqu'un appareil DV est raccordé, il n'est pas possible d'activer les fonctions de l'enregistreur depuis un autre appareil.
- La prise d'entrée DV de l'enregistreur n'accepte qu'un seul appareil DV à la fois (par exemple, un seul appareil photo numérique).
- Le système de compression des images de l'appareil DV utilisé peut ne pas être le même que celui utilisé par l'enregistreur. Dans un tel cas, la copie à partir de cet appareil DV ne sera pas possible.

Raccordement aux prises sur le panneau arrière de l'appareil (L1, L3) **B**



Autre appareil
Raccorder aux prises de sortie audio et vidéo.

* L'utilisation d'un câble S-Vidéo au lieu du câble vidéo jaune permet de faire des enregistrements avec une meilleure qualité des images.

Nota

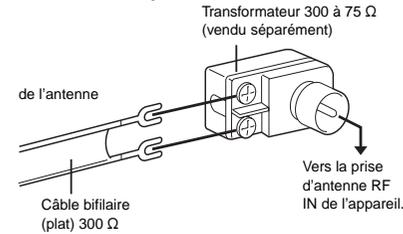
Si la sortie audio de l'équipement de lecture est en mono, utiliser un câble de conversion stéréo à mono (vendu séparément).

Autres connexions d'antenne

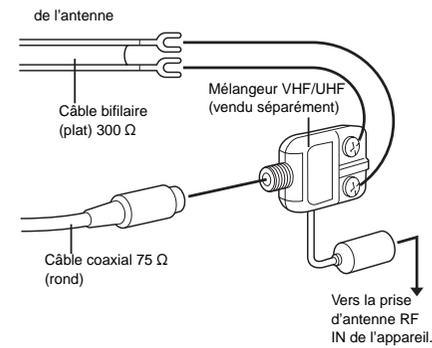
Autres connexions d'antenne à l'appareil

Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de fil d'amenée de l'antenne.

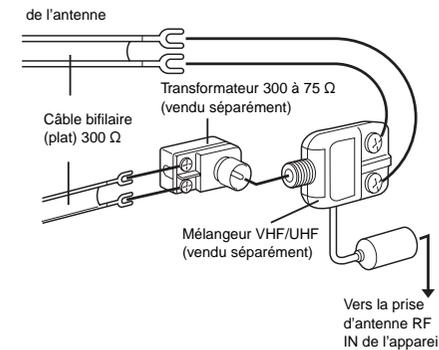
■ Câble bifilaire simple



■ Câble bifilaire et câble coaxial



■ Double câble bifilaire

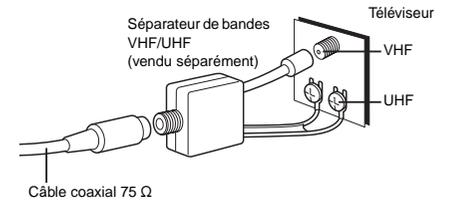


• Si le téléviseur est muni de prises bifilaires et d'une prise coaxiale VHF, utiliser la prise bifilaire pour réduire la perte de signal.

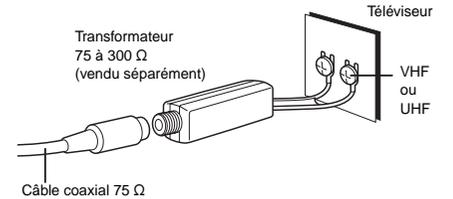
Autres connexions d'antenne entre l'appareil et le téléviseur

Utiliser l'une des connexions ci-dessous selon le type de prises d'antenne sur le téléviseur. Consulter le manuel d'utilisation du téléviseur.

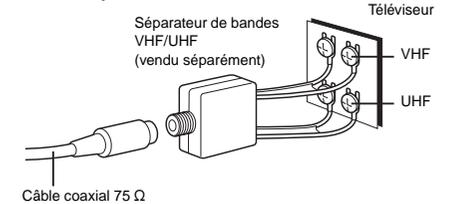
■ Câble bifilaire et prise coaxiale



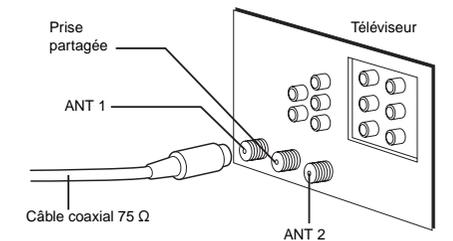
■ Prise bifilaire



■ Double prise bifilaire



■ Prises d'antenne multiples



• Brancher le fil à l'une des prises et modifier au besoin la configuration du téléviseur.

Modification des réglages

Sommaire des réglages

Le tableau ci-dessous donne les réglages de l'appareil. La page 62 donne des détails sur le fonctionnement des menus.
 • Les rubriques soulignées représentent les réglages d'usine.

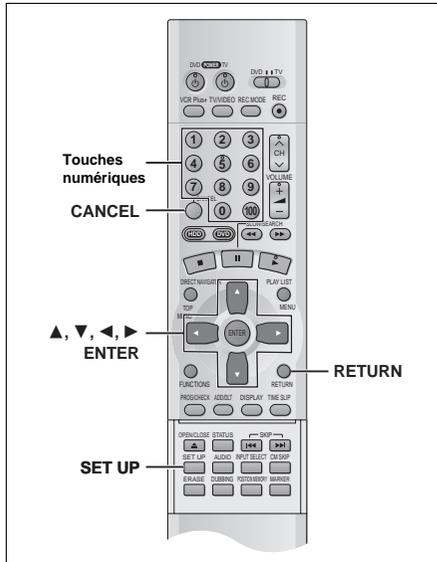
Onglets	Menus	Options
Réglage canaux	Antenne (→page 13) Régler à la position correspondant au type d'antenne utilisé. Les canaux sont réglés selon le type d'antenne sélectionné.	•TV •CATV
	Programmation automatique (→page 15) L'appareil règle les canaux automatiquement.	
	Identification prédéfinie (→page 15) Une identification prédéfinie peut être assignée aux canaux.	
	Identification manuelle (→page 15) L'identification des canaux peut être faite manuellement.	
	Programmation VCR Plus+ (→page 14) Régler les canaux guides pour utilisation avec l'enregistrement par minuterie avec VCR Plus+.	
Réglage	Arrêt par minuterie Régler la durée pendant laquelle l'appareil fonctionne lorsqu'il n'est pas utilisé.	•2 h •6 h •Non
	Code de télécommande (→page 65) Pour éviter le fonctionnement d'un autre appareil (quand plus d'un appareil peut être télécommandé dans une même pièce), modifier le code de la télécommande.	•Code 1 •Code 2 •Code 3
	Réglage horloge automatique (→page 64) L'appareil ajuste l'horloge automatiquement.	
	Réglage horloge manuel (→page 64) L'utilisateur peut régler l'heure à volonté.	
	Réglage du fuseau horaire (→page 64) Ajuster le fuseau horaire s'il n'a pas été réglé correctement pendant le réglage automatique de l'horloge. Ce code n'apparaît qu'après la fin du réglage automatique de l'horloge.	•-1 •0 •+1
	Réinitialisation Cette rubrique rétablit à leurs valeurs d'origine toutes les valeurs des menus SETUP, sauf l'horloge, le réglage des canaux, les restrictions par classe et la langue d'affichage.	•Oui •Non
	Signal son Choisir la langue du signal audio.	•Anglais •Français •Espagnol •Version originale: La langue d'origine de chaque disque est choisie. •Autre * * * *: Entrer un numéro de code (→page 63).
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	•Automatique: Si la langue choisie pour le signal "Signal son" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement en cette langue s'ils existent sur le disque. •Anglais •Français •Espagnol •Autre * * * *	
Menus Choisir la langue des menus du disque.	•Anglais •Français •Espagnol •Autre * * * *	
Restrictions (→page 62) Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. L'écran de mot de passe apparaît lorsque les niveaux 0 à 7 sont sélectionnés.	Classe de restriction (lorsque le niveau 8 est sélectionné) 8 Autoriser tous les disques: Aucune restriction. 1 à 7: Bloque la lecture de tout DVD-Vidéo dont la classe correspond au niveau choisi. 0 Interdire tous les disques: Bloque la lecture de tous les DVD-Vidéo. Modification (lorsqu'un niveau 0 à 7 est sélectionné) •Déverrouiller •Changer code •Modifier niveau de restriction •Déverrouillage temporaire	
Vidéo	Séparation 3D Y/C Activer ou désactiver la séparation 3-D Y/C.	•Oui: Réduit les bruits à l'enregistrement en séparant les signaux de luminance (Y) et de couleur (C) reçus de la station de télévision. •Non: Réduit les doubles images qui surviennent à l'enregistrement d'images en mouvement accéléré.
	Résolution VBR hybride Sélectionner la résolution VBR hybride automatique ou fixe à l'enregistrement.	•Automatique: Pendant l'enregistrement, le réglage commut automatiquement les taux de résolution. L'appareil minimise le bruit de bloc qui se produit pendant une compression MPEG en sélectionnant le taux optimal. Le taux de résolution est fixe pour s'assurer qu'il n'est pas réduit. •Fixe:
	Arrêt sur image Choisir le type d'image lors d'un arrêt sur image.	•Automatique •Champ: Les images en mode arrêt sur image sont moins floues. Sélectionner ce paramètre si l'image sautille dans le mode "Automatique". •Image: Les images en mode arrêt sur image sont plus claires. Sélectionner ce mode si du texte en petits caractères ou des motifs fins ne peuvent être vus clairement dans la mode "Automatique".

Fonctions évoluées

Onglets	Menus	Options
Vidéo	Lecture sans coupure Activer ou désactiver la lecture sans coupure sur les disques avec listes de lecture. • La lecture sans coupure n'a aucun effet sur les enregistrements avec le format LPCM.	•Oui: Les scènes des listes de lecture sont lues sans coupure. Cela peut conduire à un décalage des points au changement de scène. Certaines listes de lecture ne peuvent pas être lues sans coupure. •Non: Les points de changement de scène dans les listes de lecture sont lues correctement, mais l'image peut se figer pendant un instant.
	Format au repiquage Le format de l'image peut être réglé de manière à être compatible à un écran de télévision 4:3. Les informations relatives à ce paramétrage s'affichent sur le support destinataire (il est à noter que ce paramétrage ne peut être fait dans le mode haute vitesse).	•Compressé: Image plein écran L'image apparaît étirée dans l'axe vertical. •Boîte aux lettres: Des bandes noires apparaissent dans le haut et le bas de l'écran.
Audio	Recherche avec son HDD RAM DVD-R DVD-V VCD Activer ou désactiver le son pendant la recherche avant en accéléré au premier palier.	•Oui •Non
	Compression dynamique DVD-V (Dolby Digital seulement) Modifier la dynamique pour une écoute discrète la nuit.	•Oui •Non
	Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM (→page 30) Choisir le signal audio principal ou secondaire (SAP) lors d'un enregistrement sur un disque DVD-R ou au format LPCM ("Mode audio pour enreg. XP" →ci-dessous).	•Principal •SAP (seconde piste son)
	Sélec. repiquage audio DVD-RAM Il est possible de choisir le(s) canal(aux) de la piste sonore lors d'un repiquage sur DVD-RAM.	•Princ. + SAP •Principal •SAP (Disponible dans tous les modes à l'exception du mode haute vitesse lors du repiquage de programmes.)
	Sélec. CA audio pour entrée DV (→page 63) Il est possible de choisir le type de rendu sonore voulu lorsque la source est raccordée à la prise d'entrée DV.	•Stéréo 1 •Stéréo 2 •Mixé
	Mode audio pour enreg. XP Choisir le type de signal audio pour l'enregistrement en mode XP. • Les enregistrements sonores effectués avec LPCM nécessitent plus d'information. Par conséquent, la qualité de l'image des enregistrements LPCM sera moindre que des enregistrements normaux en mode XP.	•Dolby Digital (→page 70) •LPCM (→page 70)
	Sortie audio numérique (→page 62)	
Conv.-abaïssement PCM	•Oui •Non	
Dolby Digital	•Bitstream •PCM	
DTS	•Bitstream •Non	
Affichage	Messages à l'écran Choisir si les messages s'affichent automatiquement à l'écran.	•Automatique •Non
	Langue de l'affichage Choisir la langue des menus et des messages à l'écran.	•English •Français
	Arrière-plan bleu Sélectionner "Non" pour ne pas afficher l'arrière-plan bleu lorsque le signal de réception est faible.	•Oui •Non
	Affichage fluorescent Change la luminosité de l'affichage.	•Clair •Assombri •Assombri durant la lecture: L'affichage s'assombrit pendant la lecture et lorsque le contact est coupé sur l'appareil. •Auto: L'affichage s'assombrit pendant la lecture et s'éteint complètement lorsque le contact est coupé sur l'appareil (dans ce cas, la consommation d'énergie est de 0,6 W). Une pression sur une touche allume brièvement l'affichage.
	Format télé (→page 16) Choisir le réglage selon le format du téléviseur.	•4:3 •16:9
Type télé (→page 16) Choisir "480P" pour activer la sortie progressive.	•480I •480P	
Mode télé des disques DVD-Vidéo Choisir comment une image grand écran de DVD-Vidéo s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	•Panoramique & Balayage (→page 70): Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage (sauf si le producteur du disque l'interdit). •Boîte aux lettres (→page 70): Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.	
Mode télé des disques DVD-RAM Choisir comment une image grand écran de DVD-RAM s'affiche sur un téléviseur standard 4:3.	•4:3: Les programmes sont reproduits comme ils ont été enregistrés. •Panoramique & Balayage: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format Panoramique et Balayage. •Boîte aux lettres: Le signal vidéo enregistré pour un grand écran est reproduit en format boîte aux lettres.	

Fonctions évoluées

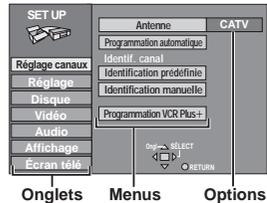
Modification des réglages



Marches à suivre communes

Pour plus de détails sur les menus, se reporter à la page 60.

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'onglet du menu et appuyer sur [▶].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyer sur [ENTER].
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option et appuyer sur [ENTER].

- Certaines rubriques nécessitent diverses opérations. Lire les explications suivantes.

Retour au menu précédent
Appuyer sur [RETURN].

Après la fin des réglages
Appuyer sur [SET UP].

Programmation du mot de passe (Restrictions)



DVD-V

L'écran de saisie du mot de passe s'affiche lorsqu'un niveau entre 0 et 7 a été programmé.

1. Entrer un mot de passe à quatre chiffres au moyen des touches numériques.
 - Si un mauvais numéro est entré, appuyer sur [CANCEL] pour l'effacer.
2. Appuyer sur [ENTER].
 - L'icône de verrouillage s'affiche pour indiquer que le niveau de restriction est verrouillé.
 - Ne pas oublier le mot de passe.
3. Appuyer sur [ENTER] pour confirmer le mot de passe saisi.

Si la classification du DVD-Vidéo mis en place est supérieure au niveau fixé, un message s'affiche à l'écran du téléviseur. Suivre les instructions affichées.

Sortie audio numérique

DVD-V

Modifier ces réglages si de l'équipement a été raccordé à cet appareil via les bornes DIGITAL AUDIO OUT (→page 57, ▲).

Sélectionner l'onglet "Audio", puis "Sortie audio numérique" en suivant les "Marches à suivre communes" (→ ci-contre à gauche) pour activer "Conv.-abaissement PCM", "Dolby Digital" et "DTS".

Conv.-abaissement PCM

Permet de sélectionner la sortie audio à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz. Sélectionner "Oui" si l'équipement raccordé ne peut pas traiter les signaux avec fréquence d'échantillonnage de 96 kHz.

- Sélectionner "Non" si la connexion analogique est utilisée quel que soit le type d'équipement.

Non (par défaut):

Sortie à 96 kHz. Il n'y a pas de signal de sortie si le disque est protégé contre la copie. Dans un tel cas, sélectionner "Oui".

Oui:

La sortie est convertie à 48 kHz.

Dolby Digital et DTS



Bitstream (Paramètre par défaut pour signal Dolby Digital):

Sélectionner ce mode si l'équipement connecté peut décoder le signal.

PCM:

Sélectionner ce mode dans le cas où l'équipement connecté ne peut décoder le signal Dolby Digital.

Non (Paramètre par défaut pour DTS):

Sélectionner ce mode dans le cas où l'équipement connecté ne peut décoder le signal DTS.

IMPORTANT

Si l'équipement utilisé n'est pas en mesure de décoder le signal, le réglage doit être modifié à PCM ou Non. Autrement, les signaux que l'équipement est incapable de traiter seront reproduits par le lecteur engendrant ainsi un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe.

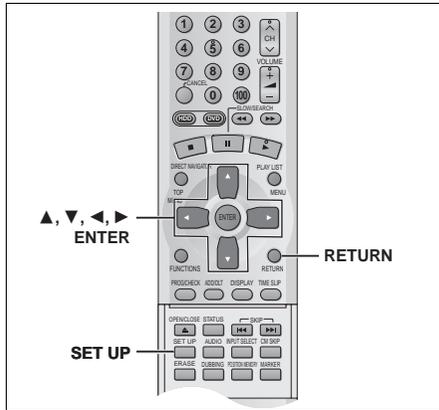
Canal audio pour entrée DV

- Stéréo 1** :Enregistrement des canaux G1 et D1 avec source DV.
Stéréo 2 :Enregistrement d'une piste audio ajoutée (G2, D2), pour la narration par exemple, après l'enregistrement initial.
Mixé :Enregistrement combiné des pistes Stéréo 1 et Stéréo 2.
- G1+G2 sont enregistrés sur le canal gauche (G) tandis que D1+D2 sont enregistrés sur le canal droit (D) sauf dans le mode SAP. Dans ce mode, la piste Stéréo 1 n'est enregistrée que sur DVD-R ou au format LPCM. Pour plus de détails, voir "Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM" à la page 61.

Liste des codes de langue

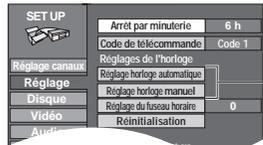
Entrer le code à l'aide des touches numériques.

Abkhaze: 6566	Breton: 6682	Gallois: 6789	Kirghiz: 7589	Ouzbègue: 8590	Swahili: 8387
Afar: 6565	Bulgare: 6671	Géorgien: 7565	Kurde: 7585	Panjabi: 8065	Tadjik: 8471
Afghan, Pachto: 8083	Cambodgien (kmer): 7577	Grec: 6976	Lao: 7679	Perse: 7065	Tagalog: 8476
Afrikaans: 6570	Catalan: 6765	Guarani: 7178	Letton: 7686	Polonais: 8076	Tamoul: 8465
Albanais: 8381	Chinois: 9072	Cujarati: 7185	Lingala: 7678	Portugais: 8084	Tatar: 8484
Allemand: 6869	Coréen: 7579	Haoussa: 7265	Lithuanien: 7684	Quechua: 8185	Tchèque: 8478
Ameharic: 6577	Corse: 6779	Hébreu: 7387	Macédonien: 7775	Rhétio-Roman: 8277	Télougou: 8469
Arabe: 6582	Croate: 7282	Hindi: 7273	Malais: 7783	Roumain: 8279	Thailandais: 8472
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hollandais: 7876	Malayalam: 7776	Russe: 8285	Tibétain: 6679
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Hongrois: 7285	Malgache: 7771	Samoan: 8377	Tigrigna: 8473
Aimara: 6588	Espéranto: 6979	Indonésien: 7378	Maltais: 7784	Sanscrit: 8365	Tsonga: 8479
Anglais: 6978	Estonien: 6984	Interlangue: 7365	Maori: 7773	Serbe: 8382	Turc: 8482
Azéri: 6590	Féringien: 7079	Irlandais: 7165	Marathi: 7782	Serbo-Croate: 8372	Turkmène: 8475
Bachkir: 6665	Fidjien: 7074	Islandais: 7383	Moldave: 7779	Shona: 8378	Twi (akan): 8487
Basque: 6985	Finnois: 7073	Italien: 7384	Mongol: 7778	Sindhi: 8368	Ukrainien: 8575
Bengali: 6678	Français: 7082	Japonais: 7465	Nauru: 7865	Singhalais: 8373	Vietnamien: 8673
Bhoutan: 6890	Frison: 7089	Javanais: 7487	Népalais: 7869	Slovaque: 8375	Volapuk: 8679
Biélorusse: 6669	Gaélique: 7168	Kachmiri: 7583	Norvégien: 7879	Slovène: 8376	Wolof: 8779
Bihari: 6672	d'Écosse: 7168	Kannara: 7578	Ourdou: 8582	Somali: 8379	Xhosa: 8872
Birman: 7789	Galicien: 7176	Kazakh: 7575		Soudanais: 8385	Yiddish: 7473
				Suédois: 8386	Yorouba: 8979
					Zulu: 9085



Réglages de l'horloge

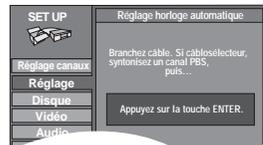
- 1 Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [▶].



Suivre les étapes décrites ci-après.

Réglage horloge automatique

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage horloge automatique" et appuyer sur [ENTER].



Si le réglage des canaux n'est pas encore complété, l'écran "Réglage horloge/canal auto" apparaît.

- 4 Appuyer sur [ENTER].

Le réglage automatique de l'horloge débute. Ce réglage peut prendre beaucoup de temps, même plusieurs heures dans certains cas. (Pour interrompre le réglage automatique de l'horloge, appuyer sur [RETURN]). Lorsque le réglage est complété, l'écran suivant apparaît. Appuyer sur [ENTER].

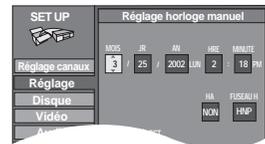


- Lorsque l'horloge n'a pas été réglée correctement, faire le réglage manuellement ou utiliser la fonction de sélection du fuseau horaire.
- Si l'appareil est relié à un cabloselecteur ou un récepteur DSS (→page 56), syntuner le canal PBS local avant d'effectuer le réglage automatique de l'horloge. Utiliser le réglage manuel de l'horloge si cela ne fonctionne pas ou en absence de canal PBS local.

- L'indication HA, heure avancée, confirme que l'heure d'été a été réglée.
- L'indication FUSEAU H indique la différence par rapport au temps universel (GMT).
HNE=GMT -5, HNC=GMT -6, HNR=GMT -7, HNP=GMT -8, HNA=GMT -9, HNH=GMT -10,
Pour les autres fuseaux horaires: xx heures

Réglage horloge manuel

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage horloge manuel" et appuyer sur [ENTER].



- 4 Appuyer sur [◀, ▶] pour sélectionner la rubrique à modifier et appuyer sur [▲, ▼] pour modifier le réglage.

MOIS ← JR → AN ← HRE → MINUTE
↑ FUSEAU H ← HA → MINUTE ↓

HA (heure avancée): OUI ou NON
Si "OUI" est sélectionnée, l'horloge est avancée d'une heure à 2 heures du matin le premier dimanche d'avril et est reculée d'une heure à 2 heures du matin le dernier dimanche d'octobre.

FUSEAU H:
HNE ← HNC → HNR → HNP → HNA → HNH
(-5) (-6) (-7) (-8) (-9) (-10)

- 5 Appuyer sur [ENTER].

L'écran "Réglage" (→ étape 2) apparaît à nouveau et l'horloge démarre.

Nota

Lorsque le fuseau horaire est modifié, les durées d'enregistrement programmées avec la modification du fuseau horaire changent également pour correspondre au nouveau fuseau horaire.

Réglage du fuseau horaire

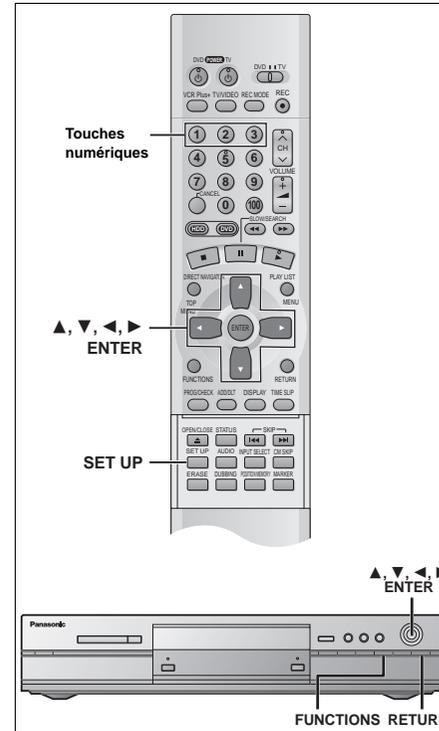
Régler le fuseau horaire (-1 ou +1) si le réglage automatique de l'horloge n'a pas fait le bon choix. Il est impossible de modifier ce réglage si l'horloge a été réglée manuellement.

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage du fuseau horaire" et appuyer sur [ENTER].

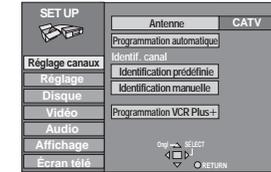


- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "-1", "0", ou "+1" et appuyer sur [ENTER].

L'écran "Réglage" (→ étape 2) apparaît de nouveau.



- 1 Appuyer sur [SET UP] pour afficher les menus.



- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage" et appuyer sur [▶].
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner "Code de télécommande" et appuyer sur [ENTER].

- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le code (1, 2 ou 3) et appuyer sur [ENTER].

Le code de télécommande a été réglé sur l'appareil.

- 5 Tout en appuyant sur [ENTER] sur la télécommande, appuyer sur les touches numériques ([1], [2] ou [3]) selon le code sélectionné à l'étape 4.

Le code de télécommande a été réglé sur la télécommande.

- 6 Appuyer sur [SET UP].

Si l'appareil ne répond pas, le mauvais code a été entré. Répéter l'étape 5 pour entrer le bon code.

Nota

Si l'affichage ci-dessous apparaît, cela signifie que l'appareil et la télécommande sont réglés sur des codes différents. Régler la télécommande sur le même code que l'appareil. L'affichage s'éteint après environ 5 secondes.

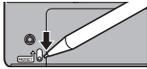


Mode télécommande de l'appareil

- Il est également possible de régler le code de l'appareil sans utiliser la télécommande.

- 1 Appuyer sur [FUNCTIONS] de l'appareil.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼, ▶, ←] pour sélectionner "SET UP" et appuyer sur [ENTER].
- 3 Suivre les étapes 2 à 4 ci-dessus.
- 4 Appuyer sur [RETURN].

Fonction d'affichage d'erreurs

		Page
Sur le téléviseur		
Pas de disque.	<ul style="list-style-type: none"> •Aucun disque n'a été inséré. Insérer correctement un disque que cet appareil peut lire. •Le disque est à l'envers. S'il s'agit d'un disque à une seule face, l'insérer avec l'étiquette sur le dessus. 	8 18
Disque non inscriptible.	<ul style="list-style-type: none"> •L'appareil ne peut pas enregistrer sur le disque inséré. Il s'agit peut-être d'un disque DVD-R, d'un DVD-Vidéo, d'un CD ou d'un CD-Vidéo finalisé. Insérer un DVD-RAM ou un DVD-R non finalisé. 	8
Disque mal formaté. Formater le disque dans GESTION DISQUE pour enregistrer.	<ul style="list-style-type: none"> •Il s'agit d'un disque DVD-RAM non formaté. Formater le disque dans l'appareil. 	38
Disque non compatible.	<ul style="list-style-type: none"> •Le disque inséré est incompatible. Insérer un disque compatible. 	8
Vérifiez languette de protection.	<ul style="list-style-type: none"> •La languette de protection contre l'écriture sur le disque est réglée à PROTECT. Utiliser un stylo ou autre objet semblable pour désactiver la protection contre l'écriture. 	—
Disque protégé.	<ul style="list-style-type: none"> •Le programme est protégé contre l'écriture. Lever la protection avec le navigateur direct. •Le disque est protégé contre l'écriture. Lever la protection par le paramétrage du disque. 	40 38
Impossible de terminer l'enregistrement.	<ul style="list-style-type: none"> •Le programme est protégé contre la copie. •Aucun espace disponible sur le disque dur, DVD-RAM ou DVD-R. •Le signal en provenance de l'appareil externe (appareil DV, etc.) a été perdu en cours d'enregistrement. •L'enregistrement n'a pas été complété pour une raison quelconque. 	— — — —
Enregistrement impossible.	<ul style="list-style-type: none"> •Le disque est éraflé. Utiliser un autre disque. •Le disque est sale. •Le disque inséré est incompatible. Insérer un disque compatible. 	— 10 8
Disque dur plein Disque plein	<ul style="list-style-type: none"> •Aucun espace disponible sur le disque dur, DVD-RAM ou DVD-R. → Effacer des programmes devenus inutilisés pour libérer de l'espace. HDD RAM → Utiliser un autre disque. RAM DVD-R → Effacer des fichiers (images fixes) devenus inutilisés. •Cet appareil accepte jusqu'à 300 dossiers et 3 000 fichiers (images fixes). 	38, 40 — 48 —
Repiquage impossible avec ce disque.	<ul style="list-style-type: none"> •Le disque en place comporte une protection contre le repiquage. → Il n'est pas possible de repiquer le contenu du disque sur le disque dur. 	—
Réglez l'horloge.	<ul style="list-style-type: none"> •L'horloge n'a pas été réglée. Régler l'horloge. 	64
Lecture pourrait être impossible dans région.	<ul style="list-style-type: none"> •Il y a eu une tentative de lire un disque avec un numéro de région différent du numéro de région de l'enregistreur. Cet appareil ne peut lire que les disques avec un numéro de région compatible [1, ALL(tous) ou incluant le numéro 1]. 	Couverture
Choix excède restriction.	<ul style="list-style-type: none"> •Une classe de restriction a été réglée pour le DVD-Vidéo avec cet appareil. Déverrouiller l'appareil à l'aide de "Restrictions" au menu Disque SETUP. 	62
Lecture impossible.	<ul style="list-style-type: none"> •Les fichiers sélectionnés sont incompatibles (les images au format TIFF et MOTION JPEG ne peuvent être lues sur cet appareil). 	9
Aucune Carte PC Aucune Carte PC valide.	<ul style="list-style-type: none"> •La carte PC n'a pas été mise en place. Si ce message s'affiche malgré que la carte PC en place soit compatible, mettre l'appareil hors marche, puis remettre la carte en place. •Le formatage de la carte PC n'est pas conforme. •La carte PC mise en place n'est pas compatible. 	25 9 9
Aucun disque DVD-RAM	<ul style="list-style-type: none"> •Aucun DVD-RAM n'a été mis en place. •Le DVD-RAM n'a pas été formaté. (Même si ce message s'affiche, il peut parfois être possible de lire des images vidéo.) 	— 38
Vérifiez languette de protection.	<ul style="list-style-type: none"> •Lever la protection de la carte PC. •Lever la protection du DVD-RAM. 	9 8, 38
Aucun dossier	<ul style="list-style-type: none"> •Aucun dossier compatible ne se trouve sur cet appareil. 	9
Écriture impossible.	<ul style="list-style-type: none"> •La carte PC est protégée en écriture → Lever la protection. •Il n'y a plus d'espace disponible. → Effacer des fichiers (images fixes) devenues inutilisés. 	9 48
Finalisation néces. à lecture	<ul style="list-style-type: none"> •Pour que le DVD-R puisse être pris en charge par d'autres appareils compatibles, il doit avoir été finalisé. 	38

Sur l'afficheur de l'appareil

U11 NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> •Le disque est sale ou fortement rayé ou marqué. – Si le disque est sale, le nettoyer. – Le disque ne peut pas être lu s'il comporte des éraflures et si l'affichage n'apparaît pas. •Le disque inséré est un disque que l'appareil n'est pas capable d'enregistrer ni de lire. – Insérer un disque que l'appareil puisse lire ou enregistrer. •Le nettoyage a été effectué avec un nettoyant de lentille DVD-RAM/PD. → Le nettoyage est terminé. Appuyer sur [▲ OPEN/CLOSE] et retirer le nettoyant de disque du plateau. 	10 — 8 —
U14	<ul style="list-style-type: none"> •La température de l'appareil est trop élevée. – L'appareil se commut en mode attente pour garantir la sécurité, et il ne peut plus fonctionner. Attendre (environ 30 minutes) que le numéro de service disparaisse. – Sélectionner un emplacement d'installation aussi ventilé que possible. – Ne pas obstruer les orifices du ventilateur de refroidissement, au dos de l'appareil. 	— — —
U99	<ul style="list-style-type: none"> •L'appareil ne fonctionne pas correctement. – Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour commuter l'appareil en mode attente. Ensuite, appuyer à nouveau sur [⏻ DVD POWER] pour commuter l'appareil en marche. 	—
CHK REMOTE	<ul style="list-style-type: none"> •La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. – Modifier l'un ou l'autre des codes. 	65
RECOVER	<ul style="list-style-type: none"> •Une panne de courant est survenue ou le cordon d'alimentation a été débranché alors que l'appareil était en marche. → L'appareil a amorcé son processus de reprise. Attendre que le message ne soit plus affiché. 	—

Guide de dépannage

Les mesures correctives indiquées avec un " ? " sur la page correspondante dans le manuel d'utilisation.

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, **veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.**

Alimentation		Page
Pas d'alimentation.	Brancher à fond le cordon d'alimentation dans une prise secteur c.a. fonctionnelle.	11
L'appareil passe en mode attente.	<ul style="list-style-type: none"> •Il s'agit d'une fonction d'économie d'énergie. Elle peut être désactivée à volonté (Réglage—Arrêt par minuterie—Non). Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour rétablir le contact. •Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour rétablir le contact. 	60 —

Fonctions		Page
Le contact s'établit, mais l'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> •Le disque pourrait comporter des restrictions quant à l'utilisation de certaines fonctions. •La sélection du support de lecture ou d'enregistrement n'a pas été faite convenablement. •L'appareil est chaud (le code "U14" apparaît sur l'afficheur). Attendre pour faire disparaître le code "U14". •Un des dispositifs de sécurité de l'appareil s'est activé. Réinitialiser l'appareil comme suit: <ol style="list-style-type: none"> 1.Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour mettre l'appareil dans le mode attente. Si l'appareil refuse de se commuter en mode attente, maintenir une pression pendant environ 10 secondes sur [⏻ DVD POWER]. Cela force l'appareil à passer en mode attente. Ou bien, débrancher le cordon d'alimentation c.a., attendre une minute et le rebrancher. 2.Appuyer sur [⏻ DVD POWER] pour rétablir le contact. 	— 19, 23 66 —

Image		Page
<ul style="list-style-type: none"> • Si la sortie progressive a été activée, consulter également la section "Signal vidéo à balayage progressif" ci-dessous. 		
Aucune image à l'écran du téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> •S'assurer que le téléviseur est relié aux prises AUDIO/VIDEO, S-VIDEO OUT ou COMPO-NENT VIDEO OUT sur l'appareil. •S'assurer que la sélection d'entrée est correcte sur le téléviseur (par ex.: VIDEO 1). •Lors de la première utilisation de l'appareil, le disque dur ne comporte aucun enregistrement. Il est donc nécessaire d'y enregistrer des images pour procéder à un visionnement. •Le champ "Type télé" est réglé à "480P" dans les menus SETUP, mais le téléviseur n'est pas compatible avec le signal progressif. Appuyer et maintenir une pression simultanément sur les touches [■] et [■] sur l'appareil pendant environ 5 secondes. Le réglage devient entrelacé. 	11 — 19 —
Lorsque l'appareil est raccordé, l'image du téléviseur se dégrade.	<ul style="list-style-type: none"> •Ceci est dû au fait que les signaux de télévision sont divisés entre le téléviseur et l'appareil. Un amplificateur de signal, vendu dans le commerce, peut améliorer la situation. Consulter le détaillant si la réception ne s'améliore pas. •En raison des caractéristiques inhérentes au disque dur, l'image pourrait être perturbée à l'occasion. Ce phénomène est tout à fait normal. 	— —
Mauvaise taille de l'image.	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifier les réglages sur le téléviseur. •Vérifier les réglages de "Format télé", "Mode télé des disques DVD-Vidéo" ou "Mode télé des disques DVD-RAM" au menu SETUP—Écran télé. 	— 16, 61
Les messages à l'écran n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> •Aller à Affichage au menu SETUP et sélectionner "Automatique" à la fonction "Messages à l'écran". •Appuyer sur [STATUS] pour afficher continuellement les messages à l'écran. 	61 54
L'arrière-plan bleu n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> •Aller à Affichage au menu SETUP et sélectionner "Oui" à la fonction "Arrière-plan bleu". 	61
Il y a présence d'image fantôme.	<ul style="list-style-type: none"> •Modifier à "0" le réglage "Réduc. bruit 3D", "Réduc. bruit bloc" et "Réduc. bruit moust." ou mettre hors circuit le "MPEG-DNR" à l'aide des menus à l'écran. 	52

Signal vidéo à balayage progressif		Page
Il y a présence d'image fantôme lorsque la sortie progressive a été activée.	<ul style="list-style-type: none"> •Sélectionner "Vidéo" sur le menu à l'écran et régler "Progressive" à "NON". Le problème est causé par la méthode d'édition ou le matériel enregistré sur le DVD mais devrait pouvoir être réglé si un signal de sortie entrelacé est utilisé. 	52
Le rendu de l'image ne semble pas pouvoir être modifié au moyen des réglages du menu Vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> •L'effet est moins perceptible avec certains types de signal vidéo. 	—

Son		Page
Pas de son. Volume trop faible. Distorsion.	<ul style="list-style-type: none"> •Vérifier les connexions. Vérifier le mode d'entrée sur l'amplificateur s'il est raccordé. •Désactiver le son ambiophonique virtuel s'il est la cause de la distorsion. 	11, 56-58 51
Impossible d'obtenir le son désiré.	<ul style="list-style-type: none"> •Appuyer sur [AUDIO] pour sélectionner le type de signal audio désiré. •Aller à Audio au menu SETUP et choisir le bon réglage avec "Sélec. MTS pour DVD-R ou LPCM". •Si le support est modifié pendant l'enregistrement d'une émission télé, il n'est pas possible de modifier la piste audio du support. La piste audio enregistrée sera la piste sélectionnée pour l'enregistrement. 	30 61 30
Impossible de commuter le signal audio pendant une émission en stéréo ou avec programme audio secondaire.	<ul style="list-style-type: none"> •La connexion numérique a été utilisée. Régler le paramètre "Dolby Digital" à "PCM" ou raccorder l'autre équipement avec des câbles audio (connexion analogique). •Il n'est pas possible de changer le type de signal audio lors de l'utilisation d'un DVD-R ou avec des enregistrements LPCM. 	57, 62 —

Lecture		Page
La lecture ne démarre pas même après une pression sur [▶] (Lecture). Elle débute mais s'arrête immédiatement.	● Insérer le disque correctement avec l'étiquette vers le haut.	18
	● Cet appareil ne peut pas faire la lecture de disque autre que DVD-RAM, DVD-R, DVD-Vidéo, CD-Vidéo et CD.	8
	● Le disque est encrassé. Le nettoyer.	10
	● Le disque peut être éraflé.	—
● Le disque DVD-RAM ou DVD-R est vierge.	—	—
La lecture d'un titre ou d'un chapitre sélectionné ne se fait pas.	● Certains titres ou chapitres sur les DVD-Vidéo ne peuvent pas être lus lorsque le niveau de la classe de restriction a été changé.	62
L'image présente de la distorsion pendant la recherche.	● Un certain niveau de distorsion est normal.	—
Impossible de sélectionner la langue audio ou les sous-titres.	● La langue en question n'est pas enregistrée sur le disque.	—
	● Il peut être nécessaire d'utiliser les menus du disque pour sélectionner la langue.	23
Pas de sous-titres.	● Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque.	—
	● Mettre les sous-titres en marche.	50
Impossible de changer les angles.	● Cette fonction dépend de la disponibilité de logiciel. Il est possible de changer les angles des scènes seulement si des angles différents ont été enregistrés.	—
Mot de passe oublié pour le niveau de restriction.	● Rétablir le réglage à "8". Appuyer sur [DVD], puis sur [▲ OPEN/CLOSE]. Avec le plateau ouvert, maintenir une pression simultanément sur [◀◀/▶▶] et [▶▶/▶▶] sur l'unité principale pendant 5 secondes ou plus.	—

Affichages		
L'affichage est assombri.	● Aller à Affichage au menu SETUP et changer la luminosité de l'affichage avec "Affichage fluorescent".	61
L'indication "12:00" clignote sur l'affichage de l'appareil.	● L'horloge n'est pas réglée. Aller à Réglage au menu SETUP et régler l'horloge avec "Réglages de l'horloge".	64
La durée d'enregistrement affichée et la durée réelle de l'enregistrement ne correspondent pas.	● La durée d'enregistrement est basée sur le nombre d'images enregistrées par seconde. Ce nombre est sujet à des variantes des minutes. Lorsque la durée d'enregistrement est longue, cet effet cumulatif peut engendrer certaines variantes entre la durée affichée et la durée réelle. Ceci est normal.	—

Télécommande		
La télécommande ne fonctionne pas.	● [DVD, TV] n'est pas commuté à "DVD". Commuter à "DVD" pour utiliser l'appareil.	6
	● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Modifier l'un ou l'autre des codes.	65
	● Les piles sont épuisées. Les remplacer par des piles fraîches.	10
	● Orienter la télécommande vers le capteur de télécommande sur l'unité principale.	10
	● Enlever les obstacles entre la télécommande et l'unité principale.	—
La télécommande ne commande pas le téléviseur.	● Changer de code du fabricant. Certains téléviseurs refusent de fonctionner même si le code a été changé.	17
	● Le sélecteur [DVD, TV] n'est pas commuté à "TV". Il faut le commuter à "TV" pour sélectionner le canal de réception du téléviseur.	6

Enregistrement et enregistrement par minuterie		
Impossible d'enregistrer.	● Il n'y a pas de disque dans le plateau ou le disque inséré ne peut pas être enregistré. Insérer un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer.	8
	● Le disque n'est pas formaté. Formater le disque pour que l'appareil puisse enregistrer.	38
	● Le disque est protégé contre l'écriture. Utiliser un stylo ou autre objet similaire pour désactiver la protection contre l'écriture.	8
	● Certaines émissions comportent des restrictions quant au nombre d'enregistrements que l'on peut en faire.	—
	● Le disque est protégé avec la GESTION DISQUE. Lever la protection du disque.	38
	● Le disque dur ou le disque DVD est presque plein. Effacer des enregistrements devenus inutiles ou changer de disque.	40
	● Aucun enregistrement n'est possible sur un DVD-R finalisé.	—
La programmation VCR Plus+ ne fonctionne pas correctement.	● Les canaux guides sont incorrects. Aller à Réglage canaux au menu SETUP et les corriger avec la rubrique "Programmation VCR Plus+".	14
	● L'heure est incorrecte. Aller à Réglage au menu SETUP et corriger l'heure à la rubrique "Réglages de l'horloge".	64
L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.	● La programmation par minuterie est incorrecte. Corriger le programme.	37
	● Des programmes par minuterie se chevauchent.	—
	● L'heure est incorrecte. Aller à Réglage au menu SETUP et corriger l'heure à la rubrique "Réglages de l'horloge".	64
	● L'enregistrement par minuterie ne peut s'enclencher pendant une opération (formatage, repiquage, édition d'images fixes et autres) dont l'interruption est incompatible avec sa nature même.	—
Le programme par minuterie ne s'annule pas même après la fin de l'enregistrement.	● Le programme est conservé si la fonction "QUOT" ou "HEBDO" a été programmée.	35
L'enregistrement par minuterie ne s'arrête pas lorsqu'une pression est exercée sur [■].	● Appuyer sur [■] et sur [ENTER] en moins de 5 secondes. L'enregistrement s'arrête.	—

Suite à la page suivante.

Les mesures correctives indiquées avec un "!" sur la page correspondante dans le manuel d'utilisation.

Enregistrement et enregistrement par minuterie		Page
La durée d'enregistrement n'augmente pas, même après avoir effacé les enregistrements sur le disque.	● Étant donné que l'appareil ne peut pas effacer les données écrites sur un DVD-RAM par un ordinateur, la durée restante pour l'enregistrement n'augmente pas. Les données sont effacées lorsque le disque est reformaté.	38
	● Si le disque est sale, l'essuyer avec le nettoyeur de disque DVD-RAM/PD (vendu séparément) avant de le formater.	10
Un enregistrement, en tout ou en partie, a été perdu.	● Si une panne de courant survient ou que le cordon d'alimentation a été débranché en cours d'enregistrement ou d'édition, l'enregistrement peut être perdu et le disque dur ou le disque peut être endommagé. → Aucune garantie ne peut être offerte sur les enregistrements perdus ou les disques. Il sera nécessaire de reformater le disque (dans le cas du disque dur ou d'un DVD-RAM) ou d'utiliser un autre disque.	38

Images fixes (JPEG)		
Le contenu de la carte PC ne peut être lu.	● Le formatage de la carte PC ne peut être pris en charge par l'appareil.	48
	● Sur un autre appareil, effectuer le formatage avec FAT 12 ou FAT 16, ou le faire directement sur l'enregistreur.	—
	● L'appareil a tenté d'afficher des images se trouvant dans un dossier d'un niveau hiérarchique non compatible.	9
	● Le fichier de l'image fixe n'est pas au format JPEG.	—
	→ L'appareil ne prend en charge que les images (JPEG) conformes à la norme DCF.	9
	● Couper, puis rétablir le contact.	—
La copie, l'effacement et l'activation de la protection en écriture se font dans un temps anormalement long.	● Lorsque le nombre de dossiers et de fichiers est élevé, ces opérations peuvent prendre quelques heures.	—
	● Le fait de faire des copies ou des effacements à répétition peut prolonger le processus. Il peut alors être utile de reformater le disque ou la carte PC.	38, 48
Le plateau ne s'ouvre ou ne se ferme pas.	● Il n'est pas possible d'ouvrir ou de fermer le plateau pendant l'affichage d'une image ou de l'écran d'édition. Appuyer sur [RETURN] à quelques reprises pour supprimer l'affichage.	—
Il n'est possible de retirer la carte PC.	● S'assurer que la carte est bien en place avant de tenter de la retirer.	25
L'enregistrement par minuterie s'est déclenché pendant l'édition d'une image fixe.	● Il se peut que l'enregistrement se déclenche à l'heure programmée même si une édition d'image est en cours.	—

Le disque peut être entendu lors de la rotation. Ceci n'est pas signe de mauvais fonctionnement.

Spécifications

Système d'enregistrement:	Normes d'enregistrement DVD-Vidéo (DVD-RAM), Normes DVD-Vidéo (DVD-R)	Système audio	
Capacité du disque dur:	40 Go	Système d'enregistrement:	Dolby Digital (XP/SP/LP/EP) LINEAR PCM (mode XP seulement) LINE (prise à contact)
Capteur optique:	Système à une lentille, 2 modules d'intégration (longueur d'onde 662 nm pour les DVD, 790 nm pour les CD)	Entrée:	Entrée référence: 309 mVeff. FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB) Impédance d'entrée: 47 kΩ
Disques enregistrables:	12 cm DVD-RAM de 4,7 Go 12 cm DVD-RAM de 9,4 Go 8 cm DVD-RAM de 2,8 Go 12 cm DVD-R de 4,7 Go (version générale 2.0)	Sortie:	LINE (prise à contact) Sortie référence: 309 mVeff. FS: 2 Veff. (1 kHz, 0 dB) Impédance de sortie: 1 kΩ (Impédance de charge: 10 kΩ) Enregistrement: 2 canaux Lecture: 2 canaux
Durée d'enregistrement (1):	0 heures au maximum (avec les disques de 4,7 Go) XP: 1 heure SP: 2 heures LP: 4 heures EP: 6 heures	Nombre de canaux:	Sortie audio numérique optique (PCM, Dolby Digital, DTS)
Durée d'enregistrement (2):	52 heures au maximum (sur disque dur) XP: 8,5 heures SP: 17 heures LP: 34 heures EP: 52 heures	Autres connecteurs	Sortie audio numérique optique (PCM, Dolby Digital, DTS)
Disques lus:	12 cm DVD-RAM de 4,7 Go 12 cm DVD-RAM de 9,4 Go 8 cm DVD-RAM de 2,8 Go 12 cm DVD-R de 4,7 Go (version générale 2.0) DVD-Vidéo, CD-Audio (CD-DA), CD-Vidéo CD-R/CD-RW (CD-DA, CD-Vidéo formatés)	Plage des températures de fonctionnement:	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Système vidéo		Plage d'humidité ambiante:	Humidité relative de 10 % à 80 % (sans condensation) À quartz, affichage numérique de 12 heures
Système TV:	Système NTSC, 525 lignes, 60 images	Horloges:	Spécifications laser
Système d'enregistrement:	MPEG2 (VBR hybride)	Produit laser de classe I	
Entrée:	LINE (prise à contact), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω Connecteur S Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω	Longueur d'onde:	775-815 nm 655-666 nm
Sortie:	LINE (prise à contact), 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω Connecteur S Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω C: 0,286 V c.-à-c.; 75 Ω	Puissance de laser:	Aucun risque de radiations dangereuses avec protection de sécurité
Sortie à composantes vidéo (480P/480i):	Y: 1,0 V c.-à-c.; 75 Ω P _b : 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω P _r : 0,7 V c.-à-c.; 75 Ω	Entrée DV:	Norme IEEE 1394, 4 broches
Entrée de réception d'antenne:	Canaux de télévision: 2 à 69, 75 Ω Câblodiffusion: 1 à 125, 75 Ω	Fente de carte PC:	Carte PC de type II
		Supports compatibles:	Un adaptateur de carte PC conforme à la norme carte PC Adaptateur de carte PC (Carte mémoire SD, Carte MultimediaCard, Carte mémoire flash compacte, Carte Smart Media, Carte mémoire Memory Stick) FAT 12 ou FAT 16
		Format:	JPEG conforme au système DCF (système de fichiers pour appareil photo numérique)
		Format de l'image:	Compatible avec DPOF
		Nombre de pixels:	320×240 à 6 144×4 096 (sous-échantillonnage: 4:2:2 ou 4:2:0)
		Temps de réchauffement:	Environ 7 secondes (2 M pixels)
		Source d'alimentation:	120 V c.a., 60 Hz
		Consommation:	36 W
		Dimensions:	Environ 430 (L)×79 (H)×306 (P) mm (Environ 16 9/16 po (L)×3 1/8 po (H)×12 1/16 po (P)) (sauf les pièces en saillie)
		Poids:	Environ 4,5 kg (9,9 lb)
		Consommation en mode attente:	environ 3,3 W

Nota

Sujet à changements sans préavis.
Le poids et les dimensions sont approximatifs.

Arrêt sur image et arrêt sur champ

L'image est formée d'images fixes assemblées pour produire des images animées. Il y a environ 30 images par seconde. Une image comporte deux champs. Un écran de télévision présente les deux champs l'un après l'autre pour créer l'image. Un arrêt fait une pause dans le défilement des images. Un arrêt sur image est formé de deux champs en alternance, ce qui peut donner une image floue, mais la qualité globale est très élevée. Un arrêt sur champ n'est pas fluide, mais comme il ne comporte que la moitié de l'information d'une image, la qualité est inférieure.

Bitstream (train de bits)

C'est la forme numérique des signaux audio multi-canaux (par ex.: 5, 1 canaux) avant d'être décodés en divers canaux discrets.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

Technologie de protection contre le piratage utilisée pour protéger les contenus dont une seule copie est autorisée (par exemple, certaines émissions câblodistribuées).

Décodeur

Un décodeur rétablit les signaux audio codés sur les DVD en format normal. L'opération s'appelle décodage.

Disque dur (HDD)

Support de stockage de données de grande capacité utilisé dans les ordinateurs, etc. Un disque dont la surface a été balayée par un champ magnétique tourne à grande vitesse; une tête magnétique est alors avancée très près de la surface pour permettre la lecture et l'écriture d'une grande quantité de données dans un laps de temps très court.

Dolby Digital

Il s'agit d'une méthode de codage de signaux numériques mise au point par la société Dolby Laboratories. Les signaux peuvent être au format stéréophonique (2 canaux) ou à multi-canaux. Une grande quantité d'information audio peut être enregistrée sur un seul disque avec cette méthode.

L'appareil est réglé pour enregistrer en mode Dolby Digital dans tous les modes d'enregistrement sauf pour mode XP dans lequel il est possible de choisir Dolby Digital ou LPCM.

Dolby Pro Logic

Système ambiphonique sur lequel une piste audio 4 canaux est enregistrée sur 2 canaux pour ensuite être rétablie sur 4 canaux pour la lecture. Le canal ambiphonique est monaural et peut reproduire les sons jusqu'à 7 KHz.

DPOF (Digital Print Order Format)

Format d'impression normalisé utilisé pour les images fixes numérisées. Ce format est utilisé dans les studios de photographie pour tirer des épreuves des photos prises sur un appareil numérique ou pour l'impression sur une imprimante personnelle.

DTS (Digital Theater Systems)

Il s'agit d'une méthode utilisée dans plusieurs salles de cinéma. La séparation des canaux est bonne, ce qui permet de produire des effets sonores réalistes.

Entrelacement et sortie progressive

Le signal vidéo normalisé en Amérique, NTSC, comporte 480 lignes de balayage entrelacées (i), tandis que le balayage progressif utilise deux fois ce nombre de lignes de balayage. Ce balayage est appelé 480p. Les signaux vidéo aux prises COMPONENT VIDEO OUT de cet appareil (Y, P_r, P_b) offrent une meilleure qualité d'image que les signaux à la prise VIDEO OUT ou S-VIDEO OUT.

FAT (Tableau d'attribution des fréquences)

Les systèmes FAT12 et FAT 16 (tableaux d'attribution des fréquences à 12 bits et à 16 bits), largement utilisés dans le secteur de l'informatique, sont compatibles avec cet appareil.

Entretien

Les pièces de haute précision intégrées à cet appareil sont sensibles aux conditions environnementales, surtout la température, l'humidité et la poussière. La fumée du tabac peut également être la cause de mauvais fonctionnement ou de défauts.

Si le demi-miroir du panneau avant est sale, l'essuyer avec le chiffon de nettoyage fourni. Utiliser un chiffon doux et sec pour nettoyer les autres surfaces du panneau avant.

● Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.

● Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Respecter les consignes ci-dessous afin d'assurer une qualité durable de l'écoute et du visionnement des images.

Avec le temps, il est possible que la poussière et les saletés s'accumulent sur la lentille de l'appareil, ce qui peut rendre impossibles l'enregistrement et la lecture de disques.

Utiliser le nettoyeur de lentille DVD-RAM/PD (LF-K123LCA1) tous les 1 à 4 mois selon la fréquence d'utilisation et les conditions environnementales. Lire les directives sur l'emballage du nettoyeur d'objectif avant de l'utiliser.

Film et vidéo

Les disques DVD-Vidéo sont enregistrés en mode film ou vidéo. Habituellement, le mode film est enregistré à 24 images par seconde, soit le même que pour la fabrication des films. D'autre part, le mode vidéo est enregistré à 30 images par seconde.

Gamme dynamique

La gamme dynamique est la différence entre le niveau sonore le plus bas qui peut être entendu au-dessus des bruits de l'appareil et le niveau sonore le plus élevé avant la distorsion.

I/P/B

La norme de compression vidéo MPEG-2 utilisée avec les DVD-Vidéo code les images selon 3 types d'image.

I: Image intra-codée
Cet image offre la meilleure qualité et est la plus appropriée lors du réglage des images.

P: Image codée prédictive
Cet image est calculée en tenant compte des images I ou P précédentes.

B: Image codée prédictive bidirectionnelle
Cet image est calculée en comparant les images I et P passées et futures de manière qu'elle comporte le plus faible volume d'information.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Système de compression/décodage d'images fixes couleur. Si le système JPEG est utilisé sur un appareil photo ou caméscope numérique, etc., les données seront compressées et réduites à seulement 1/10 – 1/100 de leur taille d'origine. Cette norme offre l'avantage de limiter considérablement la détérioration de la qualité d'image en regard du taux de compression.

Lecteur

Dans le contexte de ce manuel, ce terme désigne soit le disque dur, soit le lecteur DVD. Ces lecteurs effectuent la lecture et l'enregistrement des données. La sélection du lecteur désiré se fait en appuyant sur la touche [HDD] (disque dur) ou [DVD].

Panoramique&Balayage/Boîte aux lettres

En général, les DVD-Vidéo sont produits pour un visionnement sur un téléviseur à grand écran au format 16:9. Cela signifie qu'il est possible de visionner la plupart des programmes selon le format prévu sur un téléviseur à grand écran.

De tels programmes ne conviennent pas à un téléviseur standard dont le format est 4:3. Deux styles d'images "Panoramique&Balayage" et "Boîte aux lettres" permettent de traiter de telles images.



Panoramique&Balayage:
Les côtés sont tronqués pour que l'image convienne à l'écran.



Boîte aux lettres:
Une bande noire apparaît en haut et en bas de l'image pour que l'image elle-même conserve son format 16:9.

PCM (modulation par impulsions codées) linéaire

Ce sont des signaux numériques sans compression. Cet appareil produit un signal sonore au format LPCM sur 2 canaux, signal qu'il fait transiter par la prise de sortie DIGITAL AUDIO OUT. Le format LPCM est disponible lors d'enregistrements en mode XP.

Pilotage de la lecture (PBC)

Il s'agit d'une méthode de lecture des CD-Vidéo. Elle permet de sélectionner les scènes et les informations à l'aide des menus.

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Enregistreur de DVD Panasonic —Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, EXCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION OU UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:

N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360 Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond, Colombie-Britannique	Calgary, Alberta	Mississauga, Ontario	Lachine, Québec
Panasonic Canada Inc. 12111 Riverside Way, Richmond, BC V6W 1K8 Tél.: (604) 278-4211 Téléc.: (604) 278-5627	Panasonic Canada Inc. 6835-8 ^e St. N. E. Calgary, AB T2E 7H7 Tél.: (403) 295-3955 Téléc.: (403) 274-5493	Panasonic Canada Inc. 5770 Ambler Dr. Mississauga, ON L4W 2T3 Tél.: (905) 624-8447 Téléc.: (905) 238-2418	Panasonic Canada Inc. 3075, rue Louis A. Amos Lachine, QC H8T 1C4 Tél.: (514) 633-8684 Téléc.: (514) 633-8020

Pour vos dossiers—Nom de l'utilisateur: _____

N° de modèle: _____ N° de série: _____

Date d'achat: _____

Nom du détaillant: _____

Adresse: _____ N° de téléphone: _____

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

- En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
- Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
- Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
- Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Index

Affichage à l'écran	54	Lecture aléatoire	29
Ambio avancée	51	LECTURE DU DÉBUT	53
Angle	50	Lecture programmée	29
Carte PC	9, 25	Lecture reprise	51
Connexion		Lecture sans coupure	61
connexion à un amplificateur ou à une chaîne stéréo	57	Liste des codes de langue	63
connexion d'antenne	59	Listes de lecture	27, 42, 44
connexion d'un câblesélecteur ou récepteur de télévision		LPCM	61, 70
par satellite	56	Luminosité	52
connexion entre l'antenne et le téléviseur	11	Marqueur	28
connexions à d'autres appareils vidéo	58	Menu à l'écran	50
Contraste	52	Menu principal—DVD-R	38
Conversion-abaissement PCM	62	Menu SETUP	60
Copie entière de carte PC	46	Modes d'enregistrement	19
Copier	46	Mot de passe de restrictions	62, 68
Couleur	52	MPEG-DNR	52
Diviser programme	40	Navigateur direct	26, 40
DPOF	48	Netteté	52
Effacement		Optim. dialogues	51
d'un programme	26, 40	Piste son	50
liste de lecture	27, 42	Position mémorisée	23
scène de la liste de lecture	27, 42	Progressif	11, 16, 52
tous les programmes	38	Propriétés	
Enregistrement de relève	35	liste de lecture	42
Enregistrement et lecture simultanée	21	programme	40
Enregistrement flexible (FR)	19, 20	Protection	
Enregistrement par minuterie	34–37	cartouche	8
Enregistrement-superposition automatique	36	disque	38
Enregistrement vidéo numérique (DV) automatique		programme	40
(ENR, AUTO DV)	31	Repiquage	32
Entrer titre		Reprise A-B	51
disque	38	Réd. bruit moust.	52
dossier	47	Réduc. bruit 3D	52
liste de lecture	42	Réduc. bruit bloc	52
programme	34, 35, 40	Réduire segment	40
Entretien		Réglage de l'horloge	64
disques	10	Réglages des canaux	15
lentille	70	Réinitialisation	60
unité principale	70	Saut d'une minute (CM SKIP)	24
Éditer scènes	42	Sous-titres	50
Fenêtre des fonctions	53	Suivi en lecture	21
Finaliser	38	Système CPRM	70
Fonction auto-enregistrement	20	Système d'antenne	13
Fonction de poursuite	23	Transfert	52
Format		Type de signal audio	50
Carte PC	48	Type télé	16
Disque dur	38	VCR Plus+	
DVD-RAM	38	canal guide	14
Format télé	16	enregistrement par minuterie	34
Gamma	52	Vérification d'un enregistrement en cours	
Identification	15	(TIME SLIP)	21, 24
Images fixes	9, 25, 46, 48		

Homologation:

DATE D'ACHAT
DÉTAILLANT
ADRESSE DU DÉTAILLANT
.....
N° DE TÉLÉPHONE

Tous les autres noms, noms de compagnie, noms de produit, etc. mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont des marques de commerce ou déposées de leurs corporations respectives.

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE DMR-HS2

NUMÉRO DE SÉRIE



Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.ca

© 2002 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Imprimé au Japon

RQT6571-C
F0702CM0